B103/R/33/3
NATIONAL ... AUG 13 ... BIBLIOTHÈQUE NATI...
National Library
General Acquisitions Sect.
Ottawa, Ont.

Proclaman Candidata a la Vicepresidencia a Isabel Martínez de Perón

Informacion en la 4a 5a y 6a columna

INMIGRACION
Si tiene algun problema de inmigración
consúltenos sin compromiso
Atendemos de 9 am. a 9 pm.
Sabados de 11am. a 6pm.
JOSE M. SILVA
404 College st. 2ndo. piso TEL. 920-5727

EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper

Argentinos
Chilenos
Colombianos
Ecuatorianos
Españoles
Guatemaltecos
Peruanos
Uruguayos
Venezolanos
COMPRAN CASAS EN ESPAÑOL A
Sigmund Sherwood LTD.
REALTOR
534-3505 534-7911

AÑO IV — No. 32 | SECOND CLASS REGISTRATION NO. 2553 | TORONTO MARTES 7 DE AGOSTO DE 1973 | Suscripción: 1 año $7.00 ½ año $4.00 | PRECIO 20¢

NUEVA LEY DE INMIGRACION

La Policía Colombiana Cree Estar Sobre la Pista de Narcotraficantes Internacionales

BOGOTA (AFP).— Dos universitarias norteamericanas a quienes se decomisó el viernes aquí seis kilos de cocaina, pueden ser el eslabón de una cadena internacional de traficantes de narcóticos, afirmaron medios de los servicios secretos colombianos.

Otro estadunidense y una joven de la misma nacionalidad que la acompañaban, podrian estar involucrados también en esa cadena.

Un ex futbolista argentino, Oswaldo Pérez, fue también detenido en otro caso aislado de tráfico de estupefacientes.

Una de las universitarias, Kathleen Ann Downes de 22 años, fue arrestada, pero la otra, Berta Borrison de 23, logró escapar cuando llegaron en un avión de BOAC desde Lima. Esta última, de origen yugoslavo y nacionalizada en los Estados Unidos, era buscada el sábado por agentes secretos en Bogota.

Las dos jóvenes, de gran atractivo físico, son alumnas de la Universidad de Michigan.

La cocaina incautada, por un valor aproximado de seis millones de pesos (unos 350,000 dólares) era transportada en una maleta de doble fondo.

Kathleen Ann Downes, quien estaba bajo los efectos de la droga, de acuerdo con las autoridades, dijo que en otras dos oportunidades habia venido a Colombia con cocaina y que nunca "se habia sospechado nada".

En cuanto al exfutbolista argentino, no se reveló la forma en que fue arrestado. Sin embargo, se anotó que tenia en su poder dos kilos de cocaina, avaluados en 280,000 pesos y que, aparentemente, es sólo una victima de los "peces gordos" del tráfico de narcóticos.

Pérez, quien en la década del sesenta formó parte de varios equipos colombianos, se aprestaba a vender la droga aquí en compañia de otro individuo que no fue identificado.

Por otra parte, el norteamericano E. Barrel Hill, de 33 años, oriundo del estado de Massachusetts, fue arrestado junto con una joven de 22, cuyo nombre no se divulgó, en momentos de llegar en avión desde Quito con destino a Miami. La pareja traia "gran cantidad" de bolsas de mariguana en sus ropas, se informó.

Se comprobó que las dos universitarias pensaban seguir hacia la isla colombiana de San Andrés, en el Caribe, para continuar hacia América Central y los Estados Unidos.

El pasaporte de Herta Borison está en poder de las autoridades aduaneras, lo cual hace pensar que su captura se hará de un momento a otro.

Fuentes oficiales recordaron que la capital colombiana se convirtió, desde hace unos tres años, en una de las principales sedes de narcotraficantes del mundo, especialmente de nacionalidad norteamericana.

Las mismas fuentes consideran que el arresto de esas personas será un rudo golpe para quienes se dedican al criminal negocio.

Un policía despierta y ordena evacuar "la cama" donde este hombre paso durmiendo la noche.La fotografía fué captada por nuestro cronista M. J. Tomazo en Yonge St. y Dundas St.

OFRECEN GRAN OPORTUNIDAD HASTA LA MEDIANOCHE DEL 15 de OCTUBRE

TORONTO. — Fué anunciada oficialmente la nueva ley de Inmigración, que tomará efecto el 15 de Agosto, la cual da oportunidad a personas que hayan ingresado al país antes del 30 Noviembre último a hacer aplicación para su residencia legal en esta país, ya sea que su ingreso al Canadá haya sido como visitante o que esten permaneciendo ilegalmente aquí. Dicha oportunidad prevalecerá hasta la medianoche del 15 de Octubre, dando así 60 días para que las personas puedan registrarse en los Centros de Inmigración o de Manpower.

En declaraciones formuladas, el Ministro de Inmigración Sr. Andras dijo que el 15 de Octubre fué escogido para asegurarse que toda aquella persona que no sea residente y que haya venido al Canadá el 30 de Noviembre o antes, y que haya permanecido aquí desde entonces, tenga toda oportunidad razonable para cualificar como imigrante legal.

Hasta la fecha se han recibido 5,744 preregistraciones de personas que poseen 4,406 dependientes lo cual suma a 10,150 el número de personas inscritas.

Sigue en la pagina 3

Comerciaba con Cabezas de Seres Humanos

France Presse

ASUNCION, 4 de agosto.—La policía detuvo en Villeta a un individuo sobre quien pesa la acusación de violar sepulcros en los camposantos cercenando la cabeza de los difuntos para su comercialización en Buenos Aires.

El inculpado, cuyo nombre no pudo conocerse aqui estaria involucrado en el macabro negocio desde hace tiempo obteniendo pingues ganancias, según la policía.

El arresto fue practicado en el pueblo de Villeta 45 kilometros al sur de Asuncion.

Informes policiales indicaron que los pobladores de Villeta hicieron oir su protesta por los vandalicos hechos protagonizados por el acusado.

Los informes disponibles indicaron que el inculpado procedia a trasladar a Buenos Aires los cráneos de los difuntos donde los negociaba, obteniendo algo como trescientos mil pesos argentinos por cada uno de ellos.

Informaciones procedentes de Villeta afirmaron que el insólito comerciante inculpado actuaba bajo la sombra de la noche procediendo con pasmosa serenidad, a levantar la losa funeraria y a hurgar en los cajones de difuntos.

Estados Unidos Explotará Petróleo en Ecuador

E.F.E.

NUEVA YORK, 3 de agosto.—Dos compañías norteamericanas explotarán el petróleo ecuatoriano según se informó hoy en círculos petroleros de Nueva York.

Aunque el contrato con el gobierno ecuatoriano aún no ha sido firmado, la Texaco Inc. y la Gulf Oil Corp. han conseguido llegar a un acuerdo para continuar explorando y explotando el petróleo ecuatoriano del país, en el que existen abundantes reservas energéticas.

Otras compañías han tenido que dejar sus trabajos en el Ecuador debido a su fracaso en la exploración de nuevos pozos o por diferencias con el régimen militar que encabeza el general Guillermo Rodríguez Lara.

La Texaco y la Gulf han tenido bastante éxito en su trabajo que ahora incrementarán con la firma de un nuevo contrato por 20 años. Sin embargo, otros detalles del acuerdo no han sido divulgados.

Proclaman en Argentina la Candidatura de Perón y su Esposa

En las Elecciones del 23 de Septiembre el Matrimonio Jugará Para la Presidencia y Vicepresidencia

BUENOS AIRES, (AP, UPI, AFP).- La convención nacional del poderoso Partido Justicialista proclamó ayer por unanimidad la candidatura del general Juan D. Perón a la presidencia y la de su tercera esposa Isabel Martinez de Perón como compañera de fórmula para las elecciones del 23 de septiembre proximo.

Norma Kennedy, activa dirigente del peronismo femenino y duramente atacada por la juventud partidaria que la acusa de derechista, propuso la candidatura de Isabel Martinez, de 42 años de edad, a la vicepresidencia.

También esta propuesta fue aprobada por unanimidad y la convención pasó a cuarto intermedio, tras designar una comisión encargada de invitar a Perón y a su esposa al recinto de las deliberaciones.

En circulos politicos, sin embargo, se cree que esta fórmula no será la definitiva y que la señora de Perón renunciará a su candidatura, repitiendo la actitud que adoptara hace 22 años la segunda esposa del ex presidente, Eva Perón.

Según versiones de prensa, Isabel Martinez renunciaria el 21 o 22 de agosto y la convención volveria a reunirse de inmediato para postular a su reemplazante a tiempo para inscribirla ante la justicia electoral.

Causa Malestar el Allanamiento de una Industria por Militares Chilenos

SANTIAGO de Chile (EFE).— El allanamiento hecho por la fuerza aérea en una industria de Santiago ha provocado gran malestar en medios sindicales y en la izquierda en general. Un comentarista calificó abiertamente la operación militar como "una provocación".

En esta ocasión el allanamiento en busca de presunta existencia de armas se realizó en la mañana de anteayer por un fuerte contingente de la fuerza aérea con protección de helicópteros contra "Cobre Cerrillos", empresa intervenida por el estado, situada en uno de los cinturones industriales de Santiago.

El presidente del sindicato "Cobre Cerrillos", Marcos Leiva, declaró que los militares habian golpeado a algunos trabajadores y los mantuvieron contra la pared y encañonados. El interventor de la industria, Jaime Flores, dijo que durante la operación los militares habian ocasionado graves pérdidas, valuadas en 2,400.000 escudos (16,000 dólares). Denunció la desaparición de siete micrometros y otros elementos de trabajo y aseguró que la industria tomará las medidas legales para que los responsables se hagan cargo de las pérdidas.

Hasta ahora estos procedimientos contra fábricas, locales politicos y sindicales de la izquierda han recibido criticas indirectas o veladas de estos sectores. Pero ayer el director del diario filocomunista "Puro Chile", José Gómez López, afirmó directamente que los allanamientos a los trabajadores, a sus locales y a sus industrias ya asumen el carácter de provocación sistemática".

Gómez López manifiesta que mientras se realizan estos procedimientos contra la izquierda, no se buscan armas y explosivos en la ultra derecha. Al respecto recuerda que durante la sublevación de la unidad blindada, el 29 de junio, desaparecieron siete ametralladoras y que en los últimos dias se cometieron 180 atentados en vinculación del paro de los propietarios de camiones.

"No son, desde luego, los obreros (los autores de los atentados), pero estos resultan las victimas de vejamenes y atropellos inferidos por soldados de las fuerzas armadas. Entretanto, los que tienen las armas, la dinamita y las herramientas correspondientes, viven en paz al amparo de una virtual protección de quienes deberian arrebatarles las armas con las que cometen sus diarios atentados".

Las operaciones militares se efectúan en virtud de una ley sobre tenencia ilegal de armas y explosivos que faculta a las fuerzas armadas a perseguir y juzgar a los infractores.

La central única de trabajadores (CUT) y dirigentes politicos de izquierda han sugerido la necesidad de reformar esa ley, de iniciativa de la oposición. El presidente Salvador Allende reconoció también la conveniencia de establecer determinados reglamentos al mismo cuerpo legal.

El Canciller Venezolano Visitará México

CARACAS (AP).— El canciller Aristides Calvani viajará el 26 de este mes a México, invitado por el gobierno de ese país, según información que publica "El Nacional".

Calvani se encuentra actualmente en la reunion de cancilleres de paises del acuerdo de Cartagena, en Lima.

Según la información, el ministro venezolano será recibido en la capital mexicana por el Presidente Luis Echeverria y por su colega Emilio O. Rabasa, con quien firmará acuerdos de cooperación entre los dos paises.

Agrega que entre esos acuerdos estará uno sobre transporte marítimo y aereo.

La version no pudo ser confirmada en medios oficiales.

Cablefoto AP—BERLIN ORIENTAL, agosto 4.—La activista norteamericana Angela Davis, saluda en el decimo festival mundial de la juventud en esta ciudad. A su derecha aparece el ministro de la Defensa de la RDA, general Heinz Hoffman. El festival de las juventudes socialistas será clausurado mañana.

Casó un Sacerdote con una Enfermera

LIMA, 3 de agosto.—El mismo templo en que ofició de parroco durante siete años en un alejado punto del altiplano peruano, fue escenario del matrimonio religioso del sacerdote católico norteamericano Eugene Sperchinger con la enfermera inglesa Mary Getes.

Sperchinger, de 39 años, pudo contraer enlace religioso con su novia de 39 años, gracias a un permiso especial que le concedió la Santa Sede.

El sacerdote desempeñaba la labor de parraco en la localidad de Capachica, en el Departamento de Puno, a orillas del lago Titicaca, el más alto del mundo.

En los siete años que desempeñó esa función tuvo un relevante papel para la construcción de una carretera y de modulos escolares, por cuyo motivo la población ha pedido a las autoridades que lo nombren alcalde de ese pueblo.

Cablefoto AP—UTAPAO, Tailandia, agosto 4.—Tripulación de la fuerza aerea estadunidense carga de bombas a un B-52 en la base de Utapao, 115 millas al sur de Bankok, Tailandia, preparando un ataque a los alrededores de las tropas que asedian la capital de Camboya.

mundo INTERNACIONAL

Revoca la Corte de EU una Orden Judicial Para el Cese Inmediato de los Ataques Aéreos a Camboya

Por Vernon A. GUIDRY JR.

WASHINGTON, 4 de agosto. (AP).—El juez de la Suprema Corte, Thurgood Marshall anuló hoy una prohibición a los bombardeos a Camboya expedida horas antes por el juez William O. Douglas.

El gobierno de Nixon había ignorado la orden de Douglas, y Marshall aclaró que Douglas era una minoría de uno.

Marshall dijo que consultó y obtuvo el acuerdo de otros siete jueces de la Suprema Corte para su acción.

Mientras ocurría la intensa actividad judicial, el bombardeo continuó sin interrupción. El gobierno de Nixon hizo una declaración por medio del Pentágono que pareció desafiar directamente la autoridad de la orden de Douglas.

El Pentágono declaró simplemente que "pendiente de acción legal apropiada sobre este asunto, obedecemos el mandato del Congreso para terminar los bombardeos el 15 de agosto".

La fecha fue escogida por el Congreso para suspender los fondos que financian la guerra aérea sobre Camboya. El presidente Nixon ha acordado cumplir con la fecha límite pero advirtió que presenta "potenciales consecuencias peligrosas".

Fuentes militares informaron que las misiones de bombardeo se efectuaron después de la orden de Douglas.

La acción de Marshall fue la segunda en dos semanas sobre el tema del bombardeo a Camboya y la autoridad presidencial para librar la guerra.

El juez de distrito Orrin Judd, de Nueva York, declaró el mes pasado que la participación de Estados Unidos en la guerra de Camboya es anticonstitucional y ordenó la suspensión de los bombardeos. El tribunal de circuito en Nueva York suspendió la orden de Judd pendiente del resultado de una audiencia sobre la apelación por el gobierno, fijada para el miércoles.

Ese día, Marshall rehusó inmiscuirse en la suspensión de la orden pero el caso fue presentado ante Douglas que llegó a la conclusión puesta.

Hoy el gobierno presentó rápidamente una moción para anular la orden de Douglas y se dirigió a Marshall, quien expidió su propia suspensión de la orden para bloquear el efecto de la decisión de Judd.

Marshall hizo notar que se puso en contacto con el presidente de la Suprema Corte, Warren Burger, y con los jueces William J. Brennan, Ootter Stewart, Byron White, Harry Blackmun, Lewis Powell y William Tehnquist, y que todos se manifestaron de acuerdo con su acción.

Este soldado camboyano, cargado de municiones, vigila sobre lo que fue la línea fronteriza a 20 Kms., al noreste de Phnom Penh, a lo largo de la carretera seis. Al sureste de la ciudad, las tropas del gobierno luchan con los insurgentes comunistas que siguen avanzando y están ya a punto de entrar a la capital. (Telefoto de UPI).

Venus Tiene Cráteres Como los de la Luna

France Presse

PASADENA, Estados Unidos, 4 de agosto.—La superficie del planeta Venus, que se creyó hasta hoy como siendo lisa y llana, tiene cráteres como la Luna y puede que se descubran en ella cordilleras, anunció hoy aquí un grupo de científicos del "jet propulsión Laboratory".

Los cráteres fueron descubiertos mediante radar. Los científicos examinaron una parte de la superficie de Venus, de dimensiones iguales a Alaska y se percataron de que había en ella una docena de cráteres de un diámetro de 160 kilómetros.

Estos parecen haberse formado por meteoros mas bien que por volcanes, declaró el doctor Richard Goldstein, jefe del equipo de científicos. La erosión es mucho menos notoria de lo que se creía, agregó éste.

breves mundiales

LA CONTAMINACION DE LA DROGA

CIUDAD DEL VATICANO (EFE).- "La contaminación más perjudical e irreparable que amenaza con la ruina y la destrucción a los jóvenes de ayer está constituida, como de todos es conocido, por el fenómeno de la droga", escribe el vice-director del diario Vaticano "L'Osservatore Romano", Virgilio Levi, en un artículo consagrado a la ecología moral de la sociedad.

BOMBA CONTRA LA CASA DE MORAVIA

ROMA (EFE).- Un artefacto fue arrojado ayer contra la casa del escritor, italiano Alberto Moravia en la localidad de Fregene, en las afueras de Roma, causando escasos daños en la edificación.

El conocido literato no se encontraba en la casa, pues se había ido de vacaciones hace unos días a una localidad costera del Mediterráneo.

ATRACO A JOYERIA, BOTIN: 70 MIL LIBRAS ESTERLINAS

LONDRES (EFE).- La policía realiza activas investigaciones para encontrar la pista de tres hombres que a última hora del viernes realizaron un atraco de una joyería del West end Londinense llevándose joyas por valor de 70,000 libras esterlinas (175,000 dólares)

DERRUMBE DE UN HOTEL: TENIA 123 AÑOS DE CONSTRUIDO

NUEVA YORK (EFE).— Brigadas de rescate formadas por bomberos y policías continuaban ayer la búsqueda de siete personas que se creen atrapadas entre los escombros del Hotel "University", tras el derrumbe anteanoche del viejo edificio de 123 años, situado en Broadway, junto al barrio bohemio neoyorquino de Greenwich Village.

MUEREN 38 VETERANOS DE LA BOMBA DE HIROSHIMA

HIROSHIMA, Japón (AP).— Treinta y ocho personas que estuvieron expuestas a la bomba atómica lanzada aquí en 1945, murieron en los primeros seis meses de este año en el hospital especial que existe aquí para ellos.

Presiones Para Impedir la Construcción del Túnel Bajo el Canal de la Mancha

Se le Considera la Octava Maravilla del Mundo

Los Ingleses Temen Unirse al Continente

PARIS - (ANSA) - Especial de V. Mihelj.- Antes de fines de julio los ministros competentes de Francia y Gran Bretaña, se encontrarán nuevamente para superar las dificultades que se presentaron en estos últimos meses para la realización del más prestigioso proyecto de ingeniería del siglo XX: El túnel bajo el Canal de la Mancha, la octava "maravilla del mundo".

El ministro británico de transporte John Peyton, y su colega francés Pierre Billecoq, se habían ya encontrado para tratar de salvar los obstáculos que se oponían a la firma de la convención que empeña a los dos países al comienzo efectivo de los trabajos. Ningún acuerdo fue alcanzado y se había hablado de una intención del Gobierno británico de actualizar toda la cuestión.

El Gobierno de Londres es objeto de vivas presiones por los ambientes que no quieren el túnel porque perjudicaría demasiado sus intereses: el sindicato de los armadores y la Confederación de la Industria. Ambas organizaciones protestan porque no habrían recibido antes de su vencimiento los informes técnicos, económicos y financieros, elaborados por la "British Channel Tunnel Company".

La idea del túnel es vieja, tiene por lo menos un siglo, pero comenzó a hacerse efectiva con Charles De Gaulle que quiso hacer concreta la tradicional "entente cordiale" franco-británica, haciéndola ir más allá de las declaraciones de buena intención. Nada como un túnel ferroviario o carretero habría podido enlazar la isla al Continente, y en particular a Francia.

Es posible que el Gobierno de Londres, por solicitud francesa, publique próximamente un "libro blanco" para convencer a sus propios ciudadanos de la utilidad del proyecto.

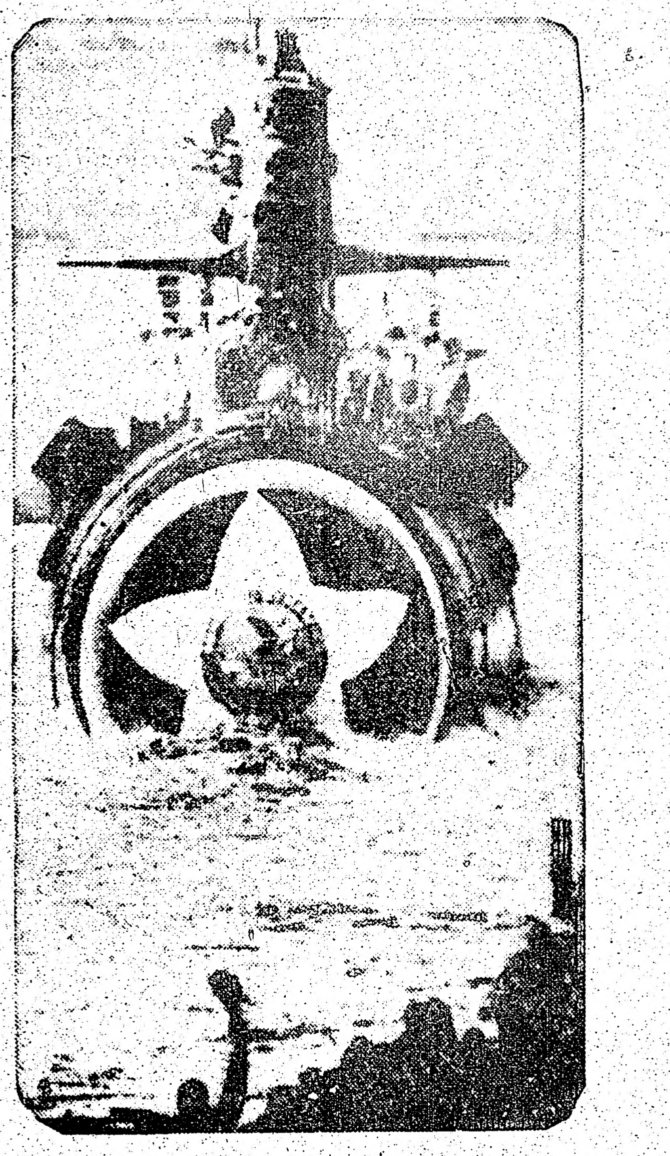
Se estima que el gasto total del túnel comprendidos los gastos de los estudios preparatorios y los descontados aumentos de precios de los materiales y de la mano de obra ya calculados, para 1980, cuando el túnel debería estar terminado, se habrán doblado, por lo menos.

Naturalmente que se prevén también las ganancias, que según los expertos el capital invertido debería rendir del 14 al 17 por ciento, a partir del día que el túnel será transitable.

El plan de financiación de las inversiones es muy complejo y estructurado en tres fases, de las cuales la primera -que comporta 72 millones de francos- se cerraría el próximo 31 de julio. Entran en juego préstamos garantizados, obligaciones, fondos no garantizados. La amortización de los préstamos está prevista para un período de 25 años, mientras que el reembolso de los capitales arriesgados, será hecho sobre un período de cincuenta años desde el día que el túnel será entregado a los dos gobiernos por la compañía constructora.

Acerca de la utilidad de esta "octava maravilla del mundo", si existen perplejidades éstas deben desaparecer por el buen éxito financiero de otras obras de ingeniería similares, como son los numerosos túneles alpinos construidos en los dos últimos decenios en Europa y en modo especial el del Monte Blanco.

Mucho dependerá, naturalmente, sobre todo, del tráfico vial, el movimiento comercial y turístico de y hacia el Continente. El ingreso de Gran Bretaña en la Comunidad Económica Europea favorecerá este flujo. Quizás lo que más desagrada a los ingleses, no es tanto la pérdida de dinero en el tráfico de las embarcaciones del Canal de la Mancha, como el de saberse ligados definitivamente con un cordón umbilical, al Continente.



Cablefoto AP—GROTON, Conn., agosto 4.—Trabajadores sobre el "Glenar P. Lipscomb", un submarino nuclear de ataque, se deslizan sobre el río Thames. Fue construido por la Electric Boat Division of General Dynamics y botado al agua por la viuda del congresista californiano de quien lleva el nombre la nave, que es el último modelo en submarinos.

Falleció el Escritor Elías Venezis

United Press International

ATENAS, 4 de agosto.—El escritor, dramaturgo y miembro de la Academia Griega de Letras, Elías Venezis, murió anoche de cáncer, a los 69 años.

Su verdadero nombre era Elías Mellos y nació en Kydonies, en el Asia Menor. Aún adolescente, las autoridades turcas lo condenaron a campos de trabajos forzados en Anatolia.

Pronostican en Rusia Otra Mala Cosecha Para Este año

France Presse

PARIS, 4 de agosto.—Otra mala cosecha se pronostica este año en la Unión Soviética, a pesar de las medidas tomadas para evitar la repetición del déficit de 1972, revelaron hoy aquí varios expertos.

Después de la crisis de producción agrícola que sufrió el año pasado la URSS, y que la obligó a comprar en el extranjero 16 millones de toneladas de cereales, los dirigentes decidieron poner en marcha todos los elementos humanos y mecánicos para asegurar un éxito de producción en 1973.

El déficit de la cosecha soviética alcanzó su nivel más bajo desde hace veinte años.

Esta situación se presenta crítica ante un déficit a nivel mundial, pues la producción cerealera de la URSS, India y China, que totalizan un 45 por ciento de la población mundial, y que consumen un 40 por ciento de la producción total, bajo sensiblemente en estos últimos años.

La población de la Unión Soviética ha aumentado en los últimos cuatro años en 10 millones de personas, lo que produce un incremento del consumo difícil de satisfacer.

Ante esta situación, el ministro de la Agricultura, M. Maskevitch, fue reemplazado en febrero pasado por Dimitri Poliansni, miembro del buró político del partido comunista y especialista en estos problemas.

Policiacas en el Mundo

CASO BEGON

U. P. I.

ROMA, 4 de agosto.—La policía de Roma ha finalizado, por el momento, las investigaciones en torno a la desaparición del periodista norteamericano Jack Begon, desaparecido misteriosamente hace hoy 14 días.

De ahora en adelante será el juez instructor Torri quien llevará la investigación, cuyo primer paso será la realización de un examen pericial de las gafas del desaparecido periodista que, como se recordará, aparecieron rotas en su despacho.

SOSPECHOSOS DE SECUESTRO

U. P. I.

FLORENCIA, Italia, 4 de agosto.—Cuatro conocidos delincuentes, de origen sardo, han sido detenidos por la policía italiana, en relación con el secuestro del doctor Italo Rossini y su hija Rossella, en la noche del 28 de julio, en la República de San Marino.

Durante 15 días, la policía y los carabineros han seguido diversas pistas sobre el primer secuestro de la historia de la pequeña República de San Marino, en relación con un grupo de delincuentes sardos que, desde hace tiempo, se encuentran "establecidos" en las regiones de Toscana y Romagna, en el centro del país.

En el curso de una operación policial, llevada a cabo simultáneamente en cuatro ciudades —Barberino de Muguello, San Karno, Mercato Saraceno y Forli— los cuatro presuntos autores del secuestro, quienes recibieron cerca de 250 millones de liras (416,000 dólares), según las últimas cifras facilitadas por los allegados a las víctimas.

Se trata de personas relacionadas con un grupo de malhechores, especialistas en secuestros y robos, cuya identidad las autoridades judiciales no han revelado por el momento. Parece ser que se habían instalado en esa zona del centro de Italia como pastores, pero que en realidad se dedicaban a continuar una carrera delictiva iniciada tiempo atrás en la propia isla de Cerdeña. Se ha podido averiguar que entre los cuatro detenidos se encuentran dos hermanos, y otros dos hombres que eran amigos de éstos, aunque viviesen en diversas localidades.

Recluidos en la prisión de San Benedetto, Enarezzo, los cuatro presuntos secuestradores están siendo interrogados desde últimas horas de ayer por el juez de instrucción, quien parece ser tiene pruebas convincentes de su culpabilidad, directa o indirecta en el secuestro del doctor Rossini y su hija, quienes permanecieron en manos de sus cuatro secuestradores durante 16 días, y fueron puestos en libertad el pasado 15 de julio.

En medios autorizados se subraya que estas detenciones están relacionadas con la de Salvatore Antonio Pigozzi, el 16 de julio en Pistoia, y con la búsqueda de otros dos bandidos sardos —Piero Ghisu, de 21 años, y Roberto Masetti—, implicados en otros delitos y en fuga desde hace varios meses.

Pigozzi, originario de la región de Nuoro, es considerado presunto responsable del secuestro de dos personas, el 3 de abril de 1971, en la localidad de Arzachena, en la isla de Cerdeña. Otras ocho personas tomaron parte al parecer en este secuestro, que concluyó con un violento tiroteo entre los bandidos y la fuerza pública, al ser localizados estos en una zona montañosa.

Waldheim en pro de la Supresión de los Ensayos Nucleares

GINEBRA, 4 de agosto (AFP).—El secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, lanzó hoy aquí un llamado en favor de la supresión total de los ensayos nucleares.

Waldheim se refirió al problema con motivo del décimo aniversario del tratado que prohibió los ensayos nucleares en la atmósfera.

Señaló que dicho tratado constituyó una transformación importante en la postguerra y que limitó los peligros inherentes a las lluvias radiactivas.

"Pero —agregó— el objetivo de una supresión total de los ensayos nucleares nos escapa todavía".

Recordó que las naciones preconizan "por mayoría aplastante" el término inmediato de todos los ensayos y han pedido a los Estados que aún no firman el tratado de prohibición parcial que lo hagan sin pérdida de tiempo.

Sistema Para Detectar el Cáncer en el Pulmón

United Press International

HOUSTON, 4 de agosto.—Un sistema para predecir la susceptibilidad de individuos al cáncer de pulmón ha comenzado a ser desarrollado por tres científicos del hospital e instituto de tumores Anderson.

Sin embargo el jefe del grupo, doctor Charles Shaw, advirtió que aunque los primeros resultados han sido favorables, el experimento no es aún un método seguro para la detección o el tratamiento del cáncer de pulmón.

La prueba se basa en la medición de la actividad de la llamada aryl hidrocarbono hidroxilasa (AHH) que se combina con los hidrocarbonos para producir un agente necesario para el desarrollo del cáncer de pulmón.

Los hidrocarbonos solos, usualmente introducidos en los pulmones a través de la inhalación del humo del cigarrillo, probablemente no son en sí cancerígenos, dijo Shaw. Debe producirse una alteración y la AHH realiza esa función en los seres humanos.

El nivel de la actividad de la AHH en una célula puede incrementarse con la introducción de hidrocarburos. El nivel varía en las personas sanas de bajo a alto.

Estudian Tener Relaciones la RDA y Estados Unidos

WASHINGTON, 4 de agosto. (AFP).—Estados Unidos y la República Democrática Alemana (RDA) iniciarán la semana próxima conversaciones oficiales para el establecimiento de relaciones diplomáticas, confirmó hoy el Departamento de Estado.

El secretario de Estado adjunto para Asuntos Europeos, Walter Stoessel, discutirá el tema el jueves próximo aquí con el observador interino de la RDA en las Naciones Unidas, Dietmar Hucke.

Los dos diplomáticos estudiarán "el procedimiento que seguirán las conversaciones para el establecimiento de relaciones diplomáticas", precisó un vocero del Departamento de Estado.

重 Restaurant 庆
CHUNG KING CHOP SUEY HOUSE
SABROSA COMIDA CHINA Y LATONOAMERICANA - PRECIOS MODICOS
Hablamos Español
Visítenos en 424 College Street
Tel: 921-9845 — (a 20 metros de Bathurst)
Servicio gratis a domicilio

APRENDA UN IDIOMA EN SU CASA.

Inglés, Francés, Español, Alemán, Italiano, Griego, Ruso y otros 18 idiomas que Ud. puede escoger.
Canadian Polyvox Institute
7 SUPERIOR AV, SUITE 306 TORONTO M8V 2J1
Sin ninguna obligación para mi; Favor envíenme detalles completos acera del método Polyvox.
Estoy interesado en el siguiente idioma:
NOMBRE .... OCUPACION ....
DIRECCIÓN ....
CIUDAD ....
TELÉFONO ....

RG Foreign Exchange Service
OFICINA DE CAMBIO
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Personal de habla hispana especializado en asuntos españoles y latino-americanos Income tax; problemas de inmigración; poderes; visas; legalizaciones; traducciones.
531-1071
537-9210
RALPH GAUDIO
Notario Público
1244 BLOOR ST. WEST
Toronto 4, Ont., Canada

DESEA COMPRAR UN TELEVISOR en blanco y negro o a colores?
TENEMOS EN DEMOSTRACION BONITOS MODELOS 1973 DE LAS FAMOSAS MARCAS
Panasonic
PHILIPS
A. D. ELECTRONICS
233 AUGUSTA AVENUE, Telefono: 366-3333

Servicio cordial de su amigo DAVID TEIRO, quien le atendera en español
FACILIDADES DE PAGO

HEAD OFFICE
2545 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 9, ONT.
TELEPHONE. 767 - 0443
P.O.BOX 1108 ADELAIDE STREET
TORONTO 1, ONTARIO-CANADA.

DIRECTORIO
RALPH JANOWITZER - Publisher
EMILIO CID R. - Publication Manager

Aqui ... CANADA

Un vistazo a los acontecimientos y personajes más destacados del país.
Una versión y proyección del Canadá en el panorama internacional de la noticia y el comentario.

EDITORIAL

Peripecias en el Skylab

CASI inimaginables resultan para quienes no posean experiencias parecidas, la preocupación de los tres astronautas destacados a bordo del Skylab, al comprobarse que dos de los cohetes de dirección de su nave, en la que se suponía deberían regresar al cabo de 59 días, están averiados y convierten en "peligrosísimo" —según dictamen de los técnicos en tierra— el viaje de retorno. Admirable, por estas desdichadas circunstancias, la conducta serena de los viajeros del espacio, quienes, a pesar de todo, cubrirán el tiempo determinado desde el principio, harán los estudios programados, y, en fin, cumplirán totalmente su misión. La diferencia será que —como lo ha dispuesto ya el Centro Espacial, en Houston—, irá por ellos una nave de rescate, en el primer intento por devolver a la Tierra con ese arriesgado y difícil sistema a los cosmonautas, pues hasta ahora no se había utilizado. Los riesgos que rodean a la tentativa dramática son imprevisibles y enormes, y de su éxito depende el desenlace feliz de lo que sería una increíble hazaña de salvamento, que abre un inquietante suspenso hasta dentro de un mes, en que se calcula posible enviar al artefacto, lo que hace que crezca una angustia y una expectación respecto a lo que podrá suceder. El deseo solidario de todos los que estamos en la Tierra en que los tres astronautas retornen sanos y salvos, desde luego por ellos, así como porque puedan terminar la trascendente misión que se les encomendó, y que será un avance incalculable para la humanidad en la siempre fascinante pero peligrosa conquista del espacio

Acusan a Nueva Zelanda de Atacar a Francia y Callarse Ante China

Por BASILE TESSELIM
Corresponsal de la France Presse

OTTAWA, 3 de agosto.— Nueva Zelanda fue acusada hoy en la reunión de la mancomunidad británica, que se celebra aqui, de preocuparse excesivamente por las explosiones nucleares francesas, y de callarse completamente sobre las Chinas

El asunto dio lugar, según fuentes seguras, a un vivo altercado entre el Primer Ministro neozelandés, Norman Kirk, y el premier británico, Edward Heath, en cuyo favor terció con inusitada violencia el jefe de gobierno de Singapur, Lee Kuan Yew.

Este señaló a Kirk que la China habia procedido a una experiencia nuclear, mucho más cercana de Singapur que la francesa de Nueva Zelanda, sin que los dirigentes de este país hubieran emitido la menor protesta.

El jefe de Estado de Singapur se extrañó también de que los jefes de gobierno de Nueva Zelanda y de Australia provoquen la hostilidad francesa en el mismo momento en que buscan un acuerdo con el Mercado Común Europeo.

Kirk dijo entonces a Yew que era un vulgar comerciante que sólo veían las cosas desde el ángulo mercantil, y criticó a Edward Heath por no haber protestado contra las explosiones francesas en el Pacífico.

Heath respondió de forma acerba informándole que si continuaba atacando a Francia con el mismo tono y criticando a Londres los proyectos neozelandeses de cara al Mercado Común, iban condenados al fracaso.

Finalmente, la mediación de algunas partes logró el encaminamiento de la polémica hacia una eventual moción de compromiso que condenara todos los ensayos nucleares en general pero sin condenar a Francia nominativamente, fue la condición impuesta por Edward Heath, según trascendió.

ESTE JOVENCITO parece estar perdiendo más que el paso, mientras pasea en la playa Huntiggton en Bay Village, en el Lago Erie. (AP)

Sanciones y Críticas a Sudáfrica y Rodesia, Temas de la Reunión de la Mancomunidad Británica

OTTAWA, 3 de agosto (UPI).— Los dirigentes de los 32 paises de la Mancomunidad Británica, se reunieron hoy para discusiones que podrían incluir las tendencias en Sudáfrica, un informe sobre sanciones contra Rodesia y la cuestión de los experimentos nucleares en la atmósfera.

Después de su primera reunión ayer, los dirigentes andan en busca de una fórmula de avenencia que permita condenar las explosiones nucleares francesas en el Pacífico Sur, pero sin mencionar al país.

La cuestión de Rodesia y la de Sudáfrica se incluyeron en el temario de la decimonovena conferencia del Commenwealth bajo el título de "Tendencias del Commonwealth".

En la sesión de ayer, el presidente de Nigeria, Yakubu Gowon, fustigó la politica recista de varios paises del Continente Africano y citó a Rodesia y a Mozambique, que es territorio portugués, en forma particular.

Ante la Fuerza Económica de Otras Naciones Declinan EU y la URSS Como Superpotencias

+ Juicios de Edward Heath Ante Líderes de la Mancomunidad
+ Manejar la Economía del Mundo es Tarea Demasiado Grande
+ Unidad de Bloques Para Construir Nuevo Sistema Monetario

OTAWA 3 de agosto (AP. DOW JONES).— El primer ministro Edward Heath de Gran Bretaña, dijo a los líderes de la Mancomunidad Británica que el crecimiento de la fuerza económica de otras naciones, trajo como consecuencia una declinación de Estados Unidos y de la Unión Soviética en su papel de superpotencias.

"Esto no constituye una bendición para el mundo" dijo Heath en la sesión inaugural de la Conferencia Cumbre de la Mancomunidad Británica para las relaciones cambiantes de las potencias mundiales.

La carga del manejo de la economía del mundo así como del sistema monetario una tarea que nunca ha hecho Rusia probó ser demasiado grande para los norteamericanos, a pesar de su gran vastedad de recursos, según observó Heath.

Continuó diciendo que la división del mundo en bloques, uno conducido por los norteamericanos, y el otro por los soviéticos, llega a su fin. Sugirió que esto se debe a que tanto Washington como Moscú reconocen que la confrontación nuclear es muy peligrosa.

Los norteamericanos, por otra parte, la saben muy costosa y otras naciones menos poderosas no desean tomar parte en el conflicto y no sienten respeto para "las esferas de influencia" en las cuales el sistema bipolar se basa.

Como consecuencia de esto, según dijo Heath, con la desaparición de la "bipolaridad" o la política de bloques oriente —occidente— nuevos centros de poder, empiezan a aparecer, retando la influencia de las superpotencias. Listó lo siguiente como factores determinantes:

—La fuerza comercial y la cohesión política creciente de los nueve países de la Comunidad Europea.

—La importancia política y el potencial militar de China comunista.

—Los vastos recursos económicos de Japón.

—La fuerza económica emergente de los países en desarrollo.

—Los países productores de petróleo, actualmente tienen los medios para apoyar sus demandas políticas con la fuerza económica y lo mismo se puede decir de las naciones que tienen materiales escasos.

Todos estos grupos, dijo Heath, deben unirse al proceso de construir un nuevo sistema comercial y monetario mundial. La alternativa por otro lado, sería un retorno a una "era de conflictos destructivos en tarifas, cuotas y controles de cambios".

Viene de la 1

OFRECEN GRAN OPORTUNIDAD HASTA LA MEDIANOCHE DEL 15 de OCTUBRE

"Estoy muy satisfecho con el número de personas que ya han indicado su deseo de regularizar su situación en Canadá", dijo el Sr. Andras. "Estas personas y todas aquellas personas que se registren antes del 15 de Octubre serán tratadas muy generosamente. Ningún aplicante sera penalizado por haver ingresado o permanecido en el país ilegalmente".

Dijo el Ministro que cualquier aplicante "tiene mucha oportunidad en triunfar" para obtener su residencia, teniendo cualquier evidencia que demuestre poder establecerse en Canada. Esta evidencia puede incluir trabajo, o una oferta de trabajo permanente, un esfuerzo de mejoramiento propio tal como un mejoramiento de sus calidades ocupacionales, o el aprendizaje de inglés o francés, o también el ser perteneciente de un negocio que es o podría ser establecido exitosamente.

"Si ninguna de estas pueda ser aplicable", dijo el Sr. Andras, "hay otro número de factores que se tomarán en consideración, tales como relaciones familiares que sean residentes o ciudadanos y la relación de ellos al aplicante o la dependencia del aplicante hacia los familiares".

Cualquier persona que no se registre para el último día fijado perderá el derecho de cualificar como residente estando en Canadá y probablemente el derecho de apelar cualquier futura deportación, dijo el Ministro.

Los pocos aplicantes que talvez no puedan cualificar como residentes bajo el programa, podrán retener el derecho de apelación al ser deportados.

"Deberá ser clarificado, por otro lado, que esta es la última oportunidad para las personas viviendo ilegalmente en Canadá o como visitantes para que conformalizen y obtengan residencia permanente estando aquí" afirmó. "Cualquier persona que sea elegible a aplicar y no aprovecha esta oportunidad, corre el riesgo de ser encontrado y deportado sin apelación".

Aplicantes podran registrarse en el Canadá Inmigration Centre mas cercano o Canadá Manpower Centre comenzando el 15 de Agosto. Oficinas estarán abiertas los días de semana entre 8.00 am y 8 pm. Sábados de 9:00 am. a 5 pm., y el 15 de Octubre hasta medianoche.

Eficaz Ayuda a un Barco Canadiense

Oportuno auxilio prestó el personal del dragaminas D-M-10 de la Armada de México al buque canadiense "Guard Mavoline", que había registrado una vía de agua en el casco cuando se encontraba navegando frente a la Sonda de Campeche.

Personal técnicamente preparado de la Armada de México logró controlar el desperfecto y escoltó a la nave canadiense al puerto de Lerma, Campeche, donde fue reparado.

El capitán del buque, Douglas J. Oliver, envió su agradecimiento a la Secretaría de Marina, reconociendo, además de la oportuna intervención de auxilio que recibieron por parte de los marinos mexicanos, su capacidad para intervenir en este tipo de emergencias en altamar.

EMPRESA IMPORTANTE SOLICITA
Soldadores con experiencia en acetileno. FAVOR NO LLAMAR POR TELEFONO. Venga directo a QUEEN CITY PLATING. 77 WADE Ave.

MIKE'S MOTORS
COMPOSTURAS DE CARROCERIA
5 ROBERT STREET TORONTO, ONTARIO
TELEFONO 924-8219
ESPECIALIZADOS EN V.W. | TRABAJOS GARANTIZADOS. | SERVICIO RAPIDO | PRECIOS RAZONABLES. | MECANICOS LICENCIADOS.

Airsealand Travel Service Ltd.
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES
PRECIOS ESPECIALES A ESPAÑA Y SUDAMERICA
CONSULTE PRECIOS
DOCUMENTOS VARIOS 533-6145
Experiencia - Responsabilidad - Reserva
Llame ahora mismo en español al 534-6660
1193 ST. CLAIR AVE. WEST (esquina Dufferin)

SEÑORA SOPHIA
QUIROMANTICA y LECTURA de CARTAS
Puede ayudarle en problemas de amor, matrimonio, negocio y salud. Ella está dotada por DIOS. Una visita le puede ayudar a resolver ciertos problemas a los cuales Usted no le encuentra solución.
2882 DUFFERIN STREET, APT. 1
(esquina Glencairn)
TEL. 781-0991

CLUB ANDALUCIA
En Canada
Presenta Sabado
11 de Agosto
EL FABULOSO CONJUNTO LATINOAMERICANO
THE LATIN GROUP
430 COLLEGE y BATHURST (esquina)

Resuelva sus Problemas de INMIGRACION
Asesoramiento en la NUEVA y PROXIMA LEY de INMIGRACION
Nuestra Oficina Está Situada En El 559 De COLLEGE ST. #401
Tel. 922-0793
GIOVANNI BOSCARINO
HABLAMOS ESPAÑOL

LATINOAMERICA

Ola de Huelgas en Chile; Dimisión Colectiva del Gabinete

180 Atentados Terroristas; se ha Dañado Gravemente la Economía

El Presidente Allende Declaró en Estado de Emergencia a Todos los Servicios Públicos

SANTIAGO DE CHILE (AP,UPI, AFP, EFE).— Todos los servicios públicos fueron puestos en estado de emergencia a causa de la ola de huelgas que ha dañado gravemente la economía del país, anunció el presidente Salvador Allende.

La ola de huelgas ha costado en los últimos días dos muertes y numerosos heridos. Además han ocurrido más de 180 atentados terroristas.

"Están en peligro Chile y su economía, así como la tranquilidad de los chilenos", agregó Allende en una conferencia de prensa con decenas de periodistas chilenos y extranjeros en la casa de gobierno.

"El terrorismo se ha desatado amparándose en la noche y disparando a mansalva" dijo el presidente.

"Frente a esta situación, dijo, declaro en emergencia todos los servicios públicos. Esto significa que todos los funcionarios del Estado deberán estar en estado de alerta las 24 horas del día".

Allende habló pocas horas después de haberse iniciado en el país una huelga de unos 50,000 choferes de autobuses y taxistas que se sumaron a un paro de unos 40,000 camioneros que han paralizado el trasporte carretero de carga desde hace una semana.

Declaró que el paro del transporte, que dejó sin poder llegar hasta sus centros de trabajo a millares de los tres millones de habitantes de Santiago, es de carácter político.

Afirmó que todas las demandas de los servicios del transporte de pasajeros y carga han sido cumplidas por el gobierno.

La huelga fue iniciada por los camioneros la semana pasada afirmando que carecen de repuestos suficientes, vehículos y tarifas de acuerdo con el alza del costo de la vida.

Las máximas organizaciones de autobuseros y taxistas se plegaron después que el gobierno rechazó una demanda para destituir al subsecretario de transportes Jaime Faivovich, a quien acusan de violencias contra los camioneros.

RENUNCIO EL GABINETE

En una decisión sorpresiva, todos los ministros de Estado entregaron sus renuncias al presidente Salvador Allende. La dimisión colectiva se produjo en un consejo de gabinete, donde se realizó un exhaustivo análisis de la tensa situación que vive el país, según señalaron voceros de La Moneda.

La oficina de informaciones de la Presidencia de la República señaló al respecto que durante el consejo de ministros que finalizó a las 19 horas (1800 del EST), especialmente se consideró el paro de los transportistas.

CONFIRMO EN SUS CARGOS A LOS MINISTROS

El presidente Salvador Allende confirmó en sus cargos a todos los ministros de su gabinete que durante consejo habían presentado colectivamente su dimisión.

Las renuncias fueron consideradas gesto protocolar, según el director de informaciones y radiodifusión de la Presidencia.

Agregó el vocero que en los momentos en que se advierte una situación delicada en el país, los ministros ponen a disposición del jefe de Estado sus cargos, con el fin de dejarlo en libertad de acción.

DEBE ASUMIR ALLENDE SU GRAVE RESPONSABILIDAD

La Democracia Cristiana, principal partido de oposición, dijo que el presidente Salvador Allende debe asumir "la responsabilidad de restablecer el orden y la normalidad constitucionales".

Acusó al gobierno de llevar a Chile a una situación extrema sin esforzarse por buscar una solución rápida y oportuna.

Ese partido emitió una declaración como secuela de un fracasado diálogo entre los máximos dirigentes democratacristianos y Allende esta semana.

Dijo que el partido opositor propuso a Allende "medidas simples y rápidas para restablecer de inmediato la normalidad constitucional", garantizada, afirmó, por un gabinete con participación militar.

Agregó que Allende respondió a estas proposiciones con medidas y procedimientos que hubieran exigido "varios meses, sin tregua ni garantía de ninguna especie".

"Es penoso comprobar, dice la declaración, que el presidente de la república y su gobierno tienen una percepción diferente a la de la mayoría de los chilenos sobre la gravedad y lo urgente de los problemas que aquejan al país.

Allende, en una conferencia de prensa, dijo que no consideraba oportuno modificar su gabinete, que sólo tiene un mes de existencia.

Rechazó la incorporación de militares al ministerio ahora pues, dijo, "es conveniente que los políticos solucionen los problemas políticos".

Pugna Latinoamericana por el Liderazgo del Tercer Mundo

+ Se Manifestará en Argel

PARIS (AFP).— La conferencia de los alineados en Argel en septiembre será escenario de la pugna entre varios paises latinoamericanos, que aspiran al liderazgo del nuevo nacionalismo tercermundista, pronosticaron aqui observadores diplomáticos.

Tras su gira a través de Europa Occidental, Unión Soviética y China, el Presidente mexicano Luis Echeverria pareció recibir con naturalidad el estandarte, agregaron los analistas.

Fue la lógica consecuencia de una iniciativa de Echeverria en la Unctad III de Santiago de Chile, cuando propuso una carta universal de los derechos económicos de los pueblos.

Sin embargo, el retorno de Juan Perón al poder en Argentina, y el ingreso de ese país en la corriente de neonacionalismo que agita a Latinoamérica, van a introducir un nuevo elemento de presión en el seno del grupo latinoamericano de los no alineados.

Es que en menos de cuatro años —desde la conferencia de Belgrado de 1969— Latinoamérica, al compás de su ritmo neonacionalista, reveló un acrecentado interés por el foro de la no alineación, una especie de tribuna equidistante de las dos grandes superpotencias.

Unión con Cuba

En efecto, en julio de 1969, la conferencia de Belgrado incluyó sólo a Cuba como miembro latinoamericano de derecho pleno.

Ahora, a Cuba se suman Perú y Chile y en breve, México y Argentina, estimaron los expertos.

Si Echeverria acaba de apuntarse una serie de interesantes éxitos diplomáticos, es razonable estimar que Perón, de vuelta al poder, estimara necesario realizar un reingreso triunfal a la escena diplomática, continuaron los analistas.

Sin embargo, la presencia —si se confirma— del presidente Salvador Allende, fortalecerá el bloque socialista dentro del grupo latinoamericano, que incluirá a Chile y Cuba.

En esta danza de estadistas latinoamericanos que revelará la reunión de Argel, los expertos no olvidaron la presencia de Perú, cuya equidistancia entre el socialismo y el capitalismo, es menos agresiva que la expresada verbalmente por el jefe justicialista argentino.

De todos modos, concluyeron los expertos, en esa cita de la no alineación mirada ahora por los latinoamericanos, estará también presente Brasil.

Es cierto, que Brasil asistió siempre como observador a las reuniones, pero sus vecinos, aunque ya de pleno derecho en la no alineación, no pueden dejar de tenerlo en cuenta, subrayaron los analistas.

Acuerdo Comercial Entre Panamá y Guatemala

Frente Prensa

GUATEMALA, 3 de agosto — Guatemala y Panamá firmaron un acuerdo de libre comercio al finalizar los estudios que realizan ambos países, se supo aquí de fuente del Ministerio de Economía.

Las dos naciones están interesadas en aumentar el flujo de compra-venta, de artículos acabados, para lo cual el acuerdo prevé una eliminación total de impuestos.

Un vocero del Ministerio guatemalteco de Economía señaló que el mercado panameño ofrece grandes posibilidades para los productos guatemaltecos que son ya exportados en cantidades considerables a ese país.

El acuerdo, trascendió de la misma fuente, podría ser firmado en pocas semanas.

Panamá, por otra parte, concertó ya tratados similares con Nicaragua, Costa Rica y El Salvador.

EMPRESA IMPORTANTE SOLICITA

necesitamos joyero o pulidor de oro y plata que cualifique para trabajo permanente.

Buen sueldo para comenzar y excelente oportunidad para trabajar sobretiempo.

368-6536

JUAN D. PERON (derecha) durante un discurso en el Palacio Presidencial de Argentina dijo que no intenta mantener el liderismo de su movimiento político indefinidamente. A la izquierda Raúl Lastiri, presidente provisional del país.

AGUDA CONTRADICCION POLITICA EN ECUADOR

(Por EUDOCIO RAVINES)

LAS esperanzas que pusieron los progresistas de América Latina, lo mismo que Moscú, el castrismo, Pekín y especialmente Belgrado, en que el gobierno militar que se instauró después del derrocamiento del régimen izquierdista, de Velasco Ibarra, han resultado fallidas. Los militares ecuatorianos, lejos de inclinarse hacia la corriente yugoslava de sus colegas peruanos, se han mantenido ajenos a la infiltración marxista, manteniéndose leales al mundo libre y a la política que puede promover el desarrollo del Ecuador.

La decepción y la desesperanza de Moscú se expresaron en las recientes conferencias mantenidas con los dirigentes comunistas del Ecuador, especialmente con Pedro Saad, quien estuvo reunido en Moscú con Ponomarev, el encargado de las relaciones con los Partidos Comunistas de todo el mundo. Esta distinción especial respecto de Saad, en vísperas de la reunión del Congreso del Partido moscovita en Ecuador, está insinuando la delicada importancia que Moscú atribuye al proceso político que se desarrolla actualmente en Ecuador.

Coincidiendo con el retorno de Saad a su país la actividad política de los partidos ha adoptado una línea estratégica nueva. Es probable que sea la que Ponomarev dictó a su compañero ecuatoriano, durante las reuniones que celebraron en el Kremlin.

Los partidos Conservador, Liberal y Socialista, han organizado una alianza política con el nombre de "Frente de Restauración Democrática", organismo que plantea exigencias inmoderadas al gobierno militar. El frente exige que las fuerzas armadas retornen a sus cuarteles, entregando el poder, de inmediato al comando del "Frente de Restauración Democrática", para que éste convoque a elecciones generales.

El Ecuador se encuentra actualmente en delicado período de transición. Gracias a la inteligente política aplicada en el área del petróleo, el país tiene abierta ampliamente una rica y amplia perspectiva de desarrollo. Toda intromisión de carácter izquierdista, nacional revolucionario, al estilo yugoslavo peruano, estatista o xenófobo, acarrearía al Ecuador situaciones semejantes a aquellas por la que están atravesando el Perú y Chile y por las que cruzó Bolivia en los días de Torres y de su famosa Asamblea Popular.

Nunca como en estos momentos, al entrar en posesión de una poderosa y delicada administración de riqueza, el Ecuador tiene mayor necesidad de paz interna, de firmeza en la conducción política de estabilidad económica, factores que engendren el ambiente de plena confianza que necesitan los inversionistas extranjeros para ir a participar con capitales, tecnología y asistencia técnica, en la obra de desarrollo económico que exigen las necesidades del pueblo ecuatoriano.

El Ecuador se ha convertido súbitamente, gracias a su acertada política económica, en miembro del club exclusivo de exportadores de petróleo. Los yacimientos de "Lago Agrio" en la selva amazónica, están suministrando petróleo crudo, a través de un oleoducto de 513 kilómetros que sobremontan los Andes, construido por el consorcio norteamericano Texaco Gulf, que va a desembocar en el puerto de Balao, cerca de Esmeralda. El Estado ecuatoriano está recibiendo el 75 por ciento de las utilidades provenientes de la venta del petróleo a 2.50 dólares el barril; y a partir del mes de enero próximo, recibirá el 80 por ciento.

El ingente ingreso ofrece la posibilidad concreta de sacar al pueblo ecuatoriano de la pobreza, a condición de que ese ingreso sea sabia y honestamente administrado, lo que es posible si el gobierno se mantiene fiel al sistema de economía social de mercado y renuncia a las formas estatistas y socializantes, aplicadas en el Perú o en Chile.

EL gobierno militar ha comenzado a desplegar una política económica sagaz, que consiste en invertir los nuevos ingresos en la apertura y el desenvolvimiento de otras fuentes de riqueza, de nuevos centros de producción y de trabajo en el país.

Se está poniendo en ejecución un programa de Desarrollo Integral de la Cuenca del río Guayas, de gran importancia económica para el crecimiento agrícola y agropecuario del país. El programa se propone crear la abundancia necesaria para abastecer las principales necesidades de la población, elevando el nivel de existencia de las masas populares.

La Cuenca del Guayas posee una riqueza potencial inmensa. Son 34 mil kilómetros cuadrados de fecundas praderas, ricamente irrigadas por los ríos Daule, Vinces y Babahoyo, afluentes del Guayas, río navegable por buques de gran calado, que desemboca al norte del puerto de Guayaquil, el primero de la República. El desarrollo de esta cuenca no solamente podría proporcionar el más elevado nivel de vida de América Latina al pueblo ecuatoriano, sino que se convertirá pronto en fuente de grandes exportaciones de productos alimenticios para las naciones de la costa del Pacífico Sur.

En la obra de promoción del Desarrollo de la Cuenca del Guayas, el Ecuador está utilizando los servicios del "Guayas Consult", entidad científica ecuatoriana canadiense que opera con la perspectiva de una producción masiva, que se sostendría a base de grandes exportaciones de toda clase de alimentos tropicales.

El plan en marcha es muy serio y las tentaciones socializantes son muy vigorosas y en extremo activas en un pueblo que ha sufrido los lavados de cerebro de la demagogia de Velasco Ibarra, de los socialistas y comunistas. Abdicar el poder y entregarlo a un conglomerado heterogéneo, trabajado en su interior por todo género de infiltraciones ideológicas, que han hecho la desgracia de Latinoamérica, sería mucho más que un error, una falta de sentido de responsabilidad.

Reduce E.U. sus Ventas a Chile

WASHINGTON, Ago. 3. UPI. — El Departamento de Comercio informó que las exportaciones norteamericanas a Chile han disminuido en un 50 por ciento desde la llegada al poder del presidente Allende.

Sin embargo, algunas filiales de firmas norteamericanas en Europa Occidental y América Latina "se han aprovechado de los créditos oficiales extendidos por los gobiernos anfitriones en sus intentos de aumentar sustancialmente el nivel de sus respectivas exportaciones a Chile".

En el caso de América Latina, el Departamento de Comercio destacó a la Argentina que ha ofrecido créditos por 100.000.000 de dólares al gobierno de Allende.

"Estimulante Para el Grupo Andino", el Interés de México por Participar: Rafael Caldera

CARACAS, 3 de agosto (UPI).— El interés de México, Argentina y Uruguay por participar en el Grupo Andino "es muy estimulante", porque el acuerdo subregional tiende a impulsar la integración de los países y no a segregarlos, afirmó hoy el presidente Rafael Caldera.

Tras indicar que "el Acuerdo de Cartagena está dentro de los principios que inspiraron a la ALALC (Asociación Latinoamericana de Libre Comercio), Caldera declaró que "de un poco de escepticismo que se había venido formando en torno a la ALALC, hemos pasado a una nueva fase de optimismo al ver el esfuerzo de los países andinos".

El jefe de estado venezolano se pronunció por la necesidad de hacer "más estrechas las relaciones de los países latinoamericanos con los miembros de la Comunidad Económica Europea".

"Puedo asegurar —agregó— que en este aspecto no se ha ido más allá, no por falta de interés de América Latina, sino, tal vez, porque el interés de Europa no ha correspondido en la misma medida al interés expresado por los países latinoamericanos".

De otro lado, explicó que "con el Comecón (Consejo de Ayuda Económica Mutua) no ha habido propiamente intentos de acercamiento de región a región", sino que "los vínculos han sido más bien bilaterales".

"Los países que han establecido relaciones con los estados socialistas han ido explorando caminos para el intercambio comercial y creo que esta es una etapa previa para el entendimiento de región a región, porque en el mundo parece que el intercambio interregional va a facilitar mucho una verdadera cooperación universal", concluyó Caldera.

Guardería Infantil LATINA

Recogemos sus niños y los retornamos a su domicilio. Lo más completo en Guardería Infantil. Niños de todas las edades

Infórmese llamando al Teléf. 787 - 7583

Se Comenta en Nuevo York

Argentina Pagará Indemnizaciones por los Bancos que Nacionalice

NUEVA YORK, agosto 3 (AFP) — Argentina pagará seguramente compensaciones financieras por los bancos norteamericanos que renacionalice o expropie, se indicó hoy aquí en los medios bancarios.

Estos medios no mostraron ningún asombro por la aprobación del Parlamento argentino de una ley de renacionalización y de expropiación de los establecimientos bancarios norteamericanos de la Argentina.

En los principales bancos norteamericanos con intereses en la Argentina, principalmente en el First National City Bank, el Chase Manhattan Bank y el Morgan Guaranty, segundo, tercero y cuarto bancos de Estados Unidos, se deploró tal medida pero se indicó que era esperada desde hace algún tiempo.

Se añadió que de todos modos, seguramente el gobierno argentino pagará una compensación financiera.

En ese caso se encuentra principalmente el First National, que controla en la Argentina el Banco de Bahía Blanca y el Banco Argentino del Atlántico, cuyos activos sumados son de casi 20 millones de dólares y que operan con casi 20 agencias en el país.

Por otra parte, tanto el First National como el Chase o el Morgan quieren tomar un cierto tiempo para estudiar atentamente todas las implicaciones de la ley.

El Morgan afirmó que sólo posee el 33 por ciento del Banco Francés del Río de La Plata, cuyo activo se estima en 460 millones de pesos, y que el resto está en manos de intereses argentinos.

El Senado Argentino Pidió se Expulse a un Diplomático de Estados Unidos

BUENOS AIRES, 3 de agosto. (UPI) — El Senado pidió hoy al gobierno que expulse a un diplomático norteamericano por haber éste advertido sobre los "efectos desfavorables" que varios proyectos de leyes tendrían sobre la economía de este país al limitar la acción de los intereses extranjeros.

El pedido del Senado al Gobierno, formulado a manera de sugerencia, está contenido en una declaración aprobada unánimemente por la Cámara Alta del Congreso 48 horas después de un pronunciamiento similar de la Cámara de Diputados.

El Senado solicitó al Gobierno que considere "si no ha llegado la oportunidad de declarar persona no grata al encargado de negocios de la Embajada de los Estados Unidos, Max V. Krebs". La declaración de persona "no grata" significa la expulsión.

El incidente diplomático en torno a Krebs —quien está a cargo de la Embajada por ausencia de su titular, John Davis Lodge, de vacaciones en los Estados Unidos—, es el primero en que se ve involucrada la Argentina desde que el gobierno peronista asumió hace más de dos meses.

La declaración del Senado dice que las críticas de Krebs a los proyectos de leyes económicas que afectan intereses extranjeros "resultan inadmisibles por atentar contra el principio de no intervención en los asuntos internos del país".

La declaración de la Cámara de Diputados había dicho que la actitud de Krebs constituía una "intromisión inadmisible en asuntos que son de exclusiva competencia de los poderes del Estado argentino".

MAESTRO MARTINEZ
ESCUELA DE MUSICA
OFERTA ESPECIAL DE VERANO
CURSO DE 6 SEMANAS CON PRESTAMO DE INSTRUMENTOS y LIBROS. SOLO $20
PARA INFORMACION LLAME AL 531-3232
O VENGA AL 1038-A Bloor St. West entre Dufferin y Dovercourt

CLUB CULTURAL y DEPORTIVO "MANTA"
UNA INSTITUCION ECUATORIANA PARA LOS ECUATORIANOS
Ayúdanos a hacer conocer nuestro país, afíliate en nuestro local 115 Euclid Ave. O envía tu solicitud de afiliación ahora mismo.
Nombre..........
Dirección..........
....
Teléfono..........

TIENE UD. ALGUN PROBLEMA DE INMIGRACION?
Si usted lo tiene, nosotros le podríamos ayudar a resolverlo.
ADEMAS: excursiones, pasaportes, visas.
Constellation
Travel Agency
Neil Pereira
Joe Ribeiro
TEL. 368-4724
830A DUNDAS ST. W TORONTO, ONTARIO
Hablamos Español

LATINOAMERICA

Latinoamérica, Peligro Para la Industria Textil Norteamericana

ASHEVILLE, CAROLINA DEL NORTE, 3 de agosto (AP. DOW JONES).— El Departamento de comercio de los Estados Unidos, a través de un vocero, afirmó que habrá cambios básicos en el comercio internacional textil, así como del vestido.

Japón de hecho ya no representa una amenza a los productores americanos a través de sus exportaciones, pero veremos un gran esfuerzo por la producción de bajo costo que se lleva a cabo en la América Latina y en el Sureste de Asia, para establecer una posición en el mercado de los Estados Unidos; esto lo dijo Seth Rodner, Secretario Adjunto de Comercio, ante un grupo de la industria textil ayer viernes.

Debido principalmente a las realineaciones de las divisas mundiales, según dijo Rodner, las perspectivas mejoran para las exportaciones de textiles de los Estados Unidos, en los crecientes mercados de Europa Occidental.

En ciertos casos, las compañías americanas "están cotizando más barato" que los japoneses en los mercados textiles de Europa Occidental, según dijo el funcionario.

Pero si bien es cierto que Jápon se ha hecho menos competitivo en los mercados textiles de los Estados Unidos, no sucede lo contrario para otros países, según dijo Rodner.

El valor del yen japonés ha subido substancialmente contra el dólar, pero en cambio la divisa de Corea del Sur, ha bajado en 20 por ciento contra el dólar, desde enero de 1971; el cruceiro del Brasil ha bajado en 17 por ciento y la divisa de Pakistán, ha bajado en cerca de 52 por ciento contra el dólar.

Sin duda alguna, dijo Rodner, "oiremos más de estos países en el comercio de textiles en el futuro".

Varias naciones, dijo, se están esforzando mucho para aumentar sus embarques tanto a los Estados Unidos, como a Europa Occidental. "aún Japón ha comenzado a observar el aumento de sus importaciones de textiles procedentes de los productores del Lejano Oriente, según dijo.

Concluye hoy la Junta del Grupo Andino

LIMA, Ago. 3, UPI.—Los cancilleres de las seis naciones integrantes del Grupo Andino se aprestaban hoy a concluir la declaración conjunta que marcará el rumbo del proceso de integración subregional en los próximos doce meses.

La clausura de la cuarta reunión de cancilleres del Grupo Andino y la firma de la declaración final estaba prevista en principio para mañana al mediodía, pero fuentes vinculadas a la reunión dijeron que existía la posibilidad de que ambos actos fueran adelantados algunas horas.

Venezuela y Chile Crearán una Comisión Mixta de Cooperación

LIMA, 3 de agosto (AP).— Venezuela y Chile acordaron hoy crear una Comisión Mixta de Cooperación de alto nivel.

La citada comisión será para concretar en logros positivos la común voluntad de estrechar los lazos entre ambos países en materia industrial, comercial, financiera y de transporte así como en los campos de la cultura, la ciencia y la tecnología.

La Iglesia Colombiana en Contra de la "Píldora"

U. P. E.

BOGOTA, 4 de agosto.—La iglesia colombiana seguirá defendiendo a la familia como patrimonio de su doctrina y no tiene ninguna intención de variar esta conducta, según lo dio a conocer hoy.

El Departamento de Medios de Comunicación Social del Secretariado permanente del episcopado aclaró así su posición y rectificó versiones aparecidas en medios periodísticos en los que se señalaba un presunto respaldo al control de natalidad, el comunicado señala:

1). El episcopado colombiano, en cumplimiento de su deber de proponer fielmente las verdades de fe y moral, no tiene ni puede tener intención de cambiar las enseñazanas que ha dado en repetidos documentos respecto de los problemas que surgen en lo referente a la moral familiar.

2). Hoy, como siempre, es necesario que todo católico, si se precia de serlo, sea fiel al magisterio del Papa. El episcopado colombiano no se apartará de este magisterio ni enseñará cosa contraria a él.

3). Estamos en un mundo de presiones de todo orden. No obstante el pueblo cristiano puede estar seguro de que el episcopado mantendrá celosamente su libertad. No cambiará ante ningún tipo de presión o influjos, sobre todo cuando éstos tienen cierto sabor de colonialismo interno o externo.

4). Es lamentable que la labor seria de la Iglesia en su pastoral familiar se desconozca y no llegue a la opinión pública. Es igualmente deplorable que se le quiera hacer aparecer en comunicados tendenciosos, cuando no obviamente falsos, como si fuera a modificar su posición magisterial de defensa de los derechos de las familias ante actividades que instituciones que lesionan gravemente estos derechos, al desconocer las más elementales normas de la moral.

Juan D. Perón, a la derecha, durante un discurso el jueves en el palacio presidencial argentino en Buenos Aires, en el que afirmó que no pretende conservar el liderato de su movimiento político indefinidamente. A la izquierda se encuentra Raúl Lastiri, presidente provisional de Argentina. (Foto AP).

Aumenta la Carestía en Bolivia

France Presse

LA PAZ, 3 de agosto. — La acentuada alza de precios en artículos de consumo advertido en los últimos días aquí, originó la protesta de los trabajadores de las fábricas, que amenazaron con salir a las calles.

El sector fabril, uno de los más fuertes de la clase laboral en Bolivia, advirtió a través de su principal dirigente, Luis López, que no permitirá por más tiempo el encarecimiento de la vida.

Perú irá a la Conferencia de no Alineados

France Presse

LIMA, 4 de agosto.—Perú participará en la Conferencia de Países No Alineados que comenzará el 29 de agosto en Argelia, como miembro de derecho pleno, anunció el viernes aquí el canciller Miguel Angel de la Flor Valle.

IBEROAMERICANAS

AMENAZAN CON SECUESTRAR A UN CARDENAL EN COLOMBIA

BOGOTA (UPI).— El cardenal Aníbal Muñoz Duque, quien había sido señalado en una carta de los mafiosos del tráfico de esmeraldas como candidato para ser secuestrado, declaró ayer que no le preocupa esta situación, y pidió que en caso de que esto ocurriera no se pagara ningún rescate por su libertad.

ITALIA PRODUCIRA CARNE EN AMERICA LATINA

ROMA (EFE).— Argentina, Brasil y México son los tres primeros países en que se instalarán empresas italianas dedicadas a la producción de carne bovina destinada al consumo de Italia, en el marco de una nueva política para solucionar la carencia de este alimento.

ARGENTINA RECIBIRA GAS LICUADO DE BOLIVIA

BUENOS AIRES (AP).— El gobierno anunció ayer que dentro de pocos días la Argentina comenzará a recibir gas licuado de Bolivia para resolver en parte el déficit de combustibles que afecta actualmente a este país.

DE HOMICIDIO IMPRUDENCIAL CALIFICAN LA MUERTE DE UN EX MINISTRO

LA PAZ (UPI).— De "homicidio involuntario" fue calificado por el juez Nestor Mendoza el fallecimiento del coronel Andrés Selich, ex ministro de Estado, a manos de tres agentes del servicio de seguridad del gobierno, cuando se hallaba detenido el pasado 14 de abril.

Carta de Méndez Arceo

SANTIAGO DE CHILE.—Los diarios oficialistas de Santiago de Chile recogieron con amplitud la carta que dirigió al presidente Salvador Allende el obispo de Cuernavaca, Morelos, Sergio Méndez Arceo, en la que el prelado manifiesta que siente como propias las vicisitudes que atraviesa Chile.—EFE.

Guerra de Allende Contra los Organizadores del Paro de Transportistas en Chile

SANTIAGO (AFP).- El gobierno de la izquierda unida declaró ayer una verdadera guerra a los organizadores del paro de transportistas, que afecta gravemente la economía chilena, anotan los observadores de aquí.

Estiman asimismo que lejos de amilanarse ante la presión huelguística, el gobierno se ha endurecido a juzgar por las medidas adoptadas.

Todo el aparato administrativo del gobierno, fue declarado en "estado de alerta" para enfrentar la huelga.

La emergencia fue dispuesta por un "comando operativo central" del gobierno, que preside el ministro de Hacienda, Fernando Florez, y que integran los titulares de las carteras de Interior, Economía, Defensa Nacional, Transportes, Minas y ministro secretario general de Gobierno.

Las resoluciones adoptadas por el comando, están destinadas a enfrentar "el paro ilegal y sedicioso" de los dueños de camiones, iniciado el 25 de julio último, dijo el ministro Florez, quien añadió que "incluyen una reactivación de todos los aparatos de emergencia".

Por su parte, el presidente Allende impartió instrucciones a todos los servicios públicos o dependientes del estado, para que a partir de ayer se trabaje normalmente los días sábado "hasta nueva orden".

Todos los ministros de Estado, que el viernes pusieron sus cargos "a disposición del presidente Allende" por si estimara necesario "quedar en libertad de acción" recibiendo la confirmación y confianza del jefe del Estado, llegaron a sus despachos a tempranas horas ayer para disponer diversas medidas.

Poco después el "comando operativo" dispuso entre otras cosas, anular la asignación de 2,000 coches a los taxistas privados en huelga que se hallaba en curso, suspender de inmediato la entrega de repuestos y neumáticos a los transportistas y suspender la entrega de combustible a los mismos.

En cuanto a los camiones que sean requisados, serán asignados de inmediato a las empresas del área nacionalizada para su utilización. Al respecto se informó que proseguirán las requisiciones de estos vehículos.

Para facilitar el transporte de alimentos a la población, los camiones contarán con "bombas bencineras" especiales que los atenderán, con autorización de la Secretaría Nacional de Distribución, a cargo del general Alberto Bachelet.

El "comando operativo", que funciona en el ministerio de Economía, instaló un completo equipo mecanizado de informaciones para estar en permanente contacto con las provincias.

En Bogotá

Decomisan 5 Kilos de Cocaína a dos Alumnas Universitarias

BOGOTA, 3 de agosto (A. F.P.)—Un contrabando de cocaína superior a los cinco kilos fue decomisado esta tarde aquí a dos alumnas de la universidad estadounidense de Michigan, de origen yugoslavo, en un avión de la BOAC procedente de Lima.

Las autoridades aduaneras del aeropuerto Eldorado informaron que una de las universitarias, Genta Borrison, fue reo, y que la otra Ann Downes, pudo escapar pero es buscada por los servicios secretos en la capital colombiana.

Los funcionarios aduaneros dijeron que la cocaína que puede tener un valor de tres millones de pesos (más de trescientos mil dólares) venía disimulada en un cuadro adherido a la pared de una maleta y recubierto de plástico.

Añadieron que las universitarias tenían la intención de seguir viaje hacia la isla colombiana de San Andrés, en el Caribe, para regresar a los Estados Unidos vía América Central.

ESCASEZ DE HARINA DE TRIGO EN PARAGUAY

ASUNCION, 3 de agosto (AFP).— El ministro interino de Industria y Comercio, Saúl González, anunció ayer que el gobierno tomará medidas urgentes para paliar la fuerte escasez de harina de trigo existente en el Paraguay.

En su mayor parte, esta harina se importa de Argentina para consumo de la población paraguaya, en vista de que el trigo nacional todavía no abastece el mercado interno.

Al mismo tiempo el Ministerio de Industria y Comercio anunció que estaba en viaje un cargamento de 5 mil toneladas de trigo argentino para ser industrializado aquí.

Por otro lado, la Cámara Paraguaya de Molineros, dijo en un comunicado emitido en Asunción que toda la responsabilidad por la escasez del producto debía atribuirse a aquel Ministerio.

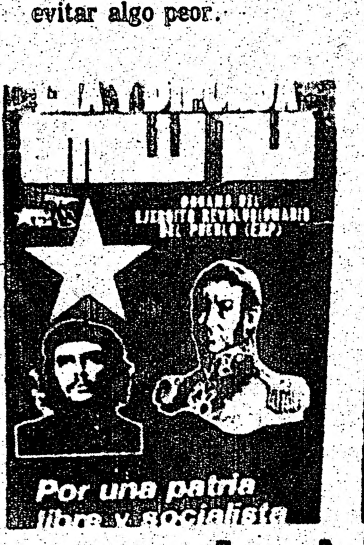
Paraguay padece actualmente una ola de alza de precios de los artículos de primera necesidad, mientras la prensa sigue pidiendo una enérgica intervención del gobierno para evitar algo peor.

HUELGA DE MAESTROS

U. P. E.

GUATEMALA, 3 de agosto.—El ministro de Gobernación, Roberto Herrera Ibargüen, negó hoy que se haya producido la primera víctima como resultado de los enfrentamientos callejeros entre maestros en huelga y la policía.

Un vocero ministerial anunció hoy el fallecimiento de la profesora Delfina Gámez, intoxicada por las bombas de gas lacrimógeno lanzadas por la policía nacional a los docentes, durante las manifestaciones callejeras de la semana anterior.



BUENOS AIRES.— Posters políticos están apareciendo tan rápidamente como los pueden pegar en las calles de esta ciudad mientras la fiebre de la elección comienza a atacar la capital. Los de Perón al lado de su actual esposa y los de Evita se entremezclan con los puestos por el Ejéricto Revolucionario del Pueblo. Parece estarse desarrollando una amarga lucha entre guerrilleros y peronistas. (UPI)

Rescatan a los Náufragos de un Buque Chipriota

PUNTA ARENAS, Chile., Ago. 3, UPI.—El mercante argentino, Río Abaucan rescató hoy 35 náufragos del buque chipriota Aegio Lión, que encalló en los canales australes.

El capitán del mercante argentino informó a las autoridades marítimas de Punta Arenas que recogió a los náufragos, incluyendo a dos prácticos chilenos, a las 5.40 de la madrugada cuando tripulaban un bote salvavidas a la entrada del canal Jerónimo, en el estrecho de Magallanes, frente a la isla Carlos Tercero.

El buque chipriota accidentado, está varado de popa, con dos tercios sobresalientes de costado, frente a cabo Crosstide, en la zona del estrecho de Magallanes.

El Río Abaucan prosiguió su navegación hacia el puerto chileno de Valparaíso, con los náufragos a bordo. No se informó si quedó algún tripulante en la nave chipriota que se dirigía a Buenos Aires.

El tiempo se mantenía relativamente bueno con chubascos y vientos moderados.

Los prácticos chilenos tienen por misión conducir las naves al través del laberinto de canales en el estrecho de Magallanes, vía de navegación que une los océanos Pacífico y Atlántico.

En Managua

La Ayuda a Damnificados, Negocio de Funcionarios

United Press International

SAN JUAN (Puerto Rico), 8 de agosto. — Un nicaragüense residente en Puerto Rico renunció hoy que mucha de la ayuda que se ha enviado del exterior para socorrer a las víctimas del terremoto que azotó a Managua en diciembre pasado no está llegando a las manos de los damnificados.

Francisco García, quien regresó en junio de un viaje de cinco meses a Managua, señaló que gran parte de la ayuda se encuentra "en manos de "funcionarios del gobierno" que supuestamente están vendiendo los artículos o repartiéndolos como favores políticos.

García dijo que basaba sus declaraciones en experiencias personales y en informes publicados en periódicos de la oposición de Nicaragua.

García, quien manifestó que estuvo a cargo de la distribución de los materiales donados por el pueblo puertorriqueño para las víctimas del terremoto, indicó que no se le permitió realizar esa labor y dedicó su tiempo a trabajar con los damnificados a través de organizaciones obreras locales.

El viceconsul nicaragüense en Puerto Rico, Jorge Arturo Pico, negó las imputaciones de García, diciendo que aunque siempre hay personas que se benefician en un desastre, "la mayoría del material de ayuda llegó directamente a manos del pueblo".

Otro residente nicaragüense de la isla, que pidió no ser identificado, describió a García como "una buena persona", pero "un fuerte opositor político de (Anastasio) Somoza", el hombre fuerte de Nicaragua.

Devaluación Otra vez en Chile

SANTIAGO, Chile, Ago. 3. El escudo chileno fue nuevamente devaluado en relación al dólar hoy, esta vez en un 25 por ciento.

En Chile existe un sistema de múltiples áreas de cambio, que se utilizan para distintos propósitos.

Argentina Regulará las Inversiones del Capital Extranjero

BUENOS AIRES, 3 de agosto (AFP).— La Cámara de Diputados aprobó ayer aquí por unanimidad el proyecto de ley que reglamenta las inversiones de capitales extranjeros.

El nuevo régimen, que impone rígidas restricciones, prohíbe principalmente las inversiones extranjeras en materia de comunicaciones, publicidad, radio, televisión, diarios y semanarios.

SHERWOOD

OPORTUNIDAD

12,000 anuales puede Ud. ganar vendiendo casas. Damas y caballeros de buena presentación pueden atender gratuitamente a nuestra escuela nocturna comenzando todos los miércoles a las 8 pm. Llamar en español al Sr. Sherwood al 534-7911

FANTASTICA OPORTUNIDAD
34,900 precio total. Casa de ladrillo, cerca de la estación de Subway, ocupada por 3 familias, 2 baños. 3,900 de entrada. Venta urgente por caso de divorcio. Llamar al Sr. Dragulin al 534-7911.

CUATRO APARTAMENTOS
Precio total 42,000. Tres baños, 4 apartamentos, parqueo detras de la casa. Hipoteca al 8 y medio por ciento. Solamente 5,000 de entrada. Cerca a Greenwood Park. Llamar al Sr. Trudeau al 421-7103.

APROVECHE
2,000 de entrada. Casa vacía. Necesita pintarse, 2 baños, 2 cocinas, dueño transferido a Sarnia, Ont. Necesita urgentemente vender. Precio total 29,900. Cerca a Kingston Rd. Llamar al Sr. Sherwood 534-7911.

25,000 PRECIO TOTAL
Casa muy limpia de ladrillo, 6 habitaciones, refrigeración y cocina equipada incluido. Solamente 2,500 de entrada. Calle ideal para niños. Cerca a Broadview Ave. Llamar al Sr. Bautista al 534-3505.

LLAME A CUALQUIER HORA, 24 HORAS DE SERVICIO
Sigmund Sherwood Ltd., Realtor
383 Roncesvalles Ave. Tel. 534-7911
1167 Dupont st. Tel. 534-3505
1878 Danforth Rd. TEl. 421-7103

Fuerte Crítica al Peronismo de la Guerrilla Argentina

BUENOS AIRES, agosto 4. (EFE).—Las autodenominadas "Fuerzas Argentinas de Liberación (FAL) 22 de agosto", emitieron una declaración fustigando a "la mayoría de los viejos partidos, que unidos a las fuerzas armadas preparan una nueva estafa al pueblo".

En dicha declaración, dada hoy a conocer por el diario "Clarín", sostienen que el general Perón "se reúne con los que han aprovechado las necesidades del pueblo para ponerse al servicio de los explotadores y vender a buen precio su traición, y no con el pueblo que lo considera su líder y ha luchado incansablemente para traerlo a la patria".

Añaden que "el pueblo sigue siendo el gran ausente en este diálogo" y que "en sus últimos discursos, el general Perón no habla de las necesidades del pueblo, sino de sus obligaciones".

"Estamos seguros —dicen— de que ésta no es hora de seguir 'persuadiendo' a nuestro pueblo trabajador sobre cómo debe comportarse".

Por otra parte, la comisión gremial interna de la "Fábrica Argentina de Engranajes" levó en una asamblea un comunicado de repudio contra el "Ejército Revolucionario del Pueblo", que fue aprobado por obreros de la planta.

GARAGE GOMEZ
30 MACK AVE — SCARBOROUGH
TEL: 691-3374
— REPARACION DE AUTOMOVILES —

Primer Detenido por el Crimen del Edecán Naval

United Press International

SANTIAGO, 4 de agosto.—El joven Gustavo Rojas Zegers fue detenido hoy aquí por la policía por haber participado, al parecer, en el asesinato del capitán de navío Arturo Araya, edecán del Presidente Allende, en la madrugada del 27 de julio pasado.

La noticia surgió en fuentes de la policía civil, la cual precisó que Rojas Zegers es estudiante de ingeniería eléctrica y fue puesto de inmediato a disposición del fiscal naval, que tiene el proceso a su cargo.

Según fuentes extraoficiales, Rojas confesó que en la operación que puso fin a la vida del capitán Araya "participaron otros ocho miembros de la juventud del partido nacional (oposición conservadora) y del grupo ultraderechista en la clandestinidad "Patria y Libertad".

Anoche el Preisdente Allende, en un acto de apoyo a su gobierno, avanzó la noticia de que los asesinos de su edecán naval "estaban identificados y pronto serían detenidos", añadiendo que "ante la conciencia del país, quedará mercado para siempre el sector político al cual pertenecen".

El jefe de la policía civil, Alfredo Joignant, dijo hoy que el autor material de los disparos que asesinaron al capitán Araya "es uno de los ocho individuos que se encuentran prófugos", agregó que todos están identificados y su captura se espera para las próximas horas.

714 COLLEGE ST. TEL: 535-1924
Agencia de Viajes
Los Cinco Continentes
A VUESTRO SERVICIO
Cuenta con personal especializado en problemas de inmigración, además de viajes aéreos y marítimos, pasaportes, visas, incomtax, etc. etc.
Consúltenos sin compromiso

CLINICA DENTAL AUGUSTA
101 Augusta Ave. 2do. piso — 363-4933
Dentaduras completas y parciales hechas a medida. Reparaciones y ajustamientos el mismo día. Ajustamientos para dentaduras y consultas gratis. Garantía total en nuestros trabajos.
HORARIO 9 am. - 7 pm. SABADOS 8 am. - 2 pm.

FEMINISIMA

HOROSCOPO

ANIVERSARIO:
Las personas que hoy celebran su aniversario deben cuidarse de los cambios de temperaturas; son a veces obstinados y hasta tercos; desarrollan sus actividades profesionales con mucho entusiasmo grata vida sentimental.

NACIMIENTO:
Los niños que nazcan en este día serán ingeniosos y brillantes, aunque algo agresivos. Sabrán ser amigos fieles y dignos de confianza. Hay que cuidar mucho que no frecuentes malas compañías.

ARIES:
PROFESION:
Decida usted mismo y no permita que influya en usted la última persona con quien hable.
AMOR:
Si ya le ha sido posible lograr una armonía casi perfecta, trate a toda costa de conservarla.
SALUD:
No se deben tomar golosinas a todas horas; hay riesgo de perder el apetito.

TAURO:
PROFESION:
Está en peligro de perder una buena oportunidad de progresar por mostrarse indeciso.
AMOR:
Tenga cuidado de no dejarse engañar; algunas muy bellas apariencias a veces son falsas.
SALUD:
Será conveniente para su salud tomar un vaso de agua mineral al levantarse y otro al irse a la cama.

GEMINIS:
PROFESION:
Puede haber gente de pocos escrúpulos cerca de usted. Aléjese y cuídese de ella.
AMOR:
Hay riesgo de sufrir un serio trastorno en su vida privada. Esté prevenido.
SALUD:
Por lo menos una vez a la semana se debe incluir pescado en la comida.

CANCER:
PROFESION:
No se desanime si encuentra algunos obstáculos; ahora es cuando hay que luchar con más denuedo.
AMOR:
A base de reflexión logrará encontrar solución al problema que le preocupa.
SALUD:
Tenga mucha prudencia al manejar. No abuse de la velocidad.

LEO:
PROFESION:
Necesita seleccionar sus proyectos. No todos son factibles ni realizables.
AMOR:
Aproveche la primera oportunidad que se presente para hablar de sus sentimientos.
SALUD:
Cuide sus pies y atiéndalos. Tal vez le convenga ver a un ortopedista.

VIRGO:
PROFESION:
Un pequeño fracaso no debe hacer que pierda la confianza en usted mismo.
AMOR:
Podrá decepcionar al ser amado si no cumple las promesas que ha hecho.
SALUD:
Su organismo requiere vitaminas. Trate de comer más frutas y verduras frescas.

LIBRA:
PROFESION:
Ponga mucha atención en un trabajo delicado que le encomendarán, para que no vaya a cometer errores.
AMOR:
Deberá tomar una decisión importante, con la que mucho tendrá que ver su porvenir.
SALUD:
No es normal que se tengan jaquecas con mucha frecuencia. Si ése es su caso, vea al médico.

ESCORPION
PROFESION:
Prepare con toda anticipación sus argumentos si va a tener necesidad de participar en una discusión.
AMOR:
Le extrañará advertir una reacción inesperada de la persona que ama.
SALUD:
Cuide sus manos; no las exponga demasiado a materias dañinas.

SAGITARIO:
Este es para usted un día excelente, en que todo apunta hacia la prosperidad. Aprovéchelo.
AMOR:
Ordene sus sentimientos y no confunda la sensibilidad con la sensiblería.
SALUD:
Las alergias se deben cuidar desde un principio. Hay que ver al especialista.

CAPRICORNIO:
PROFESION:
Con una buena organización podrá aprovechar mejor el tiempo.
AMOR:
La persona que ama le ayudará, pero tiene que compartir con ella sus penas y sus alegrías.
SALUD:
Sus preocupaciones pueden quebrantar su salud más de lo que piensa. Cálmese.

ACUARIO:
PROFESION:
Defienda con todo vigor su posición. No es este el momento de retroceder.
AMOR:
Tendrá que dar al ser amado una prueba de firmeza y buena fe.
SALUD:
Nadie está a salvo de una recaída. Es mejor ser prudente y cuidarse.

PISCIS:
PROFESION:
Aun cuando haya mucha prisa no se debe hacer el trabajo con precipitación.
AMOR:
Es mejor dejar morir esos antiguos sentimientos que volverse a comprometer.
SALUD:
Absténgase de probar siquiera los alimentos que sabe que le perjudican.

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS, ETC
PRECIOS ECONOMICOS
363 College Street - Toronto/Ontario. 923-2931

A

B

Moda Internacional
El Traje de Baño Visto por los Modistos

NINA RICCI y ELIO BERHANYER
Por Rosario B. de Creixell

Cada vez los grandes diseñadores de alta costura, van infiltrándose más en el "pret a porter" y todos los anexos que de él derivan: suéteres, zapatos, mascadas, sombreros y bisutería, sin olvidar los perfumes. En estas últimas temporadas se interesaron también en los trajes de baño.

En la ciudad alemana de Colonia, se celebró hace unos meses el Salón Internacional de lencería, corsetería y trajes de baño, al que concurrieron firmas de 20 países. Las normas generales presentadas por los expositores en cuanto a moda-baño se refiere, son en breve resumen las siguientes:

Si bien continúan en apogeo los bikinis, éstos quedaron reducidos a pequeños triángulos "fórmula 3", uno como slip y dos para el brasier. El bañador entero va recuperando su antigua importancia; en términos generales; siguen con la tendencia del pasado año,

C

D

E

al carecer de refuerzos y rellenos, con acusados escotes la mayoría en pico y a veces drapeados o fruncidos al estilo "glamour de los años 50". En los enteros toda la espalda al descubierto. Los tirantes cobran importancia, amarrándose en el cuello o cruzándose atrás en originales variaciones.

Los tejidos seleccionados son de preferencia a base de fibras sintéticas o mezclas de éstas con algodón. En Italia cuando se trata de bañadores muy finos, unen la fibra artificial con pura seda. Todos son ligeros, adaptables y secan con gran rapidez.

Los modistas prefieren el traje de baño de una sola pieza, porque en él hay más campo para desarrollar ideas creativas, lo mismo por lo que se refiere al corte, como en los dibujos de las impresiones. Aunque en Colonia prevalecieron los estampados florales que destacan sobre el tono liso de los fondos

A,C y E: Diseños de ELIO BERHANYER
B y D: Creaciones de NINA RICCI

CONSEJERA TERESA
POR PRIMERA VEZ EN CANADA
Esta afortunada mujer le dirá todo aquello nunca visto antes por Ud. Le aconsejará en todos los problemas de su vida tales como amor, negocio, matrimonio, salud y felicidad. No hay problema tan grande que ella no pueda resolver. No deje de ir a visitarla hoy. Una visita le convencerá. Lectura de Baraja.
DIARIAMENTE DE 9AM. A 10PM.
Cita no necesaria. Hablamos español
ROGERS RD. (cerca a Weston rd) TEL. 654-6203

Muebles Directamente de la Fábrica
Ahorre la ganancia del comerciante
Dormitorios - Comedores - Living - Conjuntos de Cocina - Lámparas - Alfombras - Mesas en
ESTILOS MODERNO, DINAMARQUES, ESPAÑOL Y PROVENZAL FRANCES
AHORRE • AHORRE • AHORRE
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO
UNITED FURNITURE FACTORIES
68 SPADINA AVENUE - ESQUINA KING STREET
TEL.: 366-3951 — Abierto de 10 a.m hasta 8.30 p.m
Pregunte por MANUEL su vendedor español

De Lanvin son estos bellos modelos de alta costura, largos abrigos haciendo juego en tonos, atrás el edificio de la Asamblea Nacional Francesa.

¿Cuál es la Moda Según los "Grandes de París"?

★ Givenchy y las pieles
★ Triunfo del terciopelo
★ Balmain: trajes sastre
★ Chanel y una solapa

PARIS, 26 de julio. — Por Jacqueline Claude. — La última colección presentada por Givenchy, para el próximo invierno, incluye la piel de 'serpiente' de pitón en todos sus modelos.

Desde la mañana a la noche, y en coloridos que van desde el rojo y verde hasta el dorado y plateado.

nes que se llevan sobre faldas plisadas.

Los abrigos más femeninos son confeccionados en

gran parte en crepé y acompañados de largos abrigos o chaquetas de pitón plateado.

De tejido geométrico son estos modelos de Ungaro, los largos a la rodilla y las chaquetas largas.

Ensamble en oro con mink blanco para el próximo invierno, en este modelo de Givenchy.

acolchonado o estampado. Emplea también el ante, para la mañana, y realiza con este material largas capas y trajes sastre con pespuntes laterales. Todo acompañado con sombreros tipo Mujiks en piel de marmota teñida en color bronce.

Los sastres para el día son en jersey acolchonado, con aplicaciones de tachuelas de estras, las chaquetas largas con cinturo-

jersey de china gris o beige. Los vestidos para tarde estampados en imitación pitón sobre seda ligera roja o azul, mangas largas y estrechas y el conjunto es acompañado por un escharpe anudado.

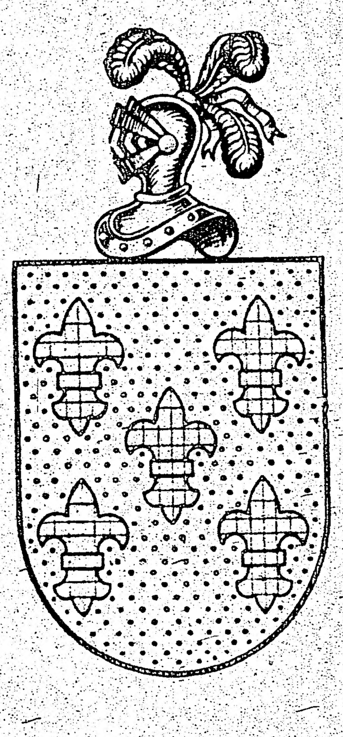
Para la noche triunfa el terciopelo en trajes sastre y cardigans bordados en oro y estras y acolchados con hilo de plata. El vestido largo se impone para la noche, confeccionado en

Dr. John Somjen
Notario Público - Interprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADAS
11 YORKVILLE AVE. SUITE 401
TORONTO — TEL: 921-7185
Legitimación de documentos — Escrituras notariales
Poderes — Escrituración de Propiedades
SE HABLA ESPAÑOL
Horario de 10 a.m. hasta 8 p.m.
PROBLEMAS DE
EMIGRACION

Inmigración
AVISO IMPORTANTE A MIS CLIENTES
Es muy importante mantenerme informado de cualquier cambio de domicilio; si Ud. se ha cambiado de dirección; por favor notifíqueme inmediatamente; sea por teléfono, en persona o por correo.
José M. Silva
IMMIGRATION CONSULTANT
404 COLLEGE ST
2nd Floor
Teléfono 920-5727

Origen de su Apellido

Por JESUS DE GARRITZ



Alonso Rengel era vecino de la ciudad de Trujillo en 1534.

Diego Rengel residía en Badajoz en 1535.

Otro Diego Rengel figuraba entre los vecinos de Almendralejo en 1538.

Los Rengel pasaron a México desde el siglo XVI.

Juan Rengel, natural de Almendralejo, vino a la Nueva España en 1559.

Otro Juan Rengel, oriundo de ese solar extremeño, vivía en México ese mismo año.

Fray Alonso Rengel, nacido en Compostela (Galicia), llegó a la Nueva España en 1529. Aprendió el mexicano, el otomí y el matlatzinca. Evangelizó las regiones de Jilotepec, Tula y Toluca. Dejó escritas varias obras en las lenguas mencionadas. Y a él se debe la traza y principio de edificación de la iglesia de Tula. Hoy día, catedral de su Obispado.

ECOS DE SOCIEDAD

IGLESIA EVANGELICA INTERDENOMINACIONAL
DE HABLA ESPAÑOLA
CULTOS DE PREDICACION los sabados a las 7,30 p.m.
ESTUDIOS BIBLICOS los domingos a las 9,45 a.m.
DIRECCION: 1050 Danforth Avenue
Toronto 6, Ontario — Telefono: 461-6061

THE SALVATION ARMY —
"NEW CDN. FRIENDSHIP CENTRE"
382 Lippincott st. Tlfn. 531-2845
ESTUDIOS BIBLICOS — REUNIONES DE DAMAS
(Liga del Hogar) — CLASES DE INGLES Y
ACTIVIDADES RECREATIVAS LOS DOMINGOS
11.00 am. Cultos de predicacion del Evangelio.
EN NUESTRO CENTRO UD. NUNCA SE SENTIRA
UN EXTRANJERO.

DOLOROSO FALLECIMIENTO DE PIEDAD CALERO

El pasado Domingo 5 de Agosto,ocurrió la fatídica muerte de la primaveral jovencita PIEDAD CALERO,de apenas 17 años de edad.PIEDAD era hermana del conocido RAMON CALERO,dueño del prestigioso CLUB EL INCA, ambos de nacionalidad ecuatoriana. El fatídico hecho ocurrió en PRESTON LAKE PARK, donde PIEDAD se bañaba en compañia de sus queridos familiares.Cuando en un momento de descuido PIEDAD entremezclada entre más de 1000 personas que se bañaban,desapareció repentinamente y al notar su hermano RAMON que se había extraviado corrio a dar parte y a pedir ayuda al salvavidas, éste muy despreocupado le contesto que quizás estaria en el coche o en el baño.RAMON junto con unas 100 personas que le brindaron ayuda se apresuraron en la búsqueda de PIEDAD Después de 45 minutos de intensa búsqueda fue encontrada PIEDAD CALERO pero ya demasiado tarde.EL POPULAR cumple con el penoso deber de anunciar esta triste noticia a la colectividad de habla hispana radicada en TORONTO y a la vez acompaña en sentimiento a sus queridos familiares por el triste momento que atraviesan. El último adiós se le podrá dar a PIEDAD CALERO en KANE FUNERAL HOME Ltd,situado en 4812 YONGE St.DESCANSA EN PAZ PIEDAD.

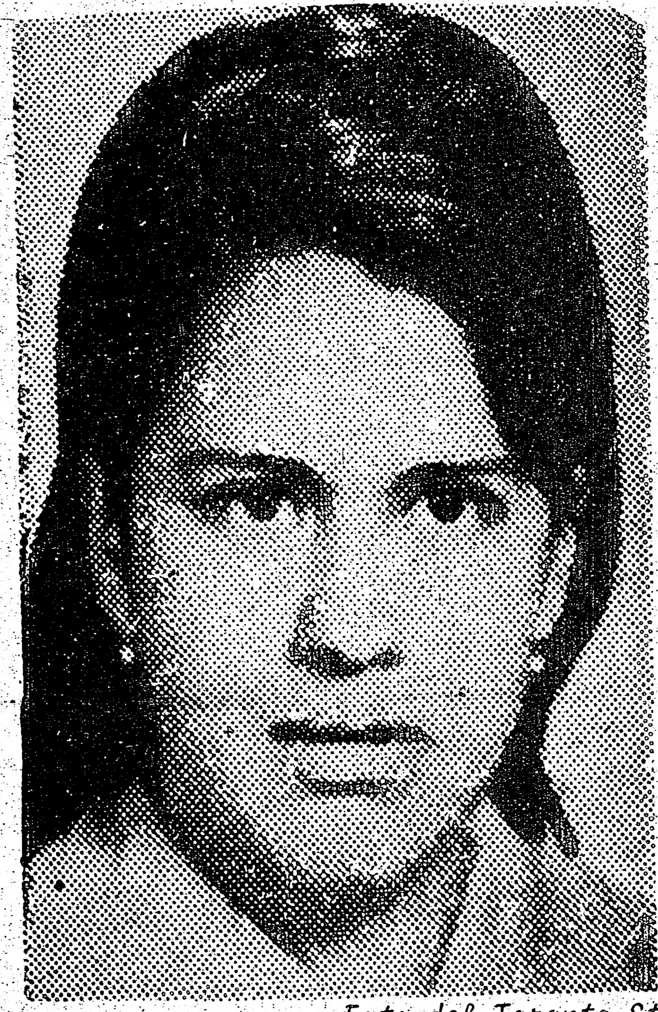


Foto del Toronto Star

FIESTA DE LOS PIRAÑAS

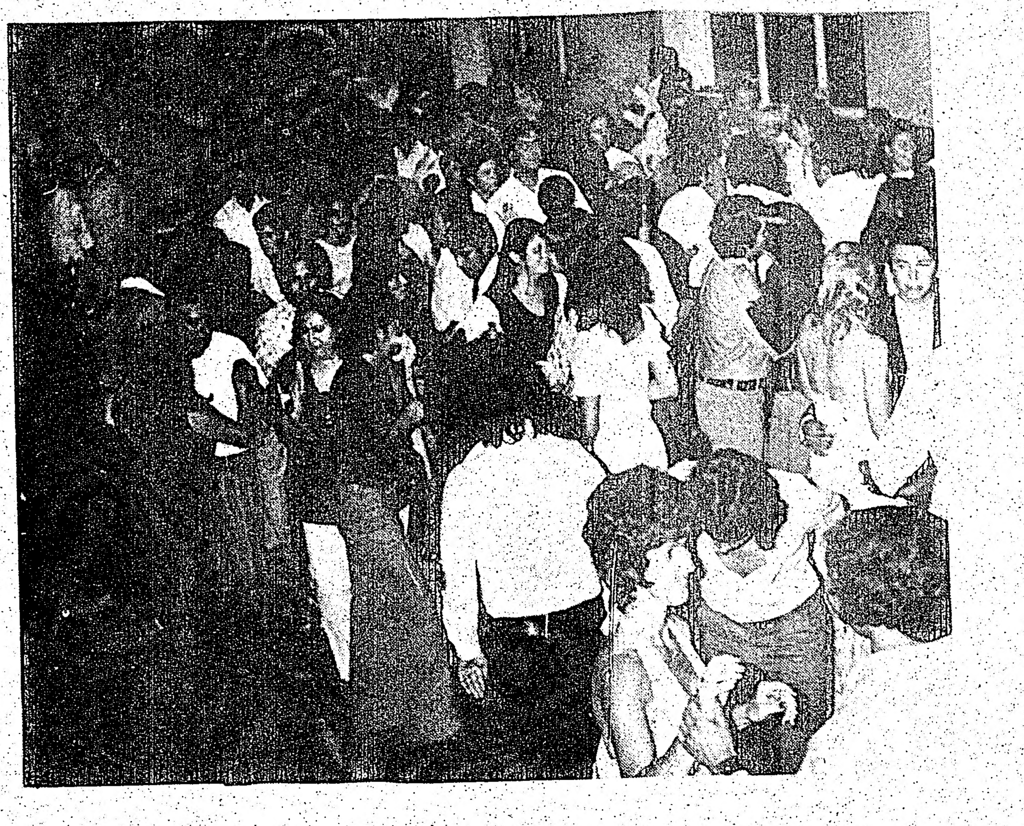
LA FIESTA DE LOS PIRAÑAS.-Y una vez más los hispanos pudimos darnos el gusto de divertirnos en un gran baile.Esta vez la cosa fue en el 783 College st,en un amplísimo salón que resultó chico para albergar a tanta gente que acudió a la cita, si los cálculos no fallan fueron casi 500 personas las que se congregaron allí para bailar y divertirse al compás maravilloso de la música de LOS PIRAÑAS.

La alegría desbordó en todo momento,la elegancia de las damas y su salero le dieron a la fiesta el marco requerido para esas veladas que uno recuerda por mucho tiempo.El ritmo ligero de la música contagiaba a las parejas en una desenfrenada fuga de los tormentos de la vida cotidiana.La cumbia,el merengue y el cha cha cha hicieron transpirar a más de uno y entre esa carretera de ritmo y baile los suaves compases de un bolero daban a la pareja el descanso necesario para el susurro,la palabra amorosa y...el besito a escondidas. Y toda esta maravillosa fiesta se la debemos más que a nada a los propios músicos de la organización LOS PIRAÑAS,un conjunto de buena gente que viene haciendo eco en nuestra colectividad y sumando éxito tras éxito.Bajo la maravillosa dirección de FLAVIO en el saxo y actuando en el conjunto, CARLOS en guitarra,ANIBAL en el bajo,CESAR en batería,ROBERTO en acordeón,JORGE en tumbas y LEONARDO como cantor.Cuatro de ellos son ecuatorianos y los restantes peruanos.Su repertorio esta lleno de maravillosas piezas latinas de todas partes del Centro y Sudamérica y no faltan tampoco el Tango argentino. Pudimos saber que casi todos tienen una profunda educación musical que arranca desde la tierna edad.Dos de ellos han tenido el halago de pertenecer en epoca pasada a conjuntos que han sido famosos,nos referimos a FLAVIO,el director,que actuara en su país en el conjunto LOS DELFINES y a CARLOS que por mucho tiempo actuo en el conjunto UNIVERSITARIO del Ecuador.Una noticia de ultimo momento revelada a nuestro cronista da cuenta de que este maravilloso conjunto piensa presentarse próximamente en MONTREAL y OTTAWA,esperamos que sin duda alguna que de materializarse estas contractaciones,LOS PIRAÑAS encuentren allí el aplauso que les sabe y les seguirá prestando la colectividad hispana de TORONTO.

Texto y fotos de MIGUEL J.TOMAZO

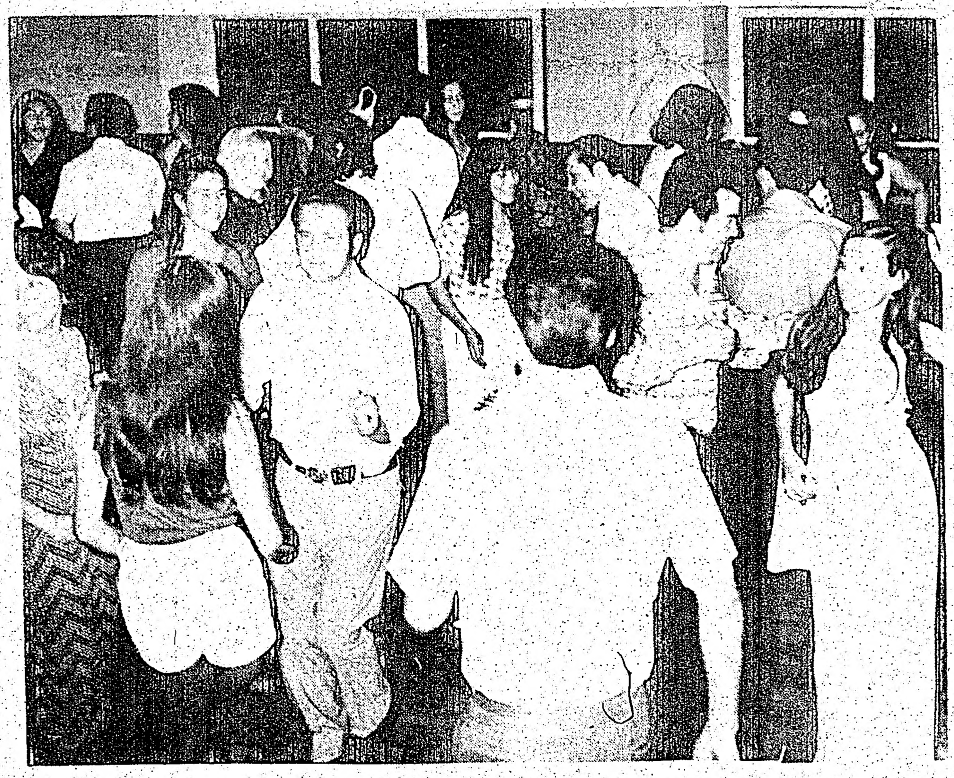
CAMPEONATO UNIDAD NACIONAL ECUATORIANA.-El pasado sábado 4 de Agosto se celebraron dos encuentros de Futbol correspondientes a este campeonato en realización los resultados de dichos encuentros favorecen al equipo PICAPIEDRA que derrotó ampliamente al PACIFIC por 4 goles a 0.En el otro encuentro INDEPENDIENTE derrotó al equipo REYNOLDS por 2 goles a 1.

NACIMIENTO.-El pasado 18 de Julio nació un hermoso niño en el BRANSON HOSPITAL en esta ciudad de Toronto,a las 3.20 pm.Los felices padres EVA y LEON SCHAUMER fueron muy felicitados por el feliz advenimiento del niño,que llevará por nombre ROBERTO.Muchas felicidades



En esta vista el lector podrá apreciar la cantidad impresionante de gente que acudió a la cita de College 783.

Flavio bajo su dirección el conjunto interpreta magistralmente su repertorio de música latinoamericana.



Ritmo frenético de cumbia que dejó cansado a más de uno

Si,realmente fue una victoria,la del ritmo latino impuesto magistralmente por LOS PIRAÑAS.

Menú de Cada día

Por MERCEDES S. DE PRATS

ESCALOPAS DE PUERCO CON MANZANAS

INGREDIENTES: 6 escalopas de puerco de la parte del lomo, bien aplanadas; 3 manzanas peladas, sin tallos ni semillas y cortadas en rebanadas finas; 1 taza y media de licor tipo Calvados, o ron blanco; anís o kirsch; 2 cucharadas de azúcar; aceite, clara de huevo, pan molido, sal y pimienta recién molida, al gusto.

PREPARACION: Se dejan en maceración las manzanas en el licor durante 30 ó 40 minutos, con el azúcar. Se reparten sobre las escalopas que se enrrollan y se unen por las cuatro puntas, dándoles forma de buñuelos, después de sazonarlas con sal y pimienta. Se untan con la clara de huevo, se pasan por el pan molido y se doran a fuego lento en aceite caliente. Se colocan en un platón. Se añade a la sartén el licor de la maceración, se deja que se hierva y se vierte sobre la carne, que se sirve en seguida.

CHOLKAN
R. CHOLKAN & CO. LTD.
REAL ESTATE &
INSURANCE
537 BLOOR ST. W

Miembro del Toronto Real Estate Board, y del Ontario y Candian Association of Real Estate Boards.

SIRVIENDO LA COLONIA HISPANA
Miguel Lopez Carlos Fernandez
decano de los agentes españoles, en Toronto
PARA COMPRA O VENTA DE CASA LLAMAR EN ESPANOL A CHOLKAN REAL ESTATE

DANFORTH - KINGSTON RD.
Edificio comercial construido en ladrillo y bloques, rentando bajo contrato por 750.00 al mes hasta 1974, y 3 años mas a 850.00 con opcion a renovar el mismo bajo revision de renta. Precio 75,000 flexible. 2,000 de entrada. Mas de 2,000 anuales libres sin problemas. Planos preparados para construir 2 apartamentos sobre el edificio. Llamar al Sr. Lopez al 532-4404.

NORTE DE BOWMANVILLE
Aproximadamente 70 millas al norte de Toronto, villa completamente amoblada midiendo 100 pies al lago conectado con el Trent canal. 200 metros de longitud. Además espacio cubierto para guardar bote de esquiar. Incluído en el precio un bote de fibra de vidrio de esquí acuatico de 14 pies de largo con motor de 35 caballos fuera de borda y todo el equipo de esquiar. Precio total de 19,700 flexible. Llamar al Sr. Lopez al 532-4404.

ROYAL YORK - DIXIE RD.
Bungalow construído de ladrillo separado a ambos lados, 6 habitaciones, cocina, y 2 cuartos de baño. Garage, gran solar lane privado y muy buena vista panoramica. Llamar al Sr. Fernandez al 532-4404.

INFORMESE BIEN ! !
Venda o compre sus propiedades, casas, bungalows, terrenos, casas de campo, negocios etc., bien orientado por un estimador registrado oficialmente. Para mayor informacion llamar al Sr. Fernandez o Sr. Lopez al 532-4404.

HELLAS MOTORS LTD.
638 Richmond st. w.
tor. - ont.
Tenemos para Ud. una gran seleccion de carros usados en las mejores condiciones
tels. 366-3148 366-1717

Sicologia Infantil

"La Angustia de los Ocho Meses"

Por M. D. ARANA

A partir de los ocho meses es cuando el bebé se interesa y muestra alegría por todos esos jueguillos alternativos tan conocidos en los que una vez el niño y otra el adulto ejecutan las mismas acciones: todo parece indicar que en estas imitaciones alternantes y complementarias el niño disocia su actividad de la de su compañero, buscando así situarse en relación a él. A la misma edad debemos señalar la alegría con que se reconoce en el espejo y cómo su imagen viene, de alguna manera, a confirmar su consistencia y le ayuda a disociarse del prójimo. Es en este momento cuando por primera vez imita a los adultos.

El progreso de la discriminación de las personas se señala en eso que R. Spitz ha llamado "la angustia de los ocho meses" o sea, cuando el niño ante los desconocidos se esconde o llora manifestando de este modo su timidez, cosa que no ocurre con las personas que le son familiares: los desconocidos quedan, desde luego, claramente situados como tales e incluso hasta la edad de un año parecen tener un carácter inquietante para el niño. Porque existe ya para él "lo que conoce" y "lo que no conoce" y, por consiguiente, comienza a desconfiar un poco. La dimensión de lo desconocido va precisándose, hecho cuyo efecto más notable es valorizar los elementos de seguridad que la familia le brinda, así como lo acostumbrado que el niño se encuentra, sobre todo, a los "rituales de la rutina cotidiana".

Ornitóteles el Pájaro Filósofo

ONTARIO
PROVINCE OF OPPORTUNITY

Government Information

DEL MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES PROYECTO DE PRUEBA PARA EL PROGRESA DE LA TECNOOLOGIA DE TRANSITO

El gobierno de la provincia de Ontario anunció en Noviembre último una nueva politica de transporte urbano dirigida para proveer a las ciudades de Ontario con facilidades de transporte que situen primeramente a las personas y dirigidas para afrontar necesidades económicas, sociales, y recreacionales de los habitantes urbanos.

Mas de 35 municipalidades han aplicado para asistencia financiera que provee nuevas facilidades de transporte. Nuevas rutas de buses y servicios informativos han sido introducidos. Un experimento de los operarios de buses en Sudbury ya esta en efecto y facilidades sobre información estarán en servicio en el área Nor-oeste del area metropolitana de Toronto en este Otoño-Además la ciudad de Ottawa esta considerando la instalación de un sistema de control de tráfico computarizado similar al que opera ahora en Toronto.

Reconociendo la necesidad de un sistema de tránsito publico teniendo una capacidad de la de los subterraneos y sistemas de omnibuses convencionales — uno que pueda mover a la gente en areas urbanas sin incrementar el ya esfuerzo excesivo en carreteras o interrumpiendo en la atmósfera de la comunidad, la politica anunciada en Noviembre último incluye la decisión para suscribir el costo de un prototipo que demuestre el proyecto para una capacidad de tránsito inetrmedia.

El Ministerio de Transporte y Comunicación conducio una competición entre las compañías de transporte para seleccionar un sistema que se examinara en la Canadian National Exhibition (C.N.E.) en Toronto.

El Gobierno anunció el 1ro de Mayo a la Legislatura que el contrato ha sido firmado por el gobierno con Krauss-Maffei A.G. de Munich, Alemania que serán los principales contraciores para el proyecto demostrativo del sistema de capacidad intermedia para las 2.5 millas en la C.N.E. El contrato esta evaluado en 16 millones aproximadamente cuando la construcción civil de trabajo incluirá a compañías canadienses.

El sistema Krauss-Maffei involucra vehículos magneticos completamente automaticos con derecho de vía exclusivo. Los vehículos son conducidos sin ruedas y sin ruido.

Examinación del sistema en la CNE comenzará el Otoño de 1974, y el sistema de demostración estará en operación del público antes de la apertura de la Canadian National Exhibition en 1975.

Krauss-Maffei se ha comprometido firmemente en cooperar industrialmente con compañías canadienses en este nuevo desenvolvimiento. La produccion de este nuevo sistema de transporte creara una nueva oportunidad comercial en Ontario y Canada en general. Proveera las bases para que Ontario se convierta en líder mundial en el desenvolvimiento de los sistemas de transporte. El establecimiento de tal industria proveerá trabajos en investigaciones industriales y produccion, y puede por último producir mas beieficios en la exportación de tecnología sofisticada y ferreterria.

The Hon. William G. Davis
Premier of Ontario

ESPAÑA

Raphael ya es Papá; el Hijo se Llamará Jacobo

MADRID, Ago. 3, EFE.— El primer hijo del cantante español Raphael nació hoy en una clínica madrileña donde su mujer, Natalia Figueroa, se encontraba internada desde hace unos días.

El parto se desarrolló con toda normalidad en una clínica madrileña y la criatura nació a las 12.10 horas GMT. Raphael se mostró nervioso y expectante mientras se desarrollaba el acontecimiento. Cuando supo que había sido papá dio rienda suelta a su alegría y manifestó que estaba muy contento: 'Me siento el más feliz de todos los hombres''.

La criatura tiene los ojos claros y el pelo oscuro, pesó 3.200 kilogramos y recibirá en el bautizo el nombre de Jacobo. La ceremonia bautismal se ha fijado para el mes de septiembre y actuará como padrino Alfredo Tocildo, representantes cinematográfico de Raphael.

El estado de la madre no inspira ningún tipo de cuidados y se espera que pronto pueda abandonar la clínica para reintegrarse al hogar.

Rafael Martos, conocido universalmente por Raphael, contrajo nupcias en Venecia el 14 de julio de 1972 con Natalia Figueroa, escritora y aristócrata, nieta del conde de Romañones.

Desde entonces las dos populares figuras han vivido en perfecta armonía conyugal, siguiendo Natalia a su marido en muchas de las giras artísticas que ha realizado por el mundo entero.

Raphael, que desarrollaba actualmente una campaña de actuaciones por diversas ciudades españolas, había estipulado en sus contratos que podría regresar a Madrid e interrumpir la gira en caso de que su esposa fuera dar a luz. De esta forma el cantante ha podido estar al lado de Natalia en este feliz acontecimiento.

Precisamente el cantante debía actuar esta noche en Lloret de Mar y mañana en Bagur, en la Costa Brava Catalana.

La nueva mamá, Natalia Figueroa, había declarado recientemente que le gustaría que sus hijos se parecieran a Raphael y a ella, "mitad y mitad": "me gustaría que, sobre todo los chicos, aprendieran el tesón y tuvieran la voluntad, la fuerza, y la humildad de mi marido".

Natalia Figueroa, que aparece aquí viendo cómo Raphael gustaba de un vinillo de Jerez, dio a luz al primogénito del notable cantante en una clínica madrileña, ayer.

Cuba Compra 10 Barcos a España

France Presse

VIGO, España, 3 de agosto.—Diez buques harineros, cuyo costo se calcula en unos 4.000 millones de pesetas (unos 57 millones de dólares) se construirán en los astilleros de Viga (Pontevedra) con destino a Cuba, informaron fuentes económicas españolas bien informadas.

Dichas fuentes señalan que la firma del contrato entre "Astilleros y Construcciones", S. A. de Vigo y el gobierno de Cuba, está prácticamente ultimada.

"Soy un hombre sencillo", dijo Manzanero en España

S. P. E.

MADRID —El cantante mexicano conocido en España por sus composiciones "Te Adoro" o "Somos Novios", se encuentra en Madrid para hacer unas galas en televisión.

A su paso por esta capital ha hecho unas declaraciones al vespertino "Pueblo" en las que se muestra como un hombre sencillo, que a estas alturas todavia no se explica el éxito.

Repuesto en Madrid "Las Mariposas son Libres"

MADRID, (ANSA). — Ha vuelto al teatro Marquina la obra "Las mariposas son libres" de Leonard Gershe, dirigida por José Luis Alonso. El éxito logrado por la obra en Madrid y en giras por provincias españolas ha convenido a los empresarios de que es apta para ser recitada en los meses veraniegos de vuelta en Madrid. Actúan Francisco Valladares, Elsa Ramírez, Milagros Leal y José Félix Bresso.

BODA DE SEPTUAGENARIOS

S. F. E.

MADRID, 4 de agosto.—Dos septuagenarios residentes en una casa de pensionistas se casan mañana en Madrid. "No por flechazo, sino porque les conviene estar juntos en amistad y compañía", según comentaron los novios.

Benita Cañizares, porter amadrileña de 73 años y Lorenzo Moya albañil de 76, son los novios que con rubor cuentan algo de su noviazgo. "Eramos buenos compañeros, simpatizamos mucho. Nos gustaba ver la televisión juntos e ir a las excursiones y dábamos largos paseos. Los compañeros nos hacían bromas por todo esto", comentó doña Benita.

ORDEN DEL CANGREJO

S. P. E.

PALENCIA (España), 4 de agosto.—Mañana serán investidos caballeros de la Orden del Cangreso, en Herrera de Pisuerga, aquellos que previamente lo soliciten y prometan cumplir las reglas de la rigurosa orden, investidura que forma parte de los actos del Segundo Festival del Cangrejo de Río.

LA JORNADA EN OTRAS BOLSAS EUROPEAS

MADRID, 3 de agosto (EFE).— Finalizó la jornada en las bolsas españolas con la misma orientación alcista de días pasados y con abundante negociación en casi todos los valores.

Tendencia al alza debida a la normalización del mercado monetario y a las subidas del dólar, así como a los pronósticos optimistas hechos por el Commerzbank para el mes de agosto.

S. F. E.

MADRID, 3 de agosto.—Finalizó la jornada en las bolsas españolas con la misma orientación alcista de días pasados y con abundante negociación en casi todos los valores.

Madrid. Las alzas fueron cobrando consistencia en la última sesión semanal de la Bolsa de Madrid. Los bancos tuvieron especial relieve así como los títulos de inversión.

De un total de 113 clases de valores contratados en renta variable 86 subieron, nueve bajaron y 18 no variaron.

Indice general de la sesión 119.02 contra 117.20.

Barcelona. Cerró la semana en bolsa con un mantenimiento de la buena disposición compradora que se inició en días anteriores. Produciéndose una favorable reacción en la casi totalidad de los valores cotizados.

Al cierre 72 clases de acciones experimentaron ganancias, 15 repitieron cambios y nueve descendieron.

También el índice registró un nuevo salto hacia arriba con 1.95 puntos de ascenso y el cierre a 128.96.

Bilbao.—La sesión en la Bolsa de Bilbao mostró numerosas instrucciones compradoras orientadas hacia la totalidad de los corros, motivo por el que las mejoras se extendieron a los valores bancarios, eléctricos, siderúrgicos e industriales.

Favorable ambiente para la negociación que permitió al final una mejora del índice bursátil bilbaíno de 2.32 puntos.

Al cierre de la jornada se apreciaba dominio vendedor.

María Schneider Está en España y Rueda una Cinta

BARCELONA, España, Ago. 3. AFP. — La actriz María Schneider coprotagonista con Marlo Brando de El Ultimo Tango en París, se hallaba aquí donde rueda con Jack Nicholson y bajo la dirección de Michelangelo Antonioni Fatal Exit, que llevaba otro título antes: The Reporter.

La estrella declaró: "Leí en la prensa española que se me considera como un ser bisexual, no me importa. De hecho, constituyo una síntesis del anticonformismo y quizás la rebelde número uno de nuestra década".

Llegará Dalí a Tarragona con una Manada de Elefantes

France Presse

TARRAGONA, España, 4 de agosto.—El pintor Salvador Dalí hará una apoteósica entrada el 17 de agosto en esta ciudad catalana, al frente de una manada de elefantes, anunció hoy la prensa española.

El célebre y excéntrico artista irá a la vieja ciudad romana para pintar en público un cartelón conmemorativo del 2,000 aniversario de la estadía en Tarragona del emperador Augusto.

Según la prensa local, el pintor de los enhiestos bigotes llegará por mar; recorrerá las calles de la ciudad escoltado por los elefantes y recibirá las llaves de la villa. Hecho lo cual, pintará su cuadro.

Pero los cronistas no descartan modificaciones más o menos sorprendentes del programa oficial. Por ejemplo, se especula con la posibilidad de que Dalí llegue montado en uno de los paquidermos o que incluso aparezca astutamente disfrazado de elefante.

Panorama Cultural Español

LA ZARZUELA EN PELIGRO

Por GUSTAVO DIEZ-FALCON
Corresponsal de la E. F. E.

MADRID, 4 de agosto.—"Para estrenar zarzuelas en España es preciso que muchas circunstancias cambien y se necesita especialmente una decidida protección del Estado porque los presupuestos para la representación son sumamente altos". Este es el argumento expuesto por el maestro Moreno Torroba, el famoso compositor de "Luisa Fernanda" entre otras piezas inolvidables del mal llamado "género chico", entrevistado con motivo de recibir la medalla de oro al mérito en el trabajo.

La respuesta de Moreno Torroba, alejado de la zarzuela desde hace tiempo, cobra todo su auténtico sentido de añoranza y denuncia al mismo tiempo si se tiene en cuenta que hace tan sólo unos días, se presentó en Madrid una compañía lírica para rendir homenaje al maestro José Serrano en el centenario de su nacimiento con la representación de "La Dolorosa", constituyendo el espectáculo un rotundo fracaso por el escaso nivel artístico de los cantantes y la pobreza de los medios escenográficos.

Aquí está la clave de la larga crisis que atraviesa la zarzuela en España: la falta de medios. La carencia de representaciones y la ausencia de público engendraron un auténtico círculo vicioso, que pueda acabar con el género lírico español, tan en auge a principios de siglo y hoy relegado a algunos espacios radiofónicos o televisivos que los aficionados buscan afanosamente.

La afición, aunque cada vez más reducida, permanece y los libretos de las más famosas zarzuelas están ahí. ¿Por qué no se representan? ¿Es que no hay cantantes? ¿No hay ya público para la zarzuela?

Sí, ciertamente hay cantantes y la prueba está en que se graban últimamente buenos discos de zarzuelas. En este país, afortunadamente, no hubo todavía crisis de intérpretes del género lírico. Precisamente, la televisión ha puesto de relieve en un concurso para cantantes noveles de todos los géneros la existencia de grandes esperanzas en el sector lírico y algunas realidades que pasaban desapercibidas, como el ganador de la final del certamen último.

En cuanto a la existencia de un público que acuda a este tipo de representaciones, puede afirmarse que existe todavía una afición a la zarzuela entre los españoles y que permitiría montar incluso una temporada oficial de zarzuela en los principales teatros del país, pero todo está en función de la calidad que se ofrezca y ésta es difícil de obtener por los presupuestos económicos que necesita. Los espectáculos zarzuelísticos con los mejores cantantes del momento —no se olvide que Alfredo Kraus y Montserrat Caballe, por citar dos ejemplos, alcanzan cotizaciones de primera fila en todo el mundo—, supondría poner un precio a las localidades prohibitivo para la mayoría.

La única solución, como ha apuntado el maestro Moreno Torroba, es la que han adoptado ya muchos países del mundo: ayudar generosamente por vía oficial a las representaciones musicales.

¡Aquel Madrid...!

¡A LA MESA...! ¡A LA MESA...!

DON MIGUEL de Unamuno iba poco a Madrid. A principios de siglo, existían muchas figuras notables en España, que parecían gozar realizando su labor en un ambiente provinciano. Desde allí proyectaban su luz.

Don Miguel apenas si salía de Salamanca, dedicado de lleno a su rectoría, y a aquella manera suya de enseñar que sólo tuvo antecedentes en el griego Sócrates. Enseñaba dialogando, mientras paseaba por el claustro de su Salamanca, y así, dialogando, trasmitía sus ideas acerca de la vida y la muerte.

Cuando tenía que resolver algo en el ministerio, o lo invitaban a una conferencia, llegaba a Madrid, se alojaba en la Residencia de Estudiantes, y se daba una vuelta por el Ateneo. Terminada su breve tarea, se reintegraba a Salamanca y allí vivía alejado del ruido y del bullicio.

¿Qué hacía Unamuno en Salamanca? Una vida regularizada, higiénica y tranquila. Se levantaba temprano. Iba a su cátedra. Resolvía los problemas que plantea siempre un rectorado, y después de un solitario paseo almorzaba en familia con aquel apetito vasco que tenía, y al que debía su salud inquebrantable.

Algunas tardes pasaba el puente, iba al otro lado del Tormes, y dialogaba largamente con aquel amigo ciego que tenía, de apellido Ledesma. A la caída de la tarde, de nuevo a su domicilio y al contacto con su numerosa prole.

No era su aislamiento tan absoluto como el de Manuel Kant, del que se decía que no había salido nunca de Koenigsberg. Pero a la manera de Joaquín Costa —recluido en Graus—, o de "Clarín", que raras veces salía de Oviedo, don Miguel dejaba transcurrir sus días en la dorada ciudad a la que había llegado desde su Vasconia natal.

Los intelectuales madrileños se enteraban de su estancia en la capital, por el paso de don Miguel por la "Cacharrería" del Ateneo. Y allí acudían a oír sus paradojas, sus agudezas, la intención honda de sus juicios...

Una tarde, cuando más amplio era el grupo que rodeaba a don Miguel, le interrogó "Azorín":

—Don Miguel: He disfrutado su libro, "El sentimiento trágico de la Vida". ¿Es trágica la vida...?

—No. Lo que es trágico es la manera de sentirla. De vivirla. La vida es un fracaso, una frustración. Ni cómica ni dramática. Es seria. Venimos a ella dotados de enormes posibilidades y... ¡nunca logramos realizarnos. Siempre somos algo diferente a lo que hubiéramos deseado ser...

"Azorín" meditó un instante. Luego comentó:

—Sí. Yo he observado eso en los viajes. Cuando vamos en los expresos de lujo, y pasamos frente esos valles verdes, en los que se recuestan perezosas las casitas blancas —de tejas rojas medio cubiertas por el arbolado—, todos sentimos el deseo de detener el viaje y quedarnos allí. Y miramos, por contraste, el gesto —¿de envidia?— de los hombres que cuidan las vacas, y ven pasar el tren, y lo ven desaparecer a lo lejos como algo inalcanzable para ellos...

¿Por qué recuerdo hoy a Unamuno, y aquella charla con "Azorín" mientras veo con la imaginación el viejo edificio del Ateneo, allá en la calle madrileña del Prado, en el mismo lugar donde el rey Alfonso XII lo inauguró con un discurso notable de don Antonio Cánovas del Castillo...? Acaso porque acabo de leer una frase de Blasco Ibáñez, en la que se lamenta:

—¡Nos pasamos la vida preparando una comida suculenta, y a la hora de sentarnos a la mesa vemos que ya no tenemos dentadura...!

¿Administramos nuestra vida mal...? ¿Qué hacemos con esa curiosidad infinita de los días de la infancia? ¿Adonde han ido los colores vivos que percibía nuestra vista, y aquel placer de paladear las cosas...? Aquel mundo que se abría ante nosotros ¿a dónde huyó, que no hemos podido conquistarlo...?

El tema es duro porque todo lo que se opone a la Esperanza tiene una dureza implacable. Intentamos abandonarlo. Tomamos los periódicos del día.

Una noticia nos sale al paso. Acaba de morir, en un sanatorio de Madrid, Henri Charriere. ¿Quién es Henri Charriere? ¡Es "Papillon"! ¿Y qué importancia tiene que haya muerto un hombre? Tiene una gran importancia y tiene una importancia relativa. Como hombre, ha culminado el ciclo de su vida, que es el ciclo de la vida de todos los hombres. Pero... "Papillon" ha dejado una fortuna de 10 millones de dólares. Y había vivido en la pobreza absoluta y en el dolor lacerante de la cárcel y en el vivir inquieto y peligroso de sus eternas fugas...

Entonces... "Papillon" no es un hombre. ¡Es nada menos que un símbolo...! Del dolor de la injusticia que lo perseguía, supo labrar la rosada esperanza, y la blanca realidad de una situación económica de privilegio. ¡Y cuando todo lo había logrado... llegó el cáncer!

Preparaba otro libro. Su fortuna la había amasado con el relato de su vivir. ¡Es en extremo interesante esto...! ¡Fabricar dólares con miserias y con vergüenzas...! ¡Con injusticias y privaciones...!

Los alquimistas de la Edad Media, intentaban trasmutar a todos los metales en oro. "Papillon" ha trasmutado las vejaciones y las humillaciones sufridas, en dólares. ¿Un alquimista de la edad presente "Papillon"...?

Mi afición a los toros, — ¿deformación profesional?— me trae al recuerdo la visita de "Lagartijo" a la capilla fúnebre donde yacía "Frascuelo". Miró el torero de las supremas elegancias al hombre rudo y fuerte que había sido su rival en los ruedos, y dijo:

—¡Pobre Salvador...! ¡Tanto luchar para llegar a esto...!

Es lo que decía Unamuno, y lo que comentaba "Azorín" y lo que lamentaba Blasco Ibáñez.

¿Será de veras eso el *vivir humano...? No. Hay* en el hombre algo que no es materia, que es inmortal y que se llama espíritu. Y el espíritu, ni padece de cáncer, ni pierde la dentadura, ni entra, de la mano del Dante, en ese lugar terrible en cuya frontis se lee la terrible frase: —"Aquí se pierde la ESPERANZA..."

61 Nuevos Sacerdotes del Opus Dei se Ordenan hoy

Por JACQUES KAUFFMAN
Corresponsal de la France Presse

MADRID, 4 de agosto.— Calificada por algunos de tentacular y tenebrosa mafia y por sus adeptos de organización puramente espiritual, el Opus Dei español procederá mañana domingo a la mayor ordenación de vocaciones tardías de los últimos tiempos, en la que serán ungidos numerosos latinoamericanos.

Los misacantanos serán ordenados por el cardenal arzobispo de Madrid, Vicente Enrique y Tarancón. Entre los 51 nuevos sacerdotes, cuya media de edad es de 30 años, hay 7 médicos, 5 ingenieros y 3 hombres de ciencia, figurando entre argentinos, colombianos, brasileños, mexicanos, peruanos, uruguayos y venezolanos, junto con nipones, chinos, europeos y norteamericanos.

El Opus Dei, según cifras de la organización, tiene hoy en el mundo 56.000 miembros repartidos en 80 países, pero la mayoría absoluta de sus adherentes son españoles: 21,800.

Sólo una ínfima minoria de entre ellos siguen la vocación sacerdotal. Los otros, todos laicos, se dividen en diversas categorías: unos observan la ley del celibato y efectúan votos, viviendo en las residencias del Opus, como el actual canciller español Laureano López Rodo, y otros adquieren compromisos menos duros pudiendo contraer matrimonio y residir en sus domicilios.

El Opus Dei cuenta con numerosos miembros, sobre todo en las ciudades de Madrid y Barcelona.

Jurídicamente, se trata de un Instituto secular reconocido por el Vaticano y fundado en 1930 por el sacerdote aragonés José María Escrivá de Balaguer.

Según el anuario pontificio de 1966, su fin es el de "propagar en todas las clases sociales, pero especialmente entre los intelectuales, la semilla evangélica".

La mayoría de sus miembros —hombres y mujeres— pronuncian ciertos votos, pero viven integrados en el mundo, realizando sus actividades normales y conservan a menudo secreta su pertenencia al Opus.

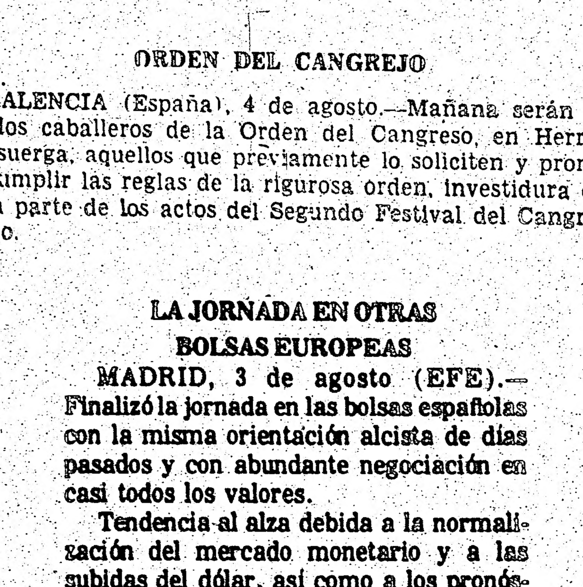
En España, según numerosas fuentes, controlan muchos centros docentes y un importante número de empresas, medios de información y de divulgación, etc.

La presencia de bastantes de sus miembros en muchos puestos clave de la vida económica y política del país, valió al Opus el remoquete de "Santa Mafia" y numerosos enemigos, tanto en la derecha falangista que acusa al Opus de liberalismo europista, como en la izquierda liberal que tacha a los opusdeístas de absolutismo cavernícola.

Todos coinciden en la acusación de injerencia del Opus en los asuntos políticos del país.

Nunca visto en Canada

La elegancia y el arte español expuesta para el admirador del mueble típico castellano.



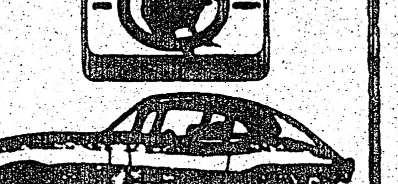
* Sillas decorativas * lujosos bares * lamparas de salon y techo * comedores * rinconeras * espadas * escudos, etc.

Castilian House

1943 Lawrence Ave. E.
755-1212 751-6712

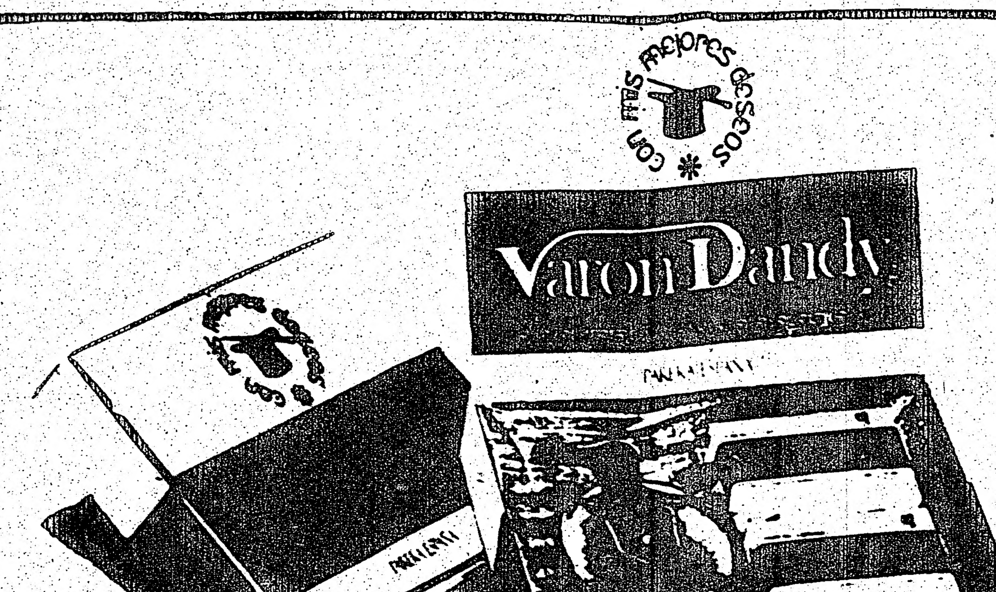
EASY DRIVING SCHOOL

NO NECESITA HABLAR EL INGLES PARA OBTENER SU PERMISO DE MANEJO.



INVIERTA "SEGURAMENTE" con tarifas de promoción TEL.

ADELINO ROMEIRO 996 Dundas W. 531-3604

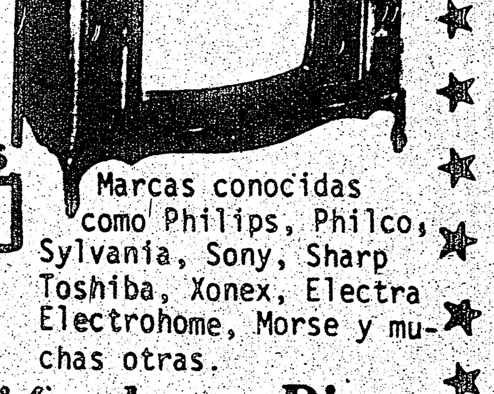


DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS HISPANOS.

COMPRE DIRECTO Y AHORRE

ESTAMOS ABIERTO AL PUBLICO
Si no le podemos ahorrar dinero no compre de nosotros

T.V. y STEREOS a SUPER AHORROS



$2.50 Para llamadas de reparacion

MILVAN ELECTRONICS 745-3702

6 MILVAN DR. (1 cuadra al oeste de Finch y Weston)

Marcas conocidas como Philips, Philco, Sylvania, Sony, Sharp Toshiba, Xonex, Electra Electrohome, Morse y muchas otras.

Satisfacción o Devolución de su Dinero

cine actual

MARILYN MONROE, el super mito del cine mundial, vuelve a ser objeto de polémicas y discusiones a raíz de una nueva biografía, escrita por el novelista y sociólogo norteamericano Norman Mailer, que aquí es comentada.

"Marilyn", Pretexto de Norman Mailer Para Hablar de Cuestiones Políticas de EU

Por Mauricio Peña

Hay bien basadas sospechas de que el libro de Norman Mailer sobre "el último de los mitos del cine", titulado simplemente "Marilyn", es un pretexto del polémico escritor norteamericano para volver a llamar la atención sobre varias cuestiones políticas de los Estados Unidos.

No es ésta la primera ocasión que un intelectual se ocupa del caso Marilyn Monroe para propiciar la especulación sobre la realidad terrible que rodeó a la estrella hasta el día de su muerte: 5 de agosto de 1962. Una extensa bibliografía no ha logrado agotar el tema. "Marilyn Monroe" (1960), de Maurice Zolotow, "Norma Jean" (1969), de Fred Guiles, "Marilyn revisitada" (1971), de varios autores, "El día en que vi morir Marilyn" (1969), novela de Terenci Moix, son varias de las obras literarias que explotan el fenómeno que el suicidio de la estrella provocó a nivel mundial.

Existe, en el culto post-mortem a la Monroe, una especie de conciencia colectiva culpable: procuramos dar siempre un vistazo extra a alguno de sus films, para fijar en nuestra mente su imagen frágil, volátil, rubia. A Norman Mailer no le ha sucedido lo que a muchos biógrafos espontáneos de MM. La objetividad de su escritura le ha servido para eludir en su libro "Marilyn" el sentimentalismo. Ella fue una "víctima del sistema", es cierto y del sistema hollywoodense que destruye al hombre o a la mujer cuando han dejado de tener "categoría de estrellas". Mailer se acerca al ser humano que también fue Marilyn, o Norma Jean Baker, que "había nacido el primero de junio de 1926, a las nueve y media de la mañana", para tratar de explicar al lector la compleja personalidad de esta mujer.

El libro de Mailer cuesta veinte dólares (doscientos cincuenta pesos), la edición es lujosa e incluye una colección de fotografías de la estrella, poco conocidas, incluyendo las de una borrachera con el poeta Carl Sandburg, bastante curiosas. Sucede que los hechos relatados en "Marilyn", una "biografía novelada", como la llama su autor, son casi del dominio público, pero éstos, gracias a la habilidad del escritor, parecen estar observados a la luz del análisis social.

Nadie como Mailer, al menos en la literatura frívola cinematográfica, puede permitirse el lujo de no quedar bien con nadie al hablar de los conflictos que rodearon a la estrella y que la llevaron a la conclusión de su neurosis: el suicidio. Aunque Mailer juega con la posibilidad de que Marilyn fue "obligada" a tomar tan fatal determinación, ya que en su relación con uno de los Kennedy era "secreto a voces", entre los chismosos de Hollywood.

El enfoque novelesco del autor de "Los desnudos y los muertos", "¿Por qué estamos en Vietnam?", y tantas obras literarias de índole polemista es de gran atractivo para los lectores, sean o no simpatizadores del mito Monroe. Las observaciones sobre los orígenes de la estrella: su medio familiar, su adolescencia amargada por una violación en uno de sus hogares adoptivos, el espectro de la locura en su apellido (sus abuelos y su madre terminaron sus días en manicomios), sus fracasos matrimoniales, su encumbramiento y caída en el cine, agotan de una vez por todas el mito. Y no obstante, Mailer deja entrever que su obra es un tránsito hacia la verdadera biografía de Marlyn Monroe.

Sin embargo, ya empezamos a dudar de la sinceridad de todas las reflexiones sobre el mito. ¿No será más bien que éste es un sujeto de especulación comercial? Ya, en otro tiempo, Andy Warhol realizó varias obras pop, que se cotizan a muy alto precio; Bob Dylan le escribió una canción por la que sigue cobrando regalías; y últimamente, el cantante de rock, Elton John anunció que él le dedicaría una de sus composiciones.

En cuanto al compromiso de Norman Mailer, en relación con la política de su país y el mito Marilyn, viene a ser a fin de cuentas un curioso juego de equilibrios; su postura está dentro de lo "chic radical" (izquierda snob), el exabrupto amarillista (llama al verdadero padre de la Monroe "macho a la antigua"), y un "refrito" elegante de lo que ya sabemos de ella.

Mailer se levanta el cuello para designarse protector institucional de la memoria de la estrella, en un abrazo tardío de la belleza y el intelecto, insinuando que gracias a este gesto suyo de reinvindicar a MM se está impugnando al mismo tiempo el sistema de Hollywood que la hizo posible, que la llevó a la fama y que en el momento de la desobediencia la eclipsó.

La única conclusión que sacamos del libro es que las fotografías desconocidas de Marilyn bien valen doscientos cincuenta pesos. La elegía de Mailer está muy bien escrita, pero en el fondo el autor intenta que uno recuerde más a Mailer, como genio catalizador de los fenómenos pop norteamericanos, que la propia biografiada. A Marilyn le recordamos hoy, a once años de su trágica muerte, con un simbólico ramo de rosas, como ese que Joe DiMaggio, su segundo esposo, le lleva a su tumba, religiosamente, cada aniversario de su muerte.

"El Evangelio Según Zebedeo", en Colombia con Actores Brasileños

MANIZALES, Colombia, 3 de agosto, (UPI)—Con la presentación de la obra "El Evangelio según Zebedeo", interpretada por el Grupo de Teatro da Cidade de Brasil, se inaugura esta noche aquí el V Festival Latinoamericano de Teatro, en el cual participan trece países.

La ceremonia inaugural será muy sencilla y tendrá lugar en el teatro Los Fundadores, con asistencia de las autoridades del departamento de Caldas, cuya capital es Manizales, e invitados especiales.

En el evento, que durará hasta el 12 del corriente, participarán representaciones de Uganda, Polonia, Portugal, España, México, Costa Rica, Venezuela, Perú, Argentina, Chile, Paraguay, Brasil y Colombia.

Simultáneamente con el V Festival se realizará la primera muestra internacional de teatro.

Críticos de teatro de Brasil, Uruguay, Chile, Argentina, Perú y México, tendrán a su cargo seminarios, conferencias y reseñas de los espectáculos en el periódico "Textos", que se editará diariamente durante el tiempo que dure el festival.

Elizabeth se Recluye y Burton Está Nervioso

ROMA, Italia, 3 agosto.— (EFE).— Por cuarto día consecutivo la actriz Elizabeth Taylor no ha acudido al rodaje del filme —"Identik-it—, dirigido por Patroni Griff, y cuyas primeras secuencias rodó la actriz el pasado martes en Fiumicino.

Liz Taylor, principal intérprete de la película, rodó la primera escena al día siguiente de que su abogado declarara a la prensa que el divorcio entre ella y Richard Burton sería pronunciado en Suiza en los próximos quince días, pero, después no ha vuelto a trabajar.

La actriz lleva desde el miércoles recluida en sus habitaciones del—"Gran Hotel"—de Roma y no atiende visitas ni llamadas telefónicas.

Patroni, director de—"Identik-it—, cuyo papel protagonista desempeña Taylor, se ha visto obligado a rodar aquellas escenas en que ella no interviene, aunque le ha hecho varias llamadas telefónicas, ya que, virtualmente, la famosa diva de la pantalla interviene en la mayoría de las mismas.

Entretanto, se ha sabido que Richard Burton, quien todavía continúa alojado en la villa de Carlo Ponti y Sofía Loren, y que la próxima semana deberá comenzar el rodaje de —Il Viaggio—, en Sicilia, se encuentra sumamente nervioso.

El Teatro Ruso Está en Decadencia Desde la "Purga" a Stanislavsky, Afirma Lee Strasberg

Es el Hombre que dio a Conocer en EU al Creador del "Sistema"

NUEVA YORK.— Lee Strasberg, el hombre que hizo de Stanislavsky un nombre familiar en los Estados Unidos, acaba de regresar de un viaje a Rusia con la novedad de que el Constantini Stanislavsky, creador del método de actuación difundido por Trasberg, ha caído en desgracia por las acusaciones de los revisionistas teatrales de Rusia.

Strasberg, fundador y director del Actor's Studio y de otro instituto de enseñanza aquí, reporta que el teatro de arte de Moscú, habiéndose iniciado bajo el mandato de Stanislavsky, se encuentra en estado crítico. Dice, además, que hay un evidente deterioro en la práctica y afición por el teatro en la Unión Soviética.

El enérgico impulsor del teatro norteamericano, de 74 años, encontró varias anomalías respecto a su papel de invitado por el ministro soviético de Cultura, a la Decimaquinta Conferencia Internacional de Teatro.

Strasberg atribuye la decadencia de las doctrinas clásicas de Stanlislavsky, que le dieron renombre internacional en el teatro, a una reciente "interpretación" de las mismas.

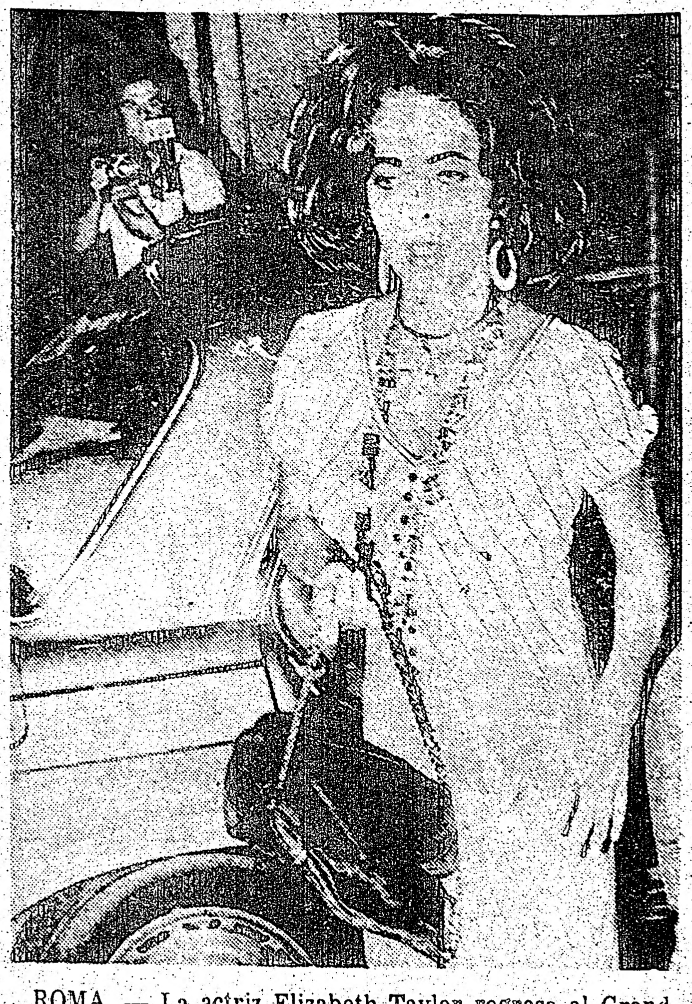
"Los revisionistas teatrales —dice Strasberg— piensan que Stanislavsky, al final de su vida, traicionó sus propias ideas, sólo que no se emplea exactamente ese término. No quiero atribuirles palabras que no son exactas. Se refieren al asunto en una forma más externa."

Después de revisar una docena de obras, durante su primera visita a Mosú en 10 años, Strasberg está convencido de que la "desestalinización" de las teorías stanislavskianas de actuación han llevado a la mediocridad al teatro ruso.

"Todo ésto ha llevado a los actores a la práctica de la actuación mecánica, superficial, muy del siglo XIX; incluso, en la mayoría de las producciones costosas que vi, encontré la actuación un tanto inadecuada. Por eso, nosotros, los Estados Unidos, representamos en una extraña forma, las ideas básicas que eran usualmente relacionadas con el teatro ruso, gracias a la popularización del método de Stanislavsky."

Strasberg agrega que hay signos inequívocos de que el teatro de Arte de Moscú ha venido sufriendo con la pérdida de prestigio entre el público, especialmente entre los más asiduos teatrófilos.

"La gente no ve en el teatro lo que estaba acostumbrada a ver —dice—; el aspecto notable de la gente que iba al teatro se basaba en la creencia de lo que veían en escena."



ROMA. — La actriz Elizabeth Taylor regresa al Grand Hotel de Roma, ayer temprano, después de haber comido en un restaurante de la capital italiana. Liz está filmando su primera película italiana, Identikit, en un hangar del aeropuerto Leonardo da Vinci, de Roma. bajo la dirección de Franco Rossellini. (Foto UPI).

La Película más Taquillera en EE. UU. Durante una Semana

United Press International

NUEVA YORK, 5 agosto. —Como en las últimas semanas la película de aventuras "Live and let die" ha sido la más vista en Estados Unidos, con una taquilla de 731,400 dolares, y el lugar destacado en la lista de las películas más remuneradoras de las proyectadas en este país en la semana que concluyó el 25 de julio, según la publicación semanal "Variety" que se edita aquí.

La producción de United Artists lleva ya cuatro semanas en cartel y su total alcanza ahora 4.763,571 dolares, luego de ser exhibida en setenta y siete cines.

"The Harbad Experiment" se encuentra en segundo lugar con 609.200 dolares, seguida de la reposición de "Mary Poppins", que ya alcanzó un total de 2.482.990 dolares.

"Superfly Tnt", "Jesus Christ Superstar", "Paper Moon", "Forty Carats", "Touch of Class", "The Devil in miss Jones" y "Godspell" son las restantes cintas de los diez primeros puestos.

The Carpenters en el Lugar de Honor en EU.

NUEVA YORK, Ago. 3, AP. — Los hermanos Carpenter volvieron esta semana a la posición cimera entre los intérpretes más populares de Estados Unidos, con su grabación Yesterday Once More.

Yesterday pasó del segundo al primer lugar, intercambiando puestos con Bad bad Leroy Brown, de Jim Croce, que encabezaba la lista la semana pasada.

Diana Ross continuó su ascenso en la lista, con Touch me in the Morning, que pasó esta vez del octavo al cuarto lugar.

Dos recién llegados al grupo fueron esta semana The Morning After, por Maureen McGovern, que pasó del puesto 16 al séptimo, y Live and Let Die, de Paul McCartney, que avanzó del undécimo al noveno.

He aquí las diez canciones más populares según la revista Cash Box, con la posición de la semana anterior entre paréntesis:

1. (2) Yesterday Once More — The Carpenters.
2. (1) Bad bad Leroy Brown — Jim Croce.
3. (3) Smoke on the Water — Deep Purple.
4. (8) Touch me in the Morning — Diana Ross.
5. (4) Shambla — Three Dog Night.
6. (7) Get Down — Gilbert O'Sullivan.
7. (16) The Morning After, Maureen McGovern.
8. (9) Diamond Girl — Seals and Croft.
9. (11) Live and let Die, Paul McCartney.
10. (10) Money — Pink Floyd.

Falleció la Cantante R. Pampanini

France Presse

ROVIGO, Italia, 3 de agosto.—La cantante italiana Rosetta Pampanini, una de las más célebres intérpretes de Puccini y de Mascagni, falleció hoy en Corbona, cerca de aquí, a la edad de 73 años.

A los veite años (1920) Rosetta Pampanini debutó con el papel de Carmen.

Durante cerca de veinte años, Pampanini interpretó "La Boheme", "Turandot", "Madame Butterfly", en los teatros del mundo entero.

Actuó entre otras en las ciudades de Río de Janeiro, Buenos Aires, Berlín, Barcelona, Chicago, París, Viena y Londres.

Retrospectiva Warner Brothers en Washington

WASHINGTON (ANSA).— En el "Kennedy Center" de Washington se está realizando una reseña retrospectiva de filmes del sello Warner Brothers, con el patrocinio del "American Film Institute". La reseña concluirá el 3 de septiembre próximo. En total se exhibirán 95 filmes, de los cuales algunos datan de los años '20.

La Aventura del Poseidón ha batido los records de entrada en Estados Unidos, según la revista Exito, de Hollywood. Ernest Borgnine ha dicho: Además de dar todo lo que sentía como actor y como hombre, fui muy feliz al filmar. Por su parte, Shelley Winters expresó: He logrado un buen trabajo. En la composición fotográfica, otros actores, Stelia Stevens y Gene Hackman. (Foto EFE).

Star Photo Studio
FILMS EN BLANCO Y NEGRO, Y A COLOR
MATRIMONIOS BAUTIZOS
756 St. Clair Ave. W.
TEL. 654-2500

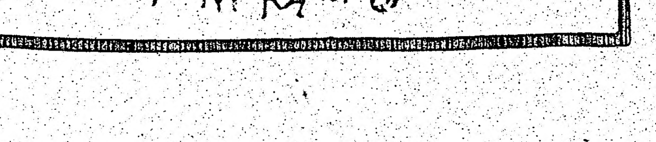
CARMELO MINIACI

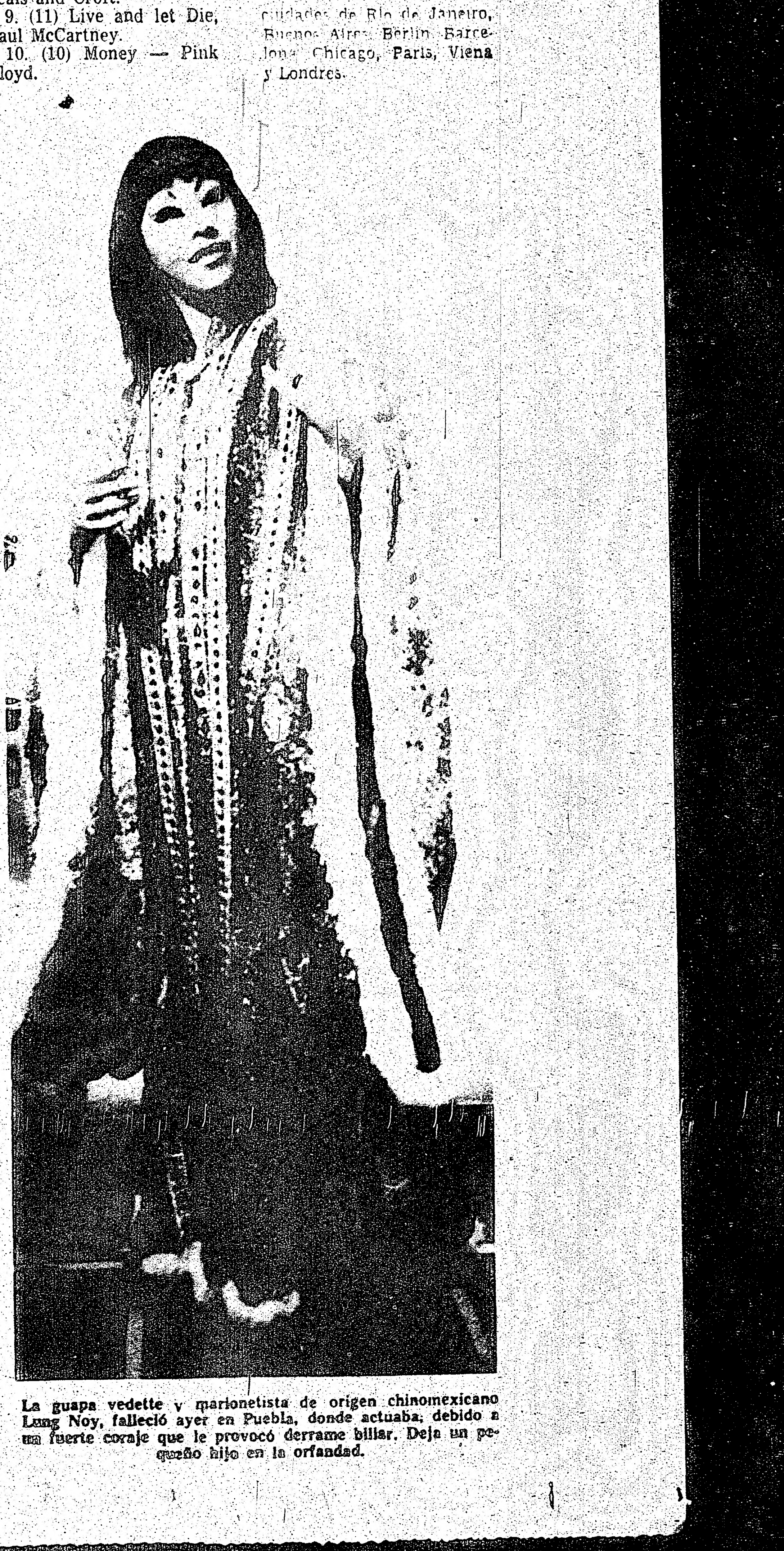
CROSSTOWN
CLINICA DE DENTADURAS
Dentaduras Completas y Parciales
Rebasados y Composturas
DIRECTAMENTE AL PUBLICO
90 días de garantía incondicional - Hablamos español
LUIS FUCHS
530 BLOOR ST. W. (esq. Bathurst) Tel: 534-6391
Miembro del Denturist Society of Ontario.
Nuestro precios estan establecidos de acuerdo al reglamento etico de la sociedad.

FRED'S T.V.
LA CASA DE LA MUSICA
Introduce su nueva linea de productos.
Su amigo Carlos Ramírez
Le demostrará la gran variedad de Televisores, Tocadiscos, Grabadoras Radios ect.

PHILIPS
418 COLLEGE ST. TORONTO. ONTARIO 925-4181
Revistas y periodicos sudamericanos en venta.

Bikoe
A LEADER IN PEST CONTROL SERVICES AND PRODUCTS
CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS
Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir escarchos, hormigas, ratas, ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.
Si usted desea podemos solicitar a uno de nuestros empleados licenciados y experimentados a eliminar estos insectos de su hogar o negocio.
ESTIMACION GRATUITA — TRABAJO GARANTIZADO
BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.
363-8821





La guapa vedette y marionetista de origen chinomexicano Lung Noy, falleció ayer en Puebla, donde actuaba, debido a un fuerte coraje que le provocó derrame biliar. Deja un pequeño hijo en la orfandad.

FUTBOL

Polonia es Favorito Sobre México en Los Angeles

United Press International

LOS ANGELES, 4 de agosto.—Tras haber disfrutado de una visita a Disneylandia y haber presenciado un match de futbol americano, respectivamente los seleccionados de futbol de Polonia y México se aprestan a medirse mañana en esta ciudad.

Ambas escuadras, formadas con los mejores jugadores de las ligas profesionales de los dos países, se enfrentarán por primera vez en la apertura de una serie de dos partidos de exhibición, el segundo de los cuales se jugará en Monterrey, México, el miércoles por la noche.

Los mexicanos, encabezados por Enrique Borja, llegaron ayer a Los Angeles y presenciaron el partido entre el equipo local de los Rams, y LTS Cowboys, de Dallas, por la Liga Nacional de futbol.

Los polacos, por su parte, que llegaron hoy, fueron llevados a recorrer Disneylandia en la cercana localidad de Anaheim.

México y Polonia están envueltos en las eliminatorias para la Copa Mundial de Futbol que se jugará en 1974.

México ha eliminado a Canadá y a Estados Unidos mientras que los polacos —ganadores de la medalla de oro en los juegos olimpicos— derrotaron a Inglaterra por dos a cero hace dos meses en su primer partido por las eliminatorias.

Los polacos se encuentran ahora en excelente posición para eliminar a Inglaterra de la copa mundial por primera vez en la historia del certamen.

Ambas escuadras volverán a medirse en octubre y los ingleses deben ganar necesariamente.

A través de las eliminatorias, dieciséis naciones se adjudicarán el derecho de disputar el preciado trofeo.

Cuatro de los mejores goleadores mexicanos, incluyendo a Borja, veterano de la copa mundial, formarán parte del conjunto que se medirá con los polacos, encabezados por Kazmierz Denya, considerado sexto en el ranking de los futbolistas europeos.

Los polacos, que sólo fueron derrotados una vez en los 14 partidos internacionales que jugaron este año, abrieron su gira por América del Norte derrotando a Canadá por tres a uno y a Estados Unidos por uno a cero.

ALINEACIONES

El director del conjunto polaco, Kasimierz Gorsky, anunció la alineación probable de su once: Tomaszewski; ki-Rzesny, Gorgon, Bulzacki, Musial; Kraska, Cmikiewicz; Banas, Domarski, Deyna, Gadocha.

Los mexicanos alinearán, al decir de su entrenador a: Calderón; Guzmán, Hernandez, Bermúdez, Galindo; Delgado, Pulido; Bustos, Borja; López, Cuellar.

Según el organizador, Antonio Moreion, se esperaba que el partido atraiga muchos espectadores. El equipo polaco saltará al césped como favorito.

La Nueva Regla Francesa

Un Punto Aunque Pierda si Anota un Mínimo de 3 Goles

PARIS, (AP).— Una prima de un punto, aunque pierda, tendrá el equipo que en el próximo Campeonato Francés de Futbol marque por lo menos tres goles en un partido: un premio a la combatividad ofensiva.

Con dos puntos al ganador, uno al que empata y uno al que pierde, si logra tres tantos, los franceses tratan de desterrar el juego defensivo y poco espectacular, que alejó de los estadios millares de espectadores.

Si bien en Francia hay grandes partidarios del ataque a todo trance, como es el caso del entrenador Justo Fontaine, quien anotó 13 goles en los Campeonatos Mundiales de Suecia en 1958, muchos otros aconsejan a su equipo una prudente defensiva, esperando escapadas eficaces para marcar.

Los dirigentes franceses tratan de reanimar el interés por el futbol, cuyo campeonato de primera división comienza el martes próximo.

En el umbral de la temporada 1973—74, tres clubes siguen siendo considerados como los mejores: Nantes, actual campeón, Niza y Marsella, que quedaron clasificados por este orden en el torneo anterior. Nimes y Sait Etienne les siguen.

La medida para aumentar la acuciosidad de los delanteros ha hecho que suceda algo original: un solo defensa figura entre los jugadores contratados en el extranjero este año.

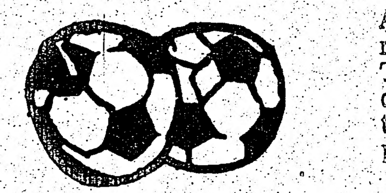
Netzer: Mister Futbol

MUNICH, (AFP).— Gunter Netzer, el famoso armador de la selección alemana de futbol y del Moenchengladbach, recién alistado por el Real Madrid, fue proclamado ayer por segunda vez "Mister futbol alemán" y premiado con la medalla "Futbol de oro".

Netzer computó la mayoría de los sufragios en el anual referéndum organizado al propósito por la revista del esférico "Kickers".

Franz Beckenbauer, del Bayern Munich, fue designado vice-rey del futbol teutónico.

El recordista de las medallas de oro alemanas es el recién retirado veterano Uwe Seeler, uno de los héroes alemanes de los mundiales de 1966 y 1970.



LA CORUÑA, España, Ago. 3, EFE.—En la primera semifinal del Torneo Teresa Herrera, el Atlético de Madrid ha derrotado esta noche al Ujest Dosza por cuatro a dos.

FUTBOL EN EL MUNDO

PARIS, Ago. 3, AP.—Una prima de un punto, aunque pierda, tendrá el equipo que en el próximo Campeonato Francés marque por lo menos tres goles en un partido: un premio a la combatividad ofensiva.

Con dos puntos al ganador, uno al que empata y uno al que pierde, si logra tres tantos, los franceses tratan de desterrar el juego defensivo y poco espectacular, que alejó de los estados millares de espectadores.

GELSENKIRCHEN, Alemania, Ago. 3, AP.—Esta ciudad del Valle del Ruhr inauguró hoy el único estadio de futbol en Alemania Occidental construido especialmente para la disputa de la Copa Mundial de 1974.

La ceremonia de inauguración señaló la terminación de la cuarta de siete sedes, donde se realizarán los encuentros, 315 días antes del comienzo del Torneo.

Los estadios de Duesseldorf y Stuttgart ya han sido remodelados, mientras que el Estadio Olímpico en Munich no ha necesitado reconstrucción.

Pelé Invade la Industria Textil

RIO DE JANEIRO (ANSA).— "Pretendo exportar tejidos a Africa", explicó el "rey" Pelé a los periodistas al término de una rápida visita que en esta ciudad hiciera al ministro nacional de Industria y Comercio.

El crack, que llegó procedente de su ciudad —Santos, del estado de Sao Paulo— explicó, mientras se dirigía al aeropuerto, que antes de dejar definitivamente de jugar en su club (ya abandonó la selección brasileña) se lanzará en el mercado de tejidos.

Pelé, que tiene un equipo de cinco abogados y varios contadores para administrar sus numerosos negocios publicitarios e inversiones comerciales, anunció que irá a la Copa del Mundo en Alemania, pero como comentarista, habiendo recibido importantes ofertas de emisoras radiales. Cabe recordar que es propietario de la radio Santos, en su ciudad.

La "U" de Chile Llegará a México en esta Semana

E.F.E.

SANTIAGO DE CHILE, 4 de agosto.—El Club Deportivo de la Universidad de Chile viajará, el próximo miércoles a la ciudad de México, iniciando una gira por ese país donde el equipo de honor del futbol ha concertado seis encuentros. El conjunto chileno no viajará a Colombia, como primitivamente se había anunciado, al fracasar las negociaciones que se efectuaban en ese país.

El "Ballet Azul", como cariñosamente le denominan sus partidarios por la modalidad de juego, iniciará sus presentaciones en Veracruz para seguir por Puebla, San Luís Potosi, Ciudad de México, Jalisco y otros puntos por confirmar. A la gira, que finalizará el día 30 de agosto, Universidad concurre con su plantel completo, desestimando refuerzos de otros clubes.

Ganó Argentinos Juniors

BUENOS AIRES (AFP).— Argentinos Juniors derrotó por tres goles a dos a Gimnasia y Esgrima de La Plata, en un encuentro adelantado disputado anoche, correspondiente a la octava fecha de las revanchas del torneo metropolitano de futbol.

Al término del primer tiempo el score favorecia al ganador por dos a uno.

Los goles fueron convertidos por Cordero a los 23, Peña a los 38 y Pinasco a los 73 minutos para argentinos. Della Savia a los 34 de penal y Villagra a los 80 minutos, anotaron para Gimnasia.

El Argentino Echecopar en Problemas con el Granada

GRANADA, España, 3 de agosto. (AFP)—El conjunto local Granada, F. C., que milita en la primera división española, tiene problemas con su jugador argentino Juan Echecopar.

El argentino, que llegó al club granadino en enero de 1972 y no fue autorizado a jugar como oriundo por la Federación Española de Futbol se niega ahora, según la prensa local, a actualizar su contrato por tres temporadas. Al parecer exige más dinero.

Stuttgart y Gerona son los Finalistas

E.F.E

GERONA, España, 4 de agosto.—El Stuttgart, de Alemania Federal, y el Gerona, de la tercera división española, se proclamaron finalistas de la cuarta edición del trofeo "Costa Brava", al vencer hoy en sus respectivas semifinales al Fulham, de Inglaterra, y al San Andrés, de la segunda división española.

En la primera semifinal, el Stuttgart se impuso al Fulham por cinco goles a tres, mientras que en la segunda el Gerona venció al San Andrés por tres goles a dos.

Mañana, domingo Stuttgart y Gerona disputarán la final y, previamente, San Andrés y Fulham se enfrentarán para los puestos tercero y cuarto.

VALENCIA DERROTO AL SANTIAGO WANDERERS

VALENCIA, España, 3 de agosto (AFP). — El equipo chileno del Santiago Wanders fue derrotado por el Levante por un gol a cero en el curso del primer partido del torneo "Costa Valencia" que se jugó el jueves en nocturno.

El único tanto del encuentro lo marcó Juanito en el minuto 62.

El equipo chileno, que jugó bien en el centro del terreno, careció de remate. Destacó su extremo izquierdo Solís.

Twente Ganó al Santiago

United Press International

VALENCIA, España, 4 de agosto.—Twente 65, de Holanda, derrotó al Santiago Wanderers, de Chile, por 3 a 1 en el segundo partido del torneo futbolistico Costa Valencia.

El primer tiempo del encuentro celebrado ayer termino 2 a 1.

HH Pide Extranjeros en Italia

MILAN, Italia (EFE).— "El caso de España es un ejemplo para todos. Sin extranjeros, su futbol como equipos habría desaparecido. Ya verán como ahora el Real Madrid empieza a subir otra vez", declaró el preparador del Inter de Milán, Helenio Herrera, al pedir la apertura de las fronteras del futbol italiano a los extranjeros.

"A mi juicio —subrayó Herrera—, dos extranjeros por equipo no comprometerían la cantera local juvenil, porque los ases salen siempre a flote".

Interrogado sobre el jugador que contrataría para el Inter, H.H. dijo sin dudarlo que el alemán Gerard Muller, a quien se le considera mejor que Netzer o Cruiff.

El Checo Spartak Venció al Ajax de Amsterdam

France Presse

LA CORUÑA, España, 4 de agosto.—El Spartak de Trnava (Checoslovaquia) se calificó esta noche aquí para la final del 28 trofeo "Teresa Herrera" de futbol, al vencer brillantemente al Ajax Amsterdam por cinco goles a tres.

El partido se caracterizo por una magnifica exhibición de buen futbol y por la fulgurante recuperación de los checoslovacos en el segundo tiempo del encuentro, tras de que el Ajax dominara en el primero por dos a cero.

Los tantos holandeses fueron marcados por Rep (minuto diez) y Hulshaff (minuto 16), en la primera mitad del match, y por Neeskens en el noveno minuto de la segunda parte.

Checoslovaquia marcó en el segundo tiempo por mediación de Hagara (19 minutos), además (21) y (44); Kraæcovic (27) y Kuna (31).

Liverpool de Uruguay Vs. Saprissa

France Presse

SAN JOSE de Costa Rica, 4 de agosto.—El equipo uruguayo de futbol Liverpool se enfrentará la próxima semana con el campeón costarricense Saprissa y con otro conjunto local aún no designado, se anunció hoy aquí.

Los uruguayos, que en el curso de esta semana ganaron uno cero al Herediano y empataron a dos con el club Cartaginés, son considerados como grandes favoritos por la prensa especializada.

El Liverpool proseguirá su gira en América Central inmediatamente después de los dos juegos programados.

Asociacion Deportiva Italia

LUNES 13 DE AGOSTO
A LAS 8 P.M.
A.S. ITALIA vs.
CROATIA TORONTO
YORK STADIUM

NETZER FUE DECLARADO "MR. FUTBOL ALEMAN"

MUNICH, 3 de agosto (A. F. F.). — Gunter Netzer, el famoso armador de la selección alemana de futbol y del Moenchengladbach, recién alistado por el Real Madrid, fue proclamado hoy por segunda vez "Mister Futbol Alemán" y premiado con la medalla "Football de Oro".

Real Madrid 2 y Hércules 1, en Alicante

E.F.E

ALICANTE (España), 4 de agosto. — Real Madrid, dos, Hercules, uno. (Primer tiempo, uno-uno). Estadio de "La Vina", excelente temperatura, partido amistoso, árbitro Antonio Camacho, de España, 25.000 espectadores.

Real Madrid, García Rémon (Miguel Angel), José Luis, Benito (Tourino), Rubinan, Pirri, Andrés, Aguilar, Velazquez (Del Bosque), Santillana, Netzer (Grosso) y Mas.

Hercules Zamora, José Antonio Eladio (Sarrachini), Pachon, Albaladejo, Ribera, Nagi, Baena, Omar Rey, Andreu y Pares (Carcelen).

Goles: Baena (5 minutos), Santillana (44 minutos), Aguilar, de Panel (60 minutos).

Comentario: Primer tiempo nivelado, con juego entretenido. En el segundo el juego perdio en brillantez y gano en dureza. Destaco por el Real Madrid, Netzer, figura del futbol alemán, recién fichado por el Real Madrid, Oscar Mas, la otra estrella del Real Madrid sufrio un fuerte marcaje, pasando su labor inadvertida.

Atlético de Madrid es Finalista

United Press International

LA CORUÑA, España, 4 de agosto.—Atlético de Madrid se clasifico para la final del 28o. torneo futbolístico internacional, Teresa Herrera derrotando anoche al Ujpest de Hungria, por 4 a 2.

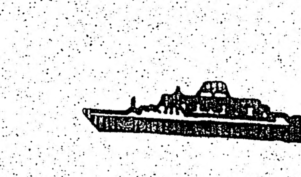
El primer tiempo terminó con el marcador en 2 a 1 a favor del Atlético.

Ajax de Amsterdam y Spartak de Checoslovaquia se enfrentan hoy en la otra semifinal. El ganador deberá enfrentarse mañana al Atlético.

SUN TRAVEL
IATA
641 BLOOR STREET WEST, TORONTO 174, ONT   TELEPHONE 534-9291/2

Llámenos inmediatamente para información sobre fechas y tarifas de excursiones a España en 1973.

Servicio rápido y eficiente



HABLAMOS ESPAÑOL.

Ahora.... Nuevamente !!

Machu Pichu

abre sus puertas

DIARIAMENTE DE 11 AM. A 11 PM.

SABADOS Y DOMINGO DE 11 am. A 3 am. CON COMIDA LATINOAMERICANA.

8A BRUNSWICK (ESQUINA COLLEGE) TEL. 921 - 9112

intercom
community television

PRIMER PROGRAMA EN ESPAÑOL
DE LA T.V. CANADIENSE
DESDE LAS
16.30 a 17 HORAS
DIRECCION GENERAL: WALTER HUGO
COORDINACION: SUSANA MARTA

Citytv

BATHURST-DUPONT

Stereos & Sewing Centre 1080 Bathurst st. 533-9431

ANA Y DOLF SCHIFER

WORLD'S FINEST SOUND **SILVER**

INAUGURARON EL DIA

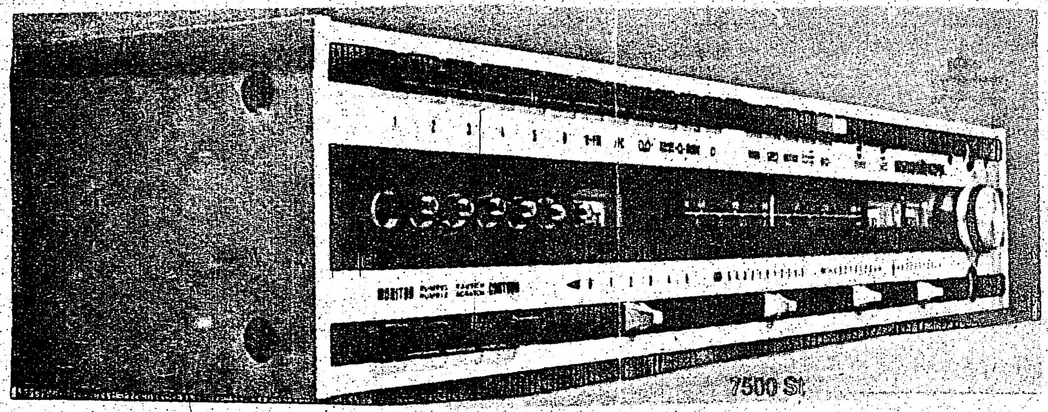
SABADO 4 DE AGOSTO

SU NUEVA SUCURSAL SITUADA EN

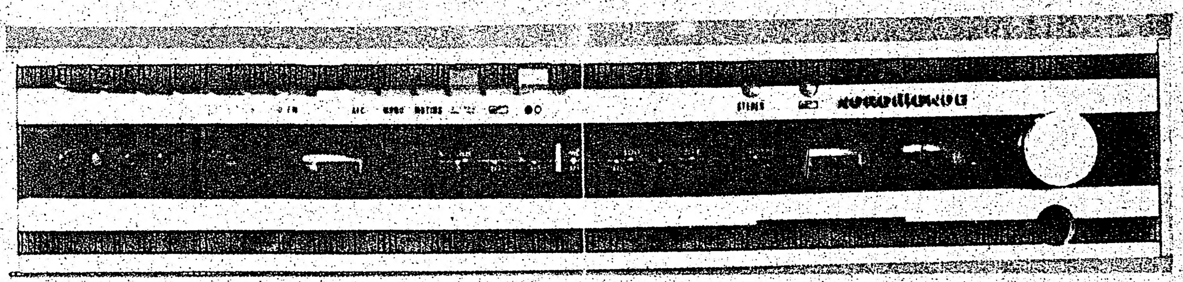
Electrophonic CORPORATION OF AMERICA

288 James Street North. Teléfono 528-1952

H A M I L T O N



NORDMENDE



Gran regalo para nuestra primera venta de un stéreo o máquina de coser en ese día

ALBERTO MORALES 531-3334
CESAR GARCIA 921-6466
JAIR VARGAS 967-4272
PASCUAL VALLIN 535-2824
RAUL CUADRO 531-6161
HUGO REINOSO 528-1952
(Hamilton)

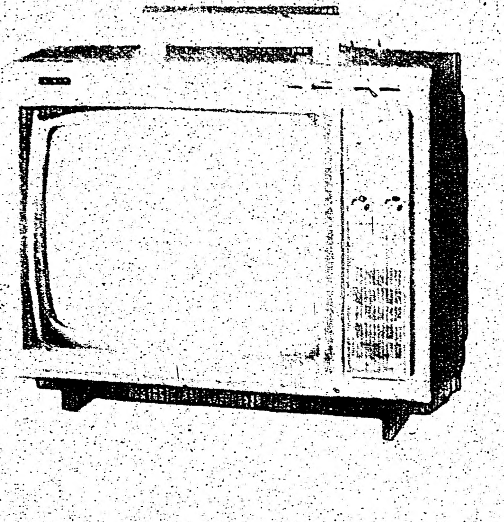
¡TENEMOS MAS!

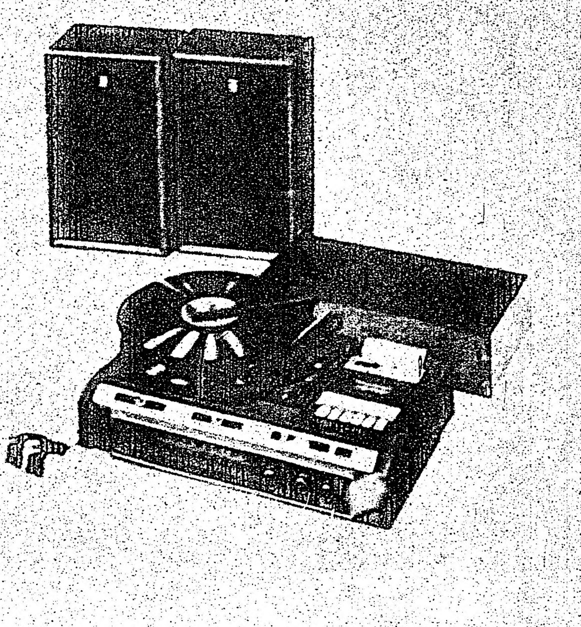
Se sorteará un completísimo y bello stereo set entre los 100 primeros clientes.

ALBERTO MORALES 531-3334
CESAR GARCIA 921-6466
JAIR VARGAS 967-4272
PASCUAL VALLIN 535-2824
RAUL CUADRO 531-6161
HUGO REINOSO 528-1952
(Hamilton)

GRUNDIG

SANYO





Y RECUERDE: LA SATISFACCION DE NUESTRA CLIENTELA ES NUESTRA EXCLUSIVIDAD

DEPORTES

Stewart Incontenible, Rompió el Record de la Pista

ADENAU, Alemania Occidental (AP).— El excampeón mundial de automovilismo, Jackie Stewart, fue el conductor más rápido en las pruebas de entrenamiento para el Gran Premio de Alemania.

Stewart condujo su Tyrrell—Ford sobre la pista de 22,8 kilómetros de Nuerburgring en siete minutos, siete segundos y ocho décimas para superar extraoficialmente el record del belga Jackie Ickx, 7:13.6.

El segundo en registrar un mejor tiempo para la competencia de mañana fue el sueco Ronnie Peterson, con 7:08.13.

El tercero fue el francés François Cevert, compañero de Stewart, con un tiempo de 7:09.3, a un segundo de Peterson.

El campeón del mundo, Emerson Fittipaldi, al parecer no estaba en su mejor forma. Bajo perfectas condiciones para competir, en un día soleado, Fittipaldi empleó 7:19.7 sobre el pintoresco circuito.

Con ese tiempo, Fittipaldi saldrá en decimotercer lugar, detrás de conductores menos conocidos como el australiano Nikki Lauda, el suizo Clay Reggazoni y el argentino Carlos Reuteman, los cuales hicieron mejores tiempos que el campeón durante la primera práctica.

En lo que probablemente pasará a la historia automovilística como el Gran Premio de "no-fumadores", Fittipaldi tendrá que apresurarse si desea impedir que el escocés avance demasiado en la clasificación por puntos.

Después de ganar el domingo pasado el Gran Premio de Holanda, en Sandvoort, afectado por la muerte de su compatriota Roger Williamson, Stewart encabezó la lista con 51 puntos. También constituyó su vigésimo sexto Gran Premio y estableció un record previamente en poder del fallecido Jim Clark de Escocia que pereció en su coche, hace varios años, en el autódromo de Hockenheim, en Alemania.

La Asociación Alemana de Cigarrillos logró persuadir a fabricantes extranjeros que cumplieran las demandas locales y no anunciaran las marcas de sus cigarrillos en coches de carreras. La Asociación temía que si no tomaba esas restricciones, toda la publicidad sobre cigarrillos pronto sería prohibida en Alemania.

De modo que desaparecieron de los coches de carrera los avisos que hacían propaganda a los cigarrillos: John Players Marlboro y Embassy. La mayoría de los 29 coches en competencia recibieron una nueva capa de pintura.

Los organizadores alemanes prometieron hacer el Gran Premio uno de los más seguros en cuanto a llamas y humo. Según los cálculos no oficiales, los bomberos pueden llegar a cualquier lugar en el circuito de carreras en menos de treinta segundos, si esto fuera necesario.

Una flota de 14 máquinas contra incendio, 14 coches de carrera convertidos para combatir incendios y administrar primeros auxilios, 453 extinguidores de tamaño gigante, dos helicópteros y 324 bomberos figuran entre el equipo y personal congregado para la seguridad de los corredores y espectadores, expresaron los organizadores.

Aparte de todo ese gasto, los auspiciadores también han reunido 225 mil dólares para premios a los vencedores.

Bill Plummer, catcher de los Rojos de Cincinnati, trata de conservar el equilibrio mientras Marty Pérez, de los Bravos, se desliza seif en jom, impulsado por jit de Darrell Evans. Al final, el marcador fue aplastante para los Rojos: 17 a 2. (Foto UPI).

Uno a uno...

Unión Soviética y Rumania, Empatados en "Copa Davis"

VIENA, agosto 3 (UPI).—La Unión Soviética y Rumania se hallan empatados a un juego, luego de haberse celebrado los dos primeros partidos individuales de tenis de la final del grupo "A" de la zona europea, en Bucarest.

Agerpress, la agencia informativa rumana, declaró que el soviético Alexander Metreveli —finalista de Wimbledon— se impuso al rumano Tomaovici por 7-5, 7-5, y 6-2.

En el segundo individual, el as rumano Ilie Nastase venció fácilmente a Teimuraz Kakuliya, de la Unión Soviética, en 65 minutos, por 6-0, 6-3 y 6-0.

El gran comediante norteamericano Bob Hope, en una escena chusca con el driver. Jack Nicklaus trata de corregirlo a fin de que pueda pegarle a la pelota. Bob Hope, el ex agente 007 y otros artistas actuarán en el campo de golf en Las Hadas, de Manzanillo, Colima.

Más Participación por lo de TV

"Mantequilla" Ganará 70 mil Dólares

Como se esperaba, el campeón mundial welter José Angel Nápoles firmó ayer el contrato que lo compromete a hacer su siguiente defensa de su cetro ante el canadiense Clyde Grey, campeón de Canadá y de la Mancomunidad Británica de la categoría.

Dicho encuentro se llevará a cabo en Toronto, Canadá, el 22 de septiembre

"Mantequilla" firmó por 70.000 dólares más el 25 por ciento de la televisión. El réferi de la pelea será norteamericano y los jueces mexicano y canadiense. El campeón empezará a prepararse a partir del lunes próximo; el 17 del corriente volará a Los Angeles para continuar allá su preparación y 14 días antes del pleito irse a Toronto.

España Eliminó a México de la Galea

VICHY, Francia, Ago. 3. EFE.—Al derrotar hoy a México en el partido de dobles de la semifinal de la Copa Galea de tenis, España se ha calificado para las finales de esta competición.

José Higueras y José Moreno ganaron esta tarde a Emilio Montaño y a Octavio Martínez, del equipo mexicano por 7-5, 6-3 y 6-0, con lo que España aventaja a México por tres victorias a cero.

En la otra semifinal, el equipo de Checoslovaquia derrotó hoy al de Gran Bretaña en el partido de dobles, tras el cual la ventaja de los británicos queda reducida a dos victorias contra una.

Ivan Jankovski y Pavel Slozil (Checoslovaquia) se impusieron a John Lloyd y Mark Farrel (Gran Bretaña) por 5-7, 6-0, 6-3 y 6-4.

Mañana sábado se disputarán los últimos encuentros individuales de las dos semifinales.

TOROS EN ESPAÑA

VALDEPEÑAS, Ago. 3, AFP.—Corrida de Feria con toros de Pérez la Concha que dieron regular juego.

El Calatraveño, una oreja con petición de otra y vuelta en el primero. Petición de oreja y vuelta en el cuarto.

Jaime González el Puno, una oreja con petición de otra y vuelta en el segundo. Dos orejas, peticiones de rabo y vuelta en el quinto.

José Luis Galloso, ovación en el tercero, ovación y vuelta en el que cerró plaza.

El Puno fue paseado a hombros.

VALENCIA, España, Ago. 3 EFE.—La junta directiva de la casa de Andalucía en Valencia ha acordado conceder el trofeo Estoque de Oro, al matador Dámaso González, por ser el que mayor número de trofeos cortó en su actuación durante la feria de julio.

MALAGA, Ago. 3, EFE.—Sexta de feria. Casi lleno. Toros de Carlos Urquijo, que dieron poco juego.

Santiago Martín el Viti, en su primero es ovacionado. Estocada casi entera. Ovación. En su segundo faena de aliño. Al matar necesitó de seis pinchazos, media y dos descabellos. Pitos.

Sebastián Palomo Linares es ovacionado al torear de capa a su primero. Una estocada y tres descabellos. Ovación, vuelta y saludos. En el otro instrumentó pases por bajo y por alto. Un pinchazo y una estocada. Ovación, dos orejas, petición de rabo, vuelta y saludos.

Pedro Moya Niño de la Capea, ovacionado en unos quites por chicuelinas en el primer toro de Palomo Linares. En su primero mató de dos pinchazos hondos, una estocada y dos descabellos. Palmas. En el último de la tarde ovacionado con la capa. Un pinchazo y una estocada. Ovación, una oreja, vuelta.

HUELVA, Ago. 3, AP.—Con buena entrada se celebró hoy la primera corrida de las fiestas colombinas, lidiándose toros de Torrestrella, regulares.

Luis Miguel Dominguín, estocada. Oreja. En el segundo faena breve para media estocada. Silencio.

Curro Romero fue ovacionado en su primero, que mató de pinchazo y estocada. En el otro realizó una faena muy completa y valiente, matando de pinchazo y estocada. Dos orejas.

Francisco Rivera Paquirri, hizo a su primero faena con naturales. Gran estocada. Dos orejas. En el último también tuvo una lucida actuación, y mató de pinchazo y estocada. Oreja.

Paquirri, salió de la plaza a hombros.

Camino Reaparece en Manizales en Enero

GUADASUR, Valencia, España, Ago. 3. EFE.—"El día 6 de enero reapareceré en la plaza de Manizales, Colombia, declaró hoy el matador de toros Paco Camino, en una entrevista concedida a la agencia EFE en su finca de Guadasur.

Paco Camino, a raíz de la muerte de su hermano Joaquín, el pasado cinco de junio, se apartó de los ruedos. No dijo claramente un "adiós" definitivo, pero su sentimiento fraternal le hizo cancelar todos sus contratos y renunciar a la perspectiva del verano en las plazas españolas.

Ahora, con su esposa, sus tres hijos, su madre y su hermana, se encuentra en su finca San José, de esta localidad. Una finca algo apartada del casco urbano, una tradicional alquería valenciana, reformada con gusto y comodidad, más que con lujo. En torno a la casa, la tierra que cultiva.

"Reapareceré en Manizales, como le digo, el seis de enero, luego, para ese mismo mes, tengo firmadas once corridas, entre Venezuela y Colombia. Y, una vez allí, ya veremos. Tal vez torée algunas más".

—Pero usted dijo que se retiraba.

—¿Lo dije? No sé si lo dije. Comprenda la situación en que me encontraba, en esos momentos no estaba, precisamente, para volver a torear. Ahora, ya ha pasado el tiempo, y hay que volver.

—¿Volver, por necesidad?

—Sí, por necesidad. Pero no es una necesidad económica. Gracias a Dios no me hace falta. Lo que pasa es que esto del toro lo echa uno mucho de menos.

—Tras el percance que le hizo estar apartado, ¿volverá con otro ánimo?

—Yo creo que igual. No creo que influya. De momento, sí, porque Joaquín llevaba ocho años conmigo. Era normal que en principio no me encontrara dispuesto. Pero ahora creo que será normal. Me ayuda mucho en el ánimo mi hermano Rafael, que es mi administrador y mi mozo de espadas.

—En vez de América, ya que está dispuesto a volver, ¿por qué no ha aprovechado el verano en las plazas españolas?

—Dije una cosa, y la cumplo. Este año lo voy a terminar sin vestirme de luces.

—¿A qué edad?

—Treinta y uno, voy para treinta y dos.

—¿Y la retirada definitiva?

—Lo diría menos pensado.

—¿Se dedicará luego a sus fincas?

—Naturalmente. Como ahora. Me tengo que preocupar de lo mío. Aunque las fincas rentan poco. Aquí, en Guadasur, tengo melocotones y naranjas.

—¿Se preocupa de las fincas en cuanto a su renta o como auténtico agricultor?

—Ya le digo que rentan poco, soy, pero algo sabré ya por los años que estoy metido en esto de las tierras.

—¿Hasta cuándo en Guadasur?

—Hasta finales de septiembre. Entonces, me iré a pasar el otoño a Salamanca, preparándome ya en tientas.

—¿Cuánto dinero está perdiendo por estas vacaciones sin torear en España?

—No lo sé. Hubiera toreado ochenta o noventa corridas. He perdido algún dinero, pero no es problema. No todo lo es el dinero.

—¿No será que piensa resarcirse toreando antes en América y cobrando en divisas?

—No. Donde más pagan es en España. A mí, por lo menos, me dan más aquí que allá. Si he decidido reaparecer allí es por la época. Quiero que haya pasado todo este tiempo. Y porque quiero torear algo antes de volver a los ruedos españoles.

—¿Una [illegible]?

—Eso [illegible] rodaje.

—¿Es que son más fáciles las corridas en América?

—Las corridas y los toros son iguales en todas partes. Pero me viene mejor, ya le digo, por las fechas, empezar en invierno, y eso ha de ser en América.

Los Toreros en España Pasan al Seguro Social

MADRID, Ago. 3, EFE.—El sanatorio de toreros, centro médico que atiende a los profesionales taurinos heridos por asta de toro en los ruedos españoles, podría desaparecer por un problema de competencias, según se señala en los medios taurinos.

Actualmente se desarrollan negociaciones entre las tres partes litigantes —Asociación Benéfica de Auxilios de Toreros, Montepío de Toreros y Dirección General de Seguridad Social—, aunque el normal funcionamiento del centro está asegurado por el momento.

El solar y el edificio del sanatorio de toreros es propiedad de la Asociación Benéfica que lo cede gratuitamente al Montepío, encargado de sostener económicamente su funcionamiento. Pero en este último sentido han surgido problemas desde que hace un año entró en vigor el régimen especial taurino de la Seguridad Social.

El Montepío entiende que es esta entidad estatal la encargada ahora de sufragar los gastos del sanatorio, aunque ésta dispone de un gran aparato médico-asistencial de primera categoría distribuido por todo el país.

Aunque la Seguridad Social no se ha pronunciado oficialmente sobre el asunto, parece que la solución más viable es la continuidad del sanatorio de toreros, por cuanto en este sentido se han manifestado el director general de la Seguridad Social y el propio ministro de Trabajo, Licio de la Fuente, atendiendo los deseos de todos los toreros.

El sanatorio fue creado en el año 1927 por iniciativa del diestro Ricardo Torres "Bombita" y con la finalidad de dotar a los profesionales de la tauromaquia en un lugar donde curar sus heridas con los medios técnicos más avanzados de la época, paralelamente a la creación de este centro, nació la Asociación Benéfica de Toreros para prestar ayuda a los diestros que quedaban desamparados por cualquier circunstancia. El Montepío de Toreros, creado posteriormente, vino a reforzar el papel asistencial de la asociación.

Flavio Bárcena Venció en EU a Hiro Hamada

LOS ANGELES, California, Ago. 3, UPI.—El boxeador mexicano Flavio Bárcena, ganó por decisión dividida en 10 raunds al nipón Hiro Hamada.

La pelea, categoría gallo, se realizó anoche.

Exponiendo su Título Mundial

140 mil Dólares a Carlos Monzón por Pelear con Jean Claude Bouttier

ROMA, agosto 3 (AFP).—El campeón mundial de boxeo del peso mediano, el argentino Carlos Monzón, cobrará unos 140,000 dólares por su pelea del 29 del mes próximo en París, donde arriesgará su título ante el francés Jean Claude Bouttier.

El anuncio fue formulado hoy aquí a la AFP por el promotor italiano Rodolfo Sabbatini, quien regresó a Roma tras un viaje relámpago a la capital de Francia, donde formalizó el combate.

Su rival ganará unos 90,000 dólares. Estas bolsas son aproximadamente las mismas que cobrarán ambos por su encuentro de junio del año pasado.

El organizador italiano se comunicó hoy con el promotor argentino Tito Lectoure, al que dio a conocer los términos del contrato.

Argentina Mete 81-55 a Chile en Basquetbol

BOGOTA, Ago. 3, AFP.—Argentina completó cuatro triunfos sin derrotas en el sudamericano masculino de baloncesto, imponiéndose a Chile en áspero juego esta noche por 81-55 (primer tiempo 37-27).

Para Chile fue su cuarto revés en cinco jornadas. Los perdedores, resueltos y combativos, aventajaron en estatura, fueron, sin embargo, un contendor díscolo que obligó a sus rivales a una intensa prodigación para neutralizar una implacable marca a presión.

El juego resultó apasionante, cargado de beligerancia, expulsiones y permanente tensión, con un público volcado a favor de los trasandinos. Fallos infortunados de los árbitros fueron reclamados por la gradería que, en el primer tiempo, arrojó objetos a la cancha.

Estados Unidos Aventaja 1-0 a Chile en Tenis

NORTH LITTLE ROCK, Arkansas, Ago. 3, AFP.—Estados Unidos vencía uno por cero a Chile tras disputarse hoy aquí el primer individual de la final de la zona americana de la Copa Davis en la que se produjo uno de los sets más largos en la historia de esta prueba de tenis.

Al romper la ventaja del servicio del chileno Jaime Fillol en el set 32, el norteamericano Tom Gorman ganó (17-15) un juego que se prolongó dos horas.

Esta ventaja moral permitió sin duda a Gorman triunfar finalmente 17-15, 6-4, 4-6, 6-3 y conseguir para Estados Unidos su primer punto frente a Chile.

El primer set fue muy reñido. Gorman tomó ventaja 8-0. Fillol logró empatar 3-3, cada jugador adjudicándose después el juego de su servicio.

El norteamericano consiguió, no sin dificultad, el segundo set tras una doble falta de su adversario, pero cedió el tercero a Fillil en las mismas condiciones.

En el cuarto set, Gorman y Fillol se encontraban empatados 3-3 cuando el chileno se dejó sorprender tres veces por el norteamericano perdiendo finalmente el juego y el partido.

Tom Gorman derrotó seis veces a Fillol en encuentros anteriores y se había inclinado cuatro veces.

Legrá no Puede Pelear

MADRID (EFE).— El boxeador hispano cubano José Legrá no podrá pelear el próximo día primero de septiembre en Bogotá contra Bernardo Caraballo por haberse fracturado una muñeca en su pelea de hace dos días en Palma de Mallorca (España) contra el británico Jimmy Bells.

Legrá sufrió la fractura en el segundo asalto, al conectar un golpe en la frente de su adversario, pero siguió boxeando hasta vencer por puntos.

En opinión del médico que atiende a Legrá, la lesión se agravó por continuar el combate y tardará en curar unos 40 días.

Este percance priva a Legrá de cumplir el compromiso que ya tenía firmado para enfrentarse a Caraballo en Bogotá y quizá también acudir a Finlandia para medirse el 14 de octubre con el campeón finlandés de los pesos plumas.

Jonrón de Willie Mays: Mets 7-3 a Cardenales

NUEVA YORK, Ago. 3, AP. Don Hann bateó sencillo en el quinto para romper un empate y Willie Mays disparó jonrón con dos en bases en el séptimo para dar a los Mets de Nueva York una victoria 7-3 sobre los Cardenales de San Luis.

El batazo de Hahn impulsó a Teo Martínez, que también había ligado sencillo para abrir la entrada frente al perdedor Rick Folkers, 3-3, y sacrificado a la intermedia por el ganador Joe Matlack.

El tablazo de Mays, su quinto del año y 659 de su carrera frente a Diego Seguí, encontró en bases a Matlack que recibió pase y a Félix Millán que había disparado el jit número mil de su carrera.

Los Mets tomaron margen 3-0 en el primer episodio cuando John Milner conectó triple después de sencillos de Milner y Cleon Jones. Milner fue golpeado en la parte posterior de la cabeza por el tiro de relevo a la antesala y tuvo que abandonar el juego. Entonces Jerry Grote bateó jit impulsando al corredor emergente Rusty Staub.

Matlack 8-10, le conectaron para 10 indiscutibles, pero ponchó a once.

Abierto de Alemania

DUSSELDORF, Alemania (AP).— Cuatro golfistas, dos españoles un surafricano y un británico, encabezan un total de 137 golpes en el Torneo Abierto de Golf de Alemania tras la segunda ronda. La bolsa es de 105 mil marcos.

Los cuatro delanteros son: Francisco Abreu (67—70) y Jaime Benito (68—69), ambos de España; Vin Baker de Surafrica (67—70) y Peter Berry de Inglaterra (69—68). Los siguen Donald Swaelens de Bélgica y Dale Hayes de Surafrica, ambos con 138.

PRUEBE LA GASEOSA MIO
Ginger Ale, Cola Orange
VERDADERAMENTE DELICIOSA
Para entrega gratis a domicilio
TEL. 742-8760

TIP TOP AUTO COLLISION
Compra y venta de coches usados
Especializados en Compostura de Carrocería y Pintura
Estimación gratuita sin compromiso
HABLAMOS ESPAÑOL
3323 Danforth Ave. Joso y Nestor Phone 699-6978

La Voz Hispana
PROGRAMA RADIAL EN ESPAÑOL OFRECIDO A LA COMUNIDAD DE HABLA CASTELLANA EN CANADA
LUNES Y VIERNES
9.00 A 9.30 P.M.
RADIO "C.H.W.O."
1.250 EN SU DIAL
DIRECTOR: GEORGE LORENZO

Ha oido Usted hablar sobre la fe baha'i?
DESEA SABER MAS?
TENEMOS CLASES LOS SABADOS A LAS 3 PM. PARA MAS INFORMACION LLAMAR AL TEL. 962 - 0553, SR. SRA. FERRERA
Todos somos, las hojas de un mismo árbol y las gotas de un mismo mar
BAHAULLAH

DEPORTES

Sólo el Juez Mexicano vio Igualada la Contienda

Betulio González Ganó Fácil a Miguel Canto y Obtuvo el Título Mosca

Primer Venezolano en Reconquistar una Corona Universal.- El Yucateco Siempre a la Defensiva.- El Público se Disgustó por la Falta de Acción.- Canto Está Satisfecho.- El Ahora Monarca Dijo: "No di Mejor Pelea Porque mi Rival Nunca se Detuvo"

MARACAIBO, Ven. (AP).— El venezolano Betulio González reconquistó anoche el título de campeón mundial de peso mosca al vencer por decisión al mexicano Miguel Canto.

González, que había perdido el campeonato del Consejo Mundial el 29 de septiembre pasado, recibió el triunfo por parte de un juez y el réferi ya que el otro juez, de México, dio empatada la pelea.

González se convirtió en el primer venezolano en reconquistar un título mundial. Lo ganó por primera vez el 20 de noviembre de 1971 frente al filipino Erbito Salavarria, quien fue descalificado por haber tomado agua azucarada que se considera como droga.

Canto, quien peleó por primera vez fuera de su patria, estuvo siempre a la defensiva, luciendo gran velocidad en el sistema de esquivar los golpes.

Betulio realizó lo que algunos comentaristas describieron como el juego del gato y el ratón: estuvo siempre al ataque pero no pudo conectar un golpe con la suficiente potencia como para derribar a Canto.

El mayor alcance de los brazos de González fue una desventaja para Canto quien se mantuvo en retirada ante las ofensivas del ahora campeón del mundo.

Desde un principio González mantuvo la iniciativa con golpes de derecha e izquierda que en muchas oportunidades fueron esquivadas por el mexicano mediante rápidas fintas.

Miguel Canto sufrió una leve herida en la frente, misma que le hizo Betulio con un cruzado de derecha en el segundo asalto del combate señalado a quince.

La herida sangró muy poco y no causó ningún problema al mexicano que lució siempre estupenda visión. Sus golpes, sin embargo, carecieron de fuerza.

El mexicano Canto se movió por todo el cuadrilátero desde el primer asalto hasta la conclusión del combate. González lo persiguió durante toda la pelea mientras el público se exasperaba por la falta de acción.

El mexicano giraba hacia la mano izquierda del venezolano lo que le impedía a éste conectar golpes con esa mano. Cuando Canto se paraba a cambiar golpes sacaba siempre la peor parte, pues allí, Betulio, de superior pegada, llegaba más fácilmente al cuerpo del contrario.

Canto, nativo de Yucatán, México, ágil y con una gran rapidez en su mano izquierda. Pero tuvo dos desventajas: poca efectividad en sus golpes, aún en los buenos, y su actuación netamente defensiva.

Betulio González tiene ahora en su haber 39 peleas con 35 ganadas, 3 perdidas y un empate.

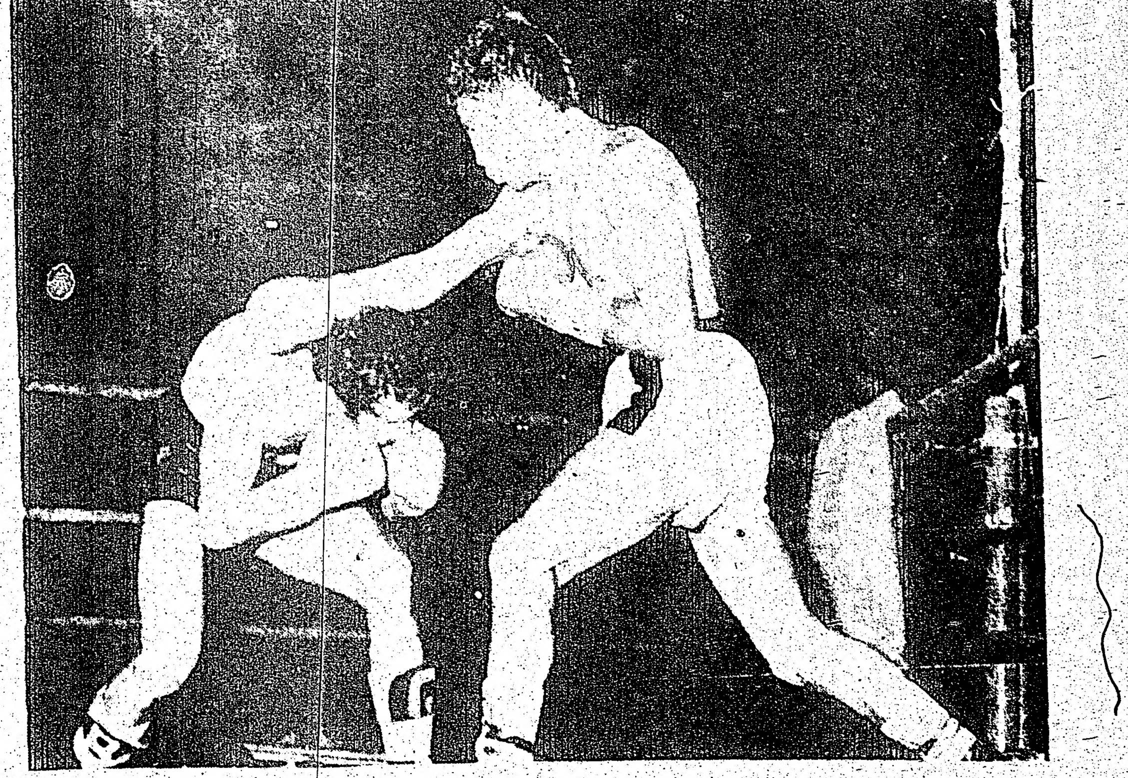
Miguel Canto completó 38 peleas de las cuales ha gando 33, perdió 3 y empató 2. En este su primer combate en el exterior lució buena calidad pero no lo suficiente para superar la veteranía de González quien ha peleado en distintos países de América, Europa y Asia. Y quien, además, ya en una ocasión ostentó un campeonato del mundo. Lo ganó ante el filipino Erbito Salavarria, en Maracaibo y lo perdió ante Venice Borkorsor.

La pelea titular fue cabeza principal de un cartel internacional presentado en la plaza de toros de Maracaibo la cual dio acceso a 12.000 personas. Pero se calcula que más de cuatro millones de personas la vieron a través de la televisión.

Estas fueron las puntuaciones de los señores que sancionaron el encuentro: El juez mexicano Juan José Guerra dio la pelea empatada a 147 puntos para cada uno. El árbitro Moisés Sister, de Brasil, dio 137 puntos para González y 135 para Canto. El juez venezolano Lugo Rivas otorgó 147 puntos para González y 143 para canto.

Antes del encuentro titular se presentaron a viejas figuras mundiales del boxeo, entre los que se contaron el mexicano Raúl "Ratón" Macías y el venezolano Ramoncito Arias.

MARACAIBO, Ven.- Betulio González atacaba con decisión al mexicano Miguel Canto que logra eludir un golpe de derecha del venezolano que a la postre de 15 asaltos se impuso por decisión. (UPI).



MARACAIBO, Ven.- Muy contados fueron los momentos en que el mexicano Canto se lanzó a la ofensiva. Betulio González se agacha para eludir la derecha de Canto que finalmente perdió por decisión. (UPI).

El Peso

Ordenaron el "Antidoping" Para Canto y Betulio

MARACAIBO, Venezuela (AP).— El campeón mosca mexicano, Miguel Canto, pesó 49.8 kilogramos para su pelea de esta noche con el venezolano Betulio González, por el título mundial del Consejo Mundial de Boxeo.

González, por su parte, marcó 50.2 kilogramos.

Ambos contendientes se en cuentran dentro del límite de su división y en óptimas condiciones físicas para el combate.

Según las reglas acordadas por los representantes de ambos boxeadores, y con supervisión del CMB, después de la pelea serán requeridas cinco muestras de orina a los contendientes, las que servirán para comprobar si alguno de los dos ha ingerido estimulantes antes o durante el combate.

Tenis Internacional

Marcelo Lara y Tito Vázquez a la Final de Dobles en Palermo

PALERMO, Italia (EFE) EL MEXICANO Marcelo Lara y el argentino Tito Vázquez se clasificaron para *la final de dobles del Torneo* "Abierto" Internacional de esta ciudad, al derrotar por 6-3 y 6-3 a los grandes favoritos italianos Martin Mulligan y Di Domenico.

El partido fue sumamente interesante por la clara calidad de los cuatro contendientes y los latinoamericanos jugaron a base de potencia y dominio sobre la red.

Lara y Vázquez jugarán hoy la final contra los hindús Mukerjea y Lall que derrotaron por 6-3 y 6-3 al australiano Ray Keldie y al rumano Muresan. La final de simples la escenificarán el italo australiano Martin Mulligan y al japonés Kuki.

México-Checoslovaquia en la Copa Galea

VICHY, Francia (EFE).— GRAN BRETAÑA quedó como finalista de la Copa Galea de tenis juvenil para jugadores menores de 21 años al ganarle por 3 puntos a 0 a Checoslovaquia.

El inglés John Lloyd necesitó de 36 minutos para imponerse por 6-1 y 6-0 al checo Pavel Slozil, para dar así el tercer tanto definitivo. En la gran final Inglaterra se enfrentará a España por el primer sitio y México y Checoslovaquia jugarán por el tercer y cuarto lugar.

En las dos series jugarán por Inglaterra John Lloyd que estará contra José Higueras de España y Christopher Mottram a José Moreno de los españoles. Y en la otra Octavio Martínez (México) irá contra Yvan Jaskovsky de Checoslovaquia y Emilio Montaño (México) vs Pavel Slozil de Checoslovaquia. Estos juegos se verificarán hoy y mañana será el match de dobles.

Rusia 2-1 a Rumania; EU 2-0 a Chile

NORTH LITTLE ROCK, Arkansas (AP).— ESTADOS UNIDOS aventaja por 2 puntos a 0 a Chile en la final de la Zona Americana de la Copa Davis después de que Tom Gorman derrotó por 17-15, 6-4, 4-6 y 6-3 a Jaime Fillol y Stan Smith venciera por 7-9, 6-2, 8-6 y 6-4 a Patricio Corenjo.

BUCAREST, Rumania (AP).— LA UNION SOVIETICA aventaja a Rumania por 2 puntos a 1, al ganar los dobles Alexander Metreveli y Sergei Likhachev por 6-8, 3-6, 6-4, 7-5 y 6-2 a los rumanos Ilie Nastase e Ion Santeí.

Se jugarán hoy los dos singles finales entre Nastase y Metreveli así como Kakulia y Ovici.

PRAGA, Checoslovaquia (AFP).— CHECOSLOVAQUIA e Italia empatan a un punto en la Copa Davis Zona Europea, ya que en el primer juego el italiano Corrado Barazzutti superó por 7-5, 3-6, 6-4, 2-6 y 6-1 al checo Jan Kodes y en el segundo el checoslovaco Jiri Hrebec le ganó por 12-10, 6-1 y 6-1 al italo Antonio Zugarelli. Hoy jugarán los dobles.

BUCAREST, Ruimania (AFP).— MEXICO supera a Suiza por 2 puntos a 0, en el Torneo de Tenis Femenino "Copa Sofía" y está a un punto de obtener el tercer lugar de esta confrontación.

Alejandra Vallejo le ganó por 4-6, 6-4 y 6-3 a Von Planta y Lourdes Ortega por 4-6, 6-3 y 6-3 a Habluezel y ahora el match de dobles puede ser el decisivo.

En la posesión por el primer lugar Rumania le gana a Checoslovaquia por 2 tantos a 0.

Tenía Conmoción Cerebral y así Pudo Imponerse

MONTEVIDEO (UPI).- En un final insólito el pugilista argentino de la categoría pesada Esteban Fernández, que sufrió al final del combate un principio de conmoción cerebral, ganó por puntos en diez asaltos al uruguayo Domingo Silveira, en combate disputado en el Palacio Peñarol.

El ganador finalizó la lucha casi inconsciente a punto tal que debió ser retirado del ring en camilla.

Fernández casi sobre el final de la pelea recibió un cabezazo de su rival en plena mandíbula que denotó sentir el argentino, aunque prosiguió el combate.

Alvarado Ganó en la Vuelta de El Salvador

France Presse

SAN SALVADOR, 4 de agosto.—El ciclista costarricense Carlos Alvarado ganó hoy aquí la tercera etapa de la vuelta ciclista a El Salvador en una hora doce minutos y siete segundos.

En segundo y tercer lugares llegaron respectivamente los panameños William Rodríguez y Fernando Dueñas, en una hora doce minutos y diecisiete segundos y una hora doce minutos veintisiete segundos.

Backhus Perdió Decisión Ante el Boricúa Barreto

France Presse

NUEVA YOR;, 4 de agosto.—El sólido y resistente peso medio portorriqueño Miguel Barreto consiguió hoy aquí una victoria-sorpresa a expensas del estadounidense Billy Backhus, ex campeón mundial de la categoría al vencerle por puntos en un combate a doce asaltos.

La pelea se disputó en Le Felt Forum de ésta y la decisión compartida, en pro del portorriqueño fue tomada así:

El árbitro, Arthur Mercante, anotó siete asaltos en favor de Barreto, contra cuatro a Backhus y uno empatado. Otro juez optó por concederle victoria en nueve vueltas, contra dos y una nula con ventaja para Barreto y el otro dio seis asaltos a cada uno de los contrincantes.

El combate fue muy movido, equilibrado, espectacular y de una desacostumbrada intensidad a lo largo de los doce asaltos. Al iniciarse la pelea ambos rivales se lanzaron a fondo al ataque.

Hasta el séptimo asalto, la lucha fue reñidísima. Primeramente, obstaculizado por el boxeo aparentemente defensivo del ex campeón mundial, Barreto tomó la dimensión de su contrincante y merced a su táctica más variada y mayormente a su precisión logró yugular los asaltos del impetuoso, pero bastante desordenado púgil norteamericano.

Al inicio de la octava vuelta, el portorriqueño largó un magnífico directo de derecha a la barbilla y Backhus, un poco tambaleante, se refugiaba en un boxeo pegado al cuerpo de su adversario.

En el mismo round, Barreto se descolgaba con un uppercut de izquierda, alcanzando a su contrincante en el pómulo izquierdo, que le empezó a sangrar abundantemente.

Desde este momento, el portorriqueño más rápido de brazos y excelente esquivador, supo imponer su ley frente a un Backhus visiblemente disminuido por su herida, que se reabría a cada asalto.

Backhus lanzó luego todas sus fuerzas en la pelea, en el curso de las dos últimas vueltas. Atacó a fondo, pero el portorriqueño conseguía fácilmente contener las veleidades ofensivas del estadounidense.

El palmares de Barreto consta ahora de 26 victorias contra 7 derrotas y 4 empates. En cuanto a Backhus, contabilizó hasta hoy 35 triunfos, 15 derrotas y 4 empates.

Puerto Rico

Ganaron Durán y Toño Amaya; Perdió Riasco

SAN JUAN, P.R. (AP).— Roberto "Mano de Piedra" Durán, de Panamá, obtuvo anoche una decisión dividida sobre el norteamericano Doc McLenden, durante un combate a diez rounds celebrado en el coliseo "Roberto Clemente" de San Juan.

El panameño Durán, campeón mundial de peso ligero, no pudo noquear a su oponente y el público puertorriqueño lo abucheó al concluir el encuentro.

Uno de los oficiales, el puertorriqueño José Soto, votó a a favor de McLenden 97-96; los otros dos oficiales, el árbitro Waldemar Schmidt dio 98-93 e Ismael Fernández 98-91 a favor de Durán.

McLenden estuvo eludiendo a Durán durante los diez asaltos que duró el combate y en algunas ocasiones, como en el octavo asalto, llegó a conectar algunos golpes a la cara del campeón del mundo.

El mejor round de Durán fue el quinto, donde pusó en malas condiciones al norteamericano al alcanzarlo con una potente derecha a la boca, haciendo que Doc botara el protector bucal.

TRIUNFO DE AMAYA

En otro encuentro de la velada, el también panameño Antonio Amaya, peleando en peso ligero, obtuvo una decisión unánime sobre el puertorriqueño Rocky Orengo, en un combate efectuado a diez asaltos.

La gran sorpresa de la cartelera boxística la ofreció el local Santos Luis Rivera, peso pluma, quien noqueó enel mismo primer round al panameño Rigoberto Riasco, lanzándolo en tres ocasiones a la lona y deteniéndose el combate al minuto con 22 segundos.

Andrés Hernández noqueó en 6 a Viçente Warren y Fausto Rodríguez ko en uno a José Escudero.

El Francés Denmat Ganó la Etapa del Giro a Guatemala

France Presse

GUATEMALA, 4 de agosto. —Michel Denmat, de Francia, ganó hoy sábado la segunda etapa de la vuelta ciclista a Guatemala, en tanto el guatemalteco Roberto Flores mantuvo el liderazgo de la competencia.

La segunda etapa, corrida entre Retalhuleu y Champerico, al sur del país, constaba de 32 kilómetros y fue disputada una hora después de finalizado el circuito de Retalhuleu, primera etapa de la vuelta.

Denmat, haciendo una gran carrera paró los cronómetros en 57'18". El segundo lugar fue para el guatemalteco Mario Sandoval, con 57'33" y el tercero para el español Roberto Palavicino con 57'43".

El pelotón con tiempo de 57'48" fue encabezada por Saturnino Rustrian, de Guatemala.

El domingo se correrá la tercera etapa de la vuelta entre Retalhuleu y Tiquisate de 116 kilómetros.

D P E

GUATEMALA, 4 de agosto.—El guatemalteco Jorge R. Flores ganó hoy la primera etapa de la Vuelta Ciclista a Guatemala, corrida en un total de 89 kilómetros entre la cabecera provincial de Retalhuleu y el puerto de Champerico, en el Pacífico.

Flores que se coloca como líder de la vuelta, a correrse en 12 etapas, de hoy al 15 de agosto, hizo un tiempo de 2 horas 28 minutos y 10 segundos.

Por dificultades de comunicaciones entre Champerico y esta capital los organizadores de la competencia no pudieron dar a conocer de inmediato su clasificación general de los corredores en la primera etapa.

Extraoficialmente, los cinco primeros lugares de la primera etapa son los siguientes:

1. Jorge R. Flores, Guatemala, 2H. 28' 10"
2. Michel Le Denmat, Francia, 2H. 30' 14"
3. Mario Sandoval Soto, Guatemala, 2H. 33' 28"
4. Roberto Palavecino, España, 2H. 34' 13"
5. Saturnino Rustrián, Guatemala, 2H. 35' 13"

Esta primera etapa fue completa por un circuito de 50 kilómetros entre corrido en la ciudad de Retalhuleu y por una larga de 39 kilómetros entre Retalhuleu y Champerico.

Fue la cuarta vez que la Vuelta a Guatemala se inicia fuera de esta capital.

Como países invitados toman parte en la competencia España, Francia, Colombia, Costa Rica, Venezuela y México.

De las seis Vueltas a Guatemala anteriores, ocho han sido ganadas por corredores guatemaltecos, cinco vueltas fueron conquistadas por representativos españoles y tres vueltas ha ganado Colombia.

Lisbon Service Station
339 College st. – Tel. 962-5169
Gulf
● MECANICA EN GENERAL
● REPARACIONES INMEDIATAS
● TRABAJOS GARANTIZADOS
● HABLAMOS ESPAÑOL

CON TODO CONCERNIENTE A SEGUROS
y para mejor servicio llame a

LEON SCHAUMER
Of. 493-3744 Res. 633-5735
THE MONARCH LIFE ASSURANCE COMPANY
SEGUROS DE: VIDA, ENFERMEDAD, ACCIDENTES, Y PROPIEDADES.

TELECTRONICA
SERVICIO de REPARACION A" DOMICILIO."
T.V. COLOR-BLANCO Y NEGRO. De 7am. a 11am. y de 3pm. a 6pm. INCLUSIVE DIAS DOMINGOS.
12 AÑOS DE EXPERIENCIA CON EL MEJOR SERVICIO.
961-5072

EL POPULAR
SEMANARIO CASTELLANO CANADIENSE
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
CUPON DE SUBSCRIPCION
NOMBRE: ______
DIRECCION: ______
CIUDAD ______ ZONA ______ PROV. ______
NACIONALIDAD: ______ TELEFONO: ______

MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"
6 MESES ☐	UN AÑO ☐	DOS AÑOS ☐
$ 4.00	$ 7.00	$12.00

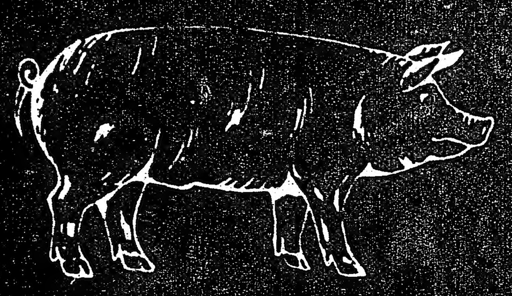
NOTA:
Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado conjuntamente con este cupón.
COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO
P.O. BOX 1108 – ADELAIDE STREET STATION
TORONTO 1, ONTARIO/CANADA
PARA CUALQUIER INFORMACION LLAME AL: 767-0443

SOL DE ESPAÑA
y
UNION HISPANA

924 COLLEGE ST. TEL. 536-6292

primer supermercado hispano en Canadá

Durante los últimos 3 años, desde nuestra existencia, el costo de nuestro productos ha sufrido un aumento de hasta 80 por ciento en algunos articulos.
A pesar de esta exorbitante inflación SOL DE ESPAÑA mantiene aun en muchos casos sus precios de hace 3 años atrás.
Queremos hacer ver de esta manera; el tremendo esfuerzo efectuado, para mantener a bajo nivel el presupuesto familiar de nuestros clientes.

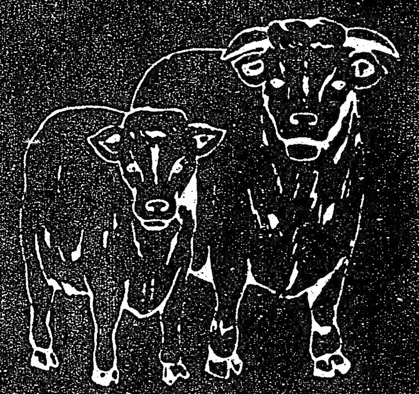


Nuestro gran especial de este mes!!

1 JAMON ESTILO SERRANO A ELEGIR
POR $17.00

1 CORDERO DE 20 a 28 LIBRAS
POR $25.00

2 CORDEROS DE 20 a 28 LIBRAS
POR $45.00

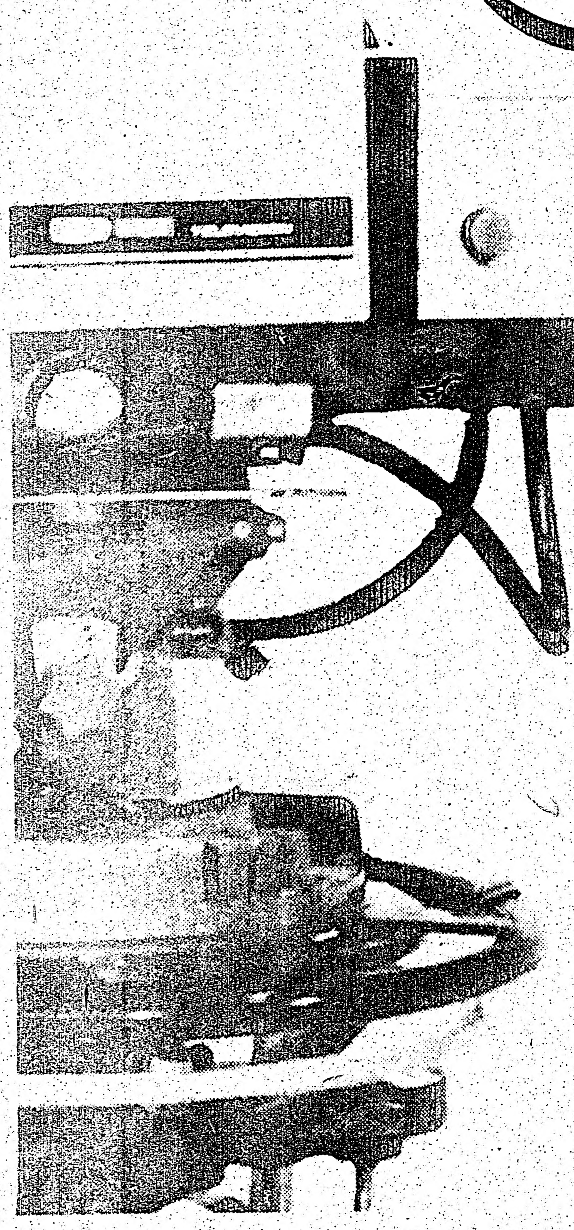


Uds. podran encontrar carnes frescas, morcillas, chorizos criollos, callos, jamones, chorizos cantimpalo, matambre, gran surtido de charcutería (fiambrería) y todo lo necesario para un buen asado cortado por especialistas hispanos a gusto de Uds.
Areparina, dulce de membrillo, harina de maíz, pasta de guayaba, mazamorra.
Yerba mate, discos, revistas, periódicos, novelas, libros, perfumes, colonias, jabones, discos, etc. etc.
TODO ESTO Y MUCHISIMAS COSAS MAS LAS PODRA ENCONTRAR EN EL PRIMER GRAN SUPERMERCADO HISPANO, HONRA Y ORGULLO DE TODA LA COLECTIVIDAD HISPANOHABLANTE

Especialidades Españolas Argentinas Uruguayas
Colombianas y Ecuatorianas

WALTER HUGO DIRECTOR GENERAL DE

nuestra gente



1er programa en ESPAÑOL
de la T.V. CANADIENSE
que se transmite los
Domingos de
4.30 a 5.00 pm.
por CITY T.V.
Canal 79 Cable 7

SE COMPLACE EN

PRESENTAR

El Primer festival de la cancion folklorica latinoamericana

A REALIZARSE EL DIA 6 de Octubre

A LAS 8.30 PM. en el teatro del RYERSON POLITHECNICAL INSTITUTE en Gerrard st. y Victoria
CON LA PARTICIPACION DE LOS SIGUIENTES PAISES:

Ecuador Uruguay Colombia Peru
Argentina Mexico Venezuela Chile

ACOMPANADOS DE SUS RESPECTIVAS REPRESENTACIONES CONSULARES Y DIPLOMATICAS. NOS HONRAN CON SU PRESENCIA AUTORIDADES DEL GOBIERNO Y LA TELEVISION CANADIENSE.

CANCIONES Y DANZAS FOLKLORICAS DE LOS DISTINTOS PAISES LATINOAMERICANOS Y EL COLORIDO DE SUS TRAJES REGIONALES, CONSTITUIRAN LA ATRACCION DE ESTA FIESTA.

CONCURRA Y APLAUDA A LA GENTE DE SU PAIS!!

ENTRADA GENERAL: $2.00 Niños menores de 12 años: Gratis INFORMES: 635-8521

SHERWOOD REAL ESTATE
CUENTA CON SU DEPARTAMENTO DE VENTAS CREADO ESPECIALMENTE PARA SUS CLIENTES QUE HABLAN ESPAÑOL. EL SUEÑO DE LA CASA PROPIA PUEDE CONVERTIRSE EN REALIDAD PARA USTED. LLAME AHORA MISMO AL 534-7911